

**ELLE BLESSAIT SA FILLE DE 12 ANS AU CUTTER**  
**Rombas: 30 mois ferme pour la mère violente récidiviste**

> En page 5



Marielle Klein de Spicheren.

**IMPLANTS CONTRACEPTIFS**  
**Cette Lorraine qui s'attaque à Bayer**

> En page 6 notre dossier

**210 MILLIONS D'ENTRÉES**  
**Salles de cinéma : une année record**



Rogue One réalise le meilleur démarrage de l'année.

> En page 4

# Le Républicain

# Lorrain

FRANCE JOURNAL

Fondateur Victor DEMANGE  
 97e année N°1796

www.republicain-lorrain.fr

Mardi 20 Décembre 2016

LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

1,00 €

**ÉQUIPE DE FRANCE FÉMININE**  
**Handball: mission accomplie pour Olivier Krumbholz**



Que de chemin parcouru pour l'équipe de France féminine de handball depuis le Mondial raté de 2015. Douze mois plus tard, les Bleues affichent un bilan 2016 plus que satisfaisant : une médaille d'argent aux JO de Rio et une médaille de bronze à l'Euro. Le retour comme sélectionneur d'Olivier Krumbholz y est sans doute pour beaucoup. Apaisé, transformé, le Messin est devenu l'homme providentiel.

> En page 8

**L'AFFAIRE CLASSÉE**  
**Bénestroff restera un mystère**



Photo archives RL

Qui a tué Michèle Even (notre photo) le 9 mars 1991 ? Le crime de Bénestroff, un mystère qui dure depuis maintenant vingt-cinq ans, ne sera sans doute jamais résolu. L'enquête préliminaire ouverte en septembre 2015 n'a pas prospéré. Le parquet de Metz vient de refermer le dossier.

> En page 5

**AU MOINS NEUF MORTS ET 50 BLESSÉS AU MARCHÉ DE NOËL**

## Berlin : un camion fonce dans la foule



Le camion a foncé sur les badauds en roulant sur un trottoir en plein centre de Berlin, à deux pas de l'Eglise du Souvenir, une des principales attractions touristiques, et d'une avenue très commerçante, le Kurfürstendamm.

Photo AFP

Un camion a foncé dans la foule hier soir sur un marché de Noël du centre de Berlin, faisant au moins neuf morts et 50 blessés. La police, qui penche pour un attentat, pense en avoir arrêté l'auteur. Ce drame rappelle par ses circonstances l'attaque au camion-bélier du 14 juillet 2016 à Nice, le soir de la fête nationale sur la Promenade des Anglais.

> En page 2 notre dossier avec l'éditorial

**Ankara : l'ambassadeur russe assassiné au nom d'Alep**

> En page 4

**> RÉGION**

**Palais des congrès à Metz : pas fini, déjà au tribunal**

> En page 5

**Thionville : cambrioleur en col blanc**

> En page 5

**> SPORTS**

**FC Metz : les raisons de s'inquiéter**

> En page 9

**> FRANCE**

**Lagarde coupable... mais dispensée de peine**

> En page 3

**Uber face à la fronde de ses chauffeurs**

> En page 3

**Smic : pas de coup de pouce**

> En page 3

**ETA : les 5 suspects transférés à l'antiterrorisme**

> En page 3



R 20730 - 1220 1.00 €



3 782073 001005 1 22 00

**DU 20 AU 24 DÉCEMBRE INCLUS**

**DANS VOS BOUTIQUES**

**SPORT 2000**

**-10% DE REMISE\***

pour l'achat de votre ARTICLE PRÉFÉRÉ DANS TOUT LE MAGASIN

**AUGNY MONDELANGE SAINT-AVOLD THIONVILLE**

**NIKE ET SPORT 2000 VOUS PRÉSENTENT**



FC METZ

CONTRE



EN AVANT GUINGAMP



**AU STADE SAINT-SYMPHORIEN**

**MERCREDI 21 DÉCEMBRE**

**20H50**



FOURNISSEURS OFFICIELS

75488500

éditorial

## Terreur

Personne n'est hors de notre portée. Le double message envoyé hier par les terroristes islamistes est un nouvel avertissement en lettres de sang aux pays occidentaux. Nul n'est à l'abri. Ni un ambassadeur russe censé être ultraprotégé à Ankara ni les innocents qui profitaient d'un moment de bonheur en famille au marché de Noël à Berlin. Comment ne pas penser à Charlie, au Bataclan et à Nice en voyant les images de la capitale allemande ? Comment concevoir seulement qu'il se trouve des exécuteurs des basses œuvres qui tirent à bout portant sur un homme désarmé ou braquent leur volant sur une foule compacte ?

Rien ne permet de s'habituer à cela. Ni la répétition des massacres ni le pressentiment que la peste terroriste ne sera pas vaincue avant longtemps. La stupeur passée, notre entendement refuse toujours de considérer ces tragédies autrement que comme une manifestation de folie. Rien n'est plus faux cependant. Si les bras

armés sont faibles, lâches ou déséquilibrés, tel n'est pas le cas des commanditaires. Assassiner un plénipotentiaire russe en Turquie relève d'une stratégie politique réfléchie. Plonger à nouveau l'Europe dans un bain de sang au moment de Noël est non seulement un meurtre de masse, mais aussi un acte de propagande.

A mesure que l'État Islamique cède du terrain dans son chimérique califat, il n'en devient que plus dangereux hors de ses frontières. Sa réserve de pions à sacrifier semble inépuisable et son cynisme n'a pas de bornes. Après la chute d'Alep, pour contestable ou condamnable que soit le traitement infligé aux civils, il n'est pas temps toutefois de se perdre en divisions. Une seule résolution doit prévaloir : mettre hors d'état de nuire les concepteurs de cette guerre de la terreur. Ce n'est qu'à cette condition que leurs disciples tomberont aussi.

Michel KLEKOWICKI  
michel.klekowicki@republicain-lorrain.fr



Le centre-ville de Berlin a subi ce 19 décembre une attaque de grande ampleur. Photo AFP



Tous les hôpitaux de la ville étaient mis en alerte. Photo AFP

■ ALLEMAGNE

plusieurs morts et des dizaines de blessés au cœur de la capitale

## Berlin : attaque au camion sur le marché de Noël

Un camion a foncé dans la foule dans le centre de la capitale, tuant au moins neuf personnes. Selon la police il s'agit d'un attentat. Le conducteur a été arrêté, son passager tué. L'attaque rappelle en tous points celle de Nice le 14 juillet.

## L'Allemagne, zone de transit pour djihadistes

Le territoire allemand a régulièrement servi de zone de transit aux djihadistes européens de retour du conflit syro-irakien. Ayoub el-Khazzani, le tireur du Thalys, a ainsi expliqué devant le juge mercredi 14 décembre qu'après avoir emprunté la route des migrants, il avait séjourné quelques jours en Allemagne. Avant de rejoindre Abdelhamid Abaaoud, le coordinateur des attentats de Paris, dans la région de Bruxelles, el-Khazzani avait été rejoint outre-Rhin par un complice, un certain « Hamza ». Cet homme, identifié comme étant Bilal Chatra, un Algérien de 20 ans, a été interpellé en Allemagne en juillet 2016. Salah Abdeslam, seul survivant des attentats du 13-novembre 2015, s'était, lui, rendu en Bavière début octobre 2015. Il avait alors récupéré, en voiture, « trois complices potentiels dans un foyer de réfugiés », principalement occupé par des Syriens. Le 3 octobre, la police allemande avait confirmé avoir contrôlé Abdeslam à Ulm, dans le sud de l'Allemagne. Ce n'est pas le seul lien d'Abdeslam avec ce pays : en avril dernier, des journaux allemands rapportaient que des documents (impressions d'articles sur le centre et des photos de son directeur) concernant le centre allemand de recherches nucléaires de Juliers avaient été découverts dans son appartement à Molenbeek. Le site de Juliers, où sont notamment stockés des déchets nucléaires, est proche de la frontière belge.

X. F.

« J'exprime ma solidarité et ma compassion à la Chancelière Merkel, au peuple allemand et aux familles des victimes de Berlin. »

François Hollande Président français

## « Il y avait du sang et des corps partout »



Les secours ont évacué plus de 50 blessés. Photo AFP

« Il n'a pas cherché à s'arrêter, il a juste continué à rouler » : ce touriste a encore du mal à croire ce qu'il vient de vivre en voyant un camion foncer dans la foule sur un marché de Noël à Berlin, un scénario similaire à celui de l'attentat de Nice en juillet. Il n'a pas le temps de continuer son récit, la police l'éloigne rapidement des lieux du drame.

Les témoignages décrivent tous une même scène d'horreur. « On est arrivés juste après et il y avait tous ces gens par terre », raconte une étudiante tunisienne, encore sous le choc. « Je ne me sens plus en sécurité ici », Stands du marché de Noël renversés ou écrasés, badauds étendus sur le sol... Le véhicule immatriculé à Gdansk, en Pologne, a laissé une trace béante au milieu du marché de Noël avant de s'arrêter plus loin.

« On ne se sent pas en sécurité »

Au moment où le drame s'est produit, peu après 20 heures, le

marché était noir de monde, comme tous les marchés de Noël de la capitale allemande. « Nous étions assis derrière un stand en train de boire du vin chaud lorsqu'il y a eu soudain un grand "boom" et les gens devant moi se sont jetés sur moi », raconte une Australienne, Trisha O'Neill. « J'ai juste vu ce gigantesque camion noir qui a foncé à travers le marché et renversé tellement de gens, puis toutes les lumières se sont éteintes et tout était détruit. Il y avait du sang et des corps partout », y compris d'enfants et de personnes âgées.

Une dizaine de passants, dont aucun n'était présent au moment de l'attaque, se pressent près des cordons de police. Certains filment, sourient aux lèvres, et font un direct avec leur téléphone portable via les réseaux sociaux, alors que la police a pourtant invité le public à ne pas partager de scènes vidéo sur ces événements via internet. D'autres se recueillent en silence. Les larmes aux yeux.

« Nous étions en train de boire du vin chaud, quand nous avons entendu un grand fracas et des hurlements. Nous avons vu un camion au loin. C'était l'horreur, comme en France... Ce jeune couple tenant un enfant dans les bras témoigne à la télévision allemande de la terrible tragédie qui depuis hier soir plonge l'Allemagne dans l'horreur terroriste : la police a évoqué un attentat terroriste dans la soirée, avant de parler d'une « attaque délobée ».

## Le scénario de Nice

Un camion qui fonce sur la foule dans la nuit, la panique, des hurlements, des morts, le ballet sinistre des ambulances et ses hurlements de sirènes... Le centre-ville de Berlin a subi ce 19 décembre une attaque de grande ampleur. Un scénario macabre et effrayant largement inspiré de l'attaque du 14 juillet à Nice (86 morts). Il était 20 h 45 quand un poids lourd a foncé sur le marché de Noël de la Breitscheidplatz, à deux pas de l'Église du Souvenir sur la célèbre kurfürstendamm, la très longue et très commerçante avenue du cœur touristique de Berlin.

## Deux hommes dans le camion

Le camion, un 38 tonnes de 25 mètres bâché de bleu et immatriculé en Pologne, a semble-t-il roulé sur un trottoir fauchant des dizaines de personnes avant de s'immobiliser sur le côté du marché. Son conducteur a pris la fuite à pied. Il a été interpellé à 21 h 45 selon la police locale qui n'a pas précisé son identité. Le PDG de la société de transport polonaise propriétaire du véhicule a affirmé que l'homme arrêté n'est pas le conducteur du camion. Celui-ci a-t-il été volé ? Le chauffeur polonais a-t-il été pris en otage ? Depuis 16 heures, personne n'a pu le joindre. Un deuxième homme, passager du camion, aurait été tué selon le quotidien Bild. « Nous examinons la piste d'un attentat terroriste mais ne connaissons pas encore les motivations de cet acte mais nous pensons avoir arrêté l'auteur » soulignait un porte-parole de la police.

Tous les hôpitaux de la ville étaient mis en alerte et le maire appelait la population à rentrer chez elle. Les sept autres marchés

de Noël de la ville ont été fermés.

## Un lourd bilan hier soir

Un premier bilan de la police berlinoise faisait état d'au moins neuf morts et plus de cinquante blessés conduits vers six hôpitaux de la métropole. Mais les autorités craignent qu'il augmente rapidement. La confusion la plus totale régnait sur le terrain.

L'attentat rappelle en tout point celui de Nice le 14 juillet – sauf qu'il n'y a pas eu de coups de feu (lire par ailleurs). Les marchés de Noël de Berlin figuraient parmi les sites sensibles en Allemagne où ces derniers jours les niveaux d'alerte avaient été relevés. « La Ku'damm, c'est nos Champs-Élysées. On y vient le week-end surtout avant Noël pour se retrouver entre amis avec les touristes. C'est l'horreur », témoigne un jeune homme. Malgré le froid, les Berlinoises et les visiteurs de la capitale se rendent en masse sur ce marché boire du vin chaud et préparer les fêtes.

Pourtant contrairement à la France, des militaires ne sont pas déployés en ville et la population

n'a pas l'habitude de dispositifs de prévention et de vigilance par rapport au terrorisme. Peu de voitures de police se trouvaient hier soir sur les lieux. « Le dispositif habituel » raconte un responsable local.

## Peu de protection policière

Les djihadistes avaient récemment menacé l'Allemagne de la punir de sa politique de générosité envers les réfugiés et de son soutien à la coalition qui lutte contre Daech en Irak et en Syrie. L'Allemagne est aussi avec la France et la Belgique le pays qui compte le plus de djihadistes dans les brigades de Daech. C'est un lieu de transit et aussi d'appui logistique pour les cellules de Daech en Europe. Après Paris, Bruxelles et Nice, l'Allemagne est à son tour frappée par le terrorisme. À l'heure où nous mettons sous presse, l'enquête se poursuivait. Dans les hôpitaux, des dizaines de Berlinoises affluaient pour donner leur sang ou chercher des nouvelles de proches et d'amis. L'Europe a replongé dans la terreur.

## Les réactions en Europe

« Nous sommes en deuil et espérons que les nombreux blessés vont pouvoir recevoir de l'aide » (Steffen Seibert, porte-parole de Merkel).

« Je suis consterné et attristé. Nous ne savons rien sur le fond pour l'instant. Mes pensées vont aux familles des victimes », (Andreas Geisel, le ministre allemand de l'Intérieur qui s'est rendu sur place dès 22 h 30 hier soir).

« Choquante information en provenance de Berlin. L'Europe est une nouvelle fois touchée. Nos pensées vont vers toutes les victimes et leurs familles » (Federica Mogherini, haute représentante de l'UE pour les Affaires étrangères et la politique de sécurité).

« Épouvanté par les nouvelles en provenance de Berlin et pleinement solidaire de nos amis allemands » (Jean-Marc Ayrault, ministre français des Affaires étrangères)

« Solidarité avec les victimes de cet acte ignoble. #aideauxvictimes. Les victimes n'ont pas de frontières, ich bin ein Berliner » (Juliette Méadel, en charge de l'aide aux victimes)

« Horreur à Berlin. Soutien au maire de Berlin et au peuple allemand. Plus jamais ça ! I love Berlin, I love Nice » (Christian Estrosi, maire de Nice)



Les policiers et les pompiers tentaient de secourir les blessés et commençaient l'enquête hier sur le marché de Noël au bout de la grande avenue de Berlin appelée « Ku Dam » où l'attaque au camion a eu lieu. Photo AFP

## LES PRÉCÉDENTS

## Un enfant de 12 ans planifiait des attentats

- Le 6 décembre dernier, la police a arrêté un jeune garçon germano-irakien de 12 ans qui aurait tenté de faire exploser des bombes sur le marché de Noël de Ludwigshafen. Les engins dissimulés dans des sacs à dos n'étaient pas opérationnels faute d'un dispositif de mise à feu adéquat mais une des bombes artisanales était remplie de clous.

## L'Allemagne déjà frappée l'été dernier

- Le 18 juillet, un jeune réfugié afghan ou pakistanais de 17 ans attaque à la hache les passagers d'un train à Wurtzbourg, en Bavière. Il fait plusieurs blessés, avant d'être abattu par la police. Un drapeau de Daech est retrouvé chez lui. L'organisation revendique l'attentat et diffuse une vidéo dans laquelle le réfugié menaçait d'autres attaques.

- Le 22 juillet, un Germaino-Iranien âgé de 18 ans sème la terreur dans un centre commercial de Munich. Il abat neuf personnes et en blesse 16 autres dont trois grièvement avant de se suicider. L'enquête évoque l'acte d'un forcené passionné par les tueries de masse, sans lien avec aucune organisation terroriste.

- Le 24 juillet, un Syrien de 27 ans se fait sauter devant l'entrée d'un festival de musique à Ansbach en Bavière, après avoir été roulé car il n'avait pas de ticket. L'attentat fait 12 blessés. Une vidéo est trouvée dans son téléphone portable dans laquelle il prête allégeance à Daech. L'organisation djihadiste affirme que le kamikaze est un de ses « soldats ».

- Le même jour, un autre réfugié syrien de 21 ans armé d'une machette tue une femme et blesse cinq personnes à Reutlingen dans le Land du Bade-Wurtemberg.

## Berlin : un camion fonce sur un marché de Noël



Source : maps4news.com/©HERE © AFP

700

C'est le nombre de ressortissants allemands qui sont partis en Syrie et en Irak pour combattre aux côtés des djihadistes de l'État islamique. Un tiers d'entre eux seraient revenus en Allemagne et une centaine ont été tués sur place.



Berlin, hier soir, a été frappée à l'endroit où se rassemblent avant Noël, les habitants de tout le Land et aussi de nombreux touristes : le marché de Noël était une cible symbolique. Photo AFP

POLITIQUE **affaire tapie****Lagarde coupable mais excusée**

Jugée coupable dans l'attribution de 45 millions d'euros à Bernard Tapie, elle est dispensée de peine en raison de sa « réputation internationale ».

François Bayrou dénonce « un scandale énorme ».

Oui, l'ancienne ministre de l'Économie Christine Lagarde s'est rendue coupable de « négligence » en 2008, a jugé hier la Cour de justice de la République. Elle n'a pas contesté un arbitrage attribuant 45 millions d'euros pour préjudice moral à Bernard Tapie dans son contentieux avec le Crédit lyonnais. Pire, insiste la Cour, cette négligence « a été l'une des causes déterminantes » du détournement de fonds publics dont a ainsi bénéficié l'homme d'affaires, qui a perçu au total plus de 400 millions d'euros.



Malgré le verdict, le FMI a renouvelé cette sa « pleine confiance » à Christine Lagarde, qui a décidé de ne pas déposer de recours.

**Affaire pas close**

Mais non, Christine Lagarde ne sera pas condamnée. La Cour a dispensé de peine l'actuelle directrice générale du FMI (Fonds monétaire international), en raison de sa « réputation internationale ». Et parce qu'à l'époque, elle était accaparée par la lutte contre la crise financière.

L'ancienne ministre encourait jusqu'à un an de prison, et 15 000 euros d'amende. Son avocat a semblé écarter hier soir l'hypothèse d'un recours. L'affaire n'est cependant pas close pour tout le monde : Bernard Tapie et l'ancien directeur de cabinet de la ministre, Stéphane Richard, proche de Nicolas Sarkozy, doivent encore passer en jugement pour « escroquerie en bande organisée ». Le FMI va se réunir « bientôt », pour examiner le maintien de la Directrice générale à son poste, après cette condamnation. Rappelons que Christine Lagarde l'a obtenu en 2011 après une campagne très active de Nicolas Sarkozy. Elle y succédait à un autre Français, Dominique Strauss-Kahn.

Le gouvernement français a déclaré hier qu'il lui « maintient toute sa confiance ». Mais François Bayrou a dénoncé « un scandale énorme », qui interroge sur

Francis BROCHET

**SUD-OUEST arrêtés vendredi****ETA : cinq suspects face à l'antiterrorisme**

La garde à vue des cinq personnes interpellées vendredi soir dans une opération policière franco-espagnole, présentée par Paris et Madrid comme « un coup » porté à l'organisation séparatiste basque ETA, se poursuit. Ils ont été transférés à Lavallois-Perret, au siège des services antiterroristes. Leur garde à vue peut durer jusqu'à 96 heures, après quoi ils pourraient être présentés à un juge, en vue d'une mise en examen.

Le parquet antiterroriste avait ouvert une enquête préliminaire vendredi pour « association de malfaiteurs terroriste et infractions sur la législation sur les armes et les explosifs en bande organisée, le tout en relation avec une entreprise terroriste ».

« Une importante saisie d'armes, d'explosifs et de munitions » avait été réalisée, selon le ministère de l'Intérieur. Dans le détail, les enquêteurs ont saisi 29 armes de poing, 9 fusils d'assaut, 12 pistolets-mitrailleurs, 2 roquettes, des chargeurs, des munitions, des détecteurs et des produits explosifs. Et cela en dépit du fait que les cinq personnalités placées en garde à vue à Bayonne affirment avoir voulu « détruire ces armes pour enclencher le processus de désarmement d'ETA », qui a renoncé depuis 2011 à la violence.

Le mystère reste entier quant aux circonstances dans lesquelles ces personnalités sont entrées en possession de ce stock d'armes d'ETA. L'organisation a indiqué renoncer à la lutte armée mais refuse de rendre son arsenal.

**SCIENCES étude de l'inra****OGM : conflits d'intérêts dans la recherche**

Quelque 40 % des publications scientifiques sur l'efficacité et la durabilité des OGM présentent un conflit d'intérêts avec une entreprise qui développe et commercialise ces plantes ( Monsanto, Syngenta, Dow AgroSciences ou encore DuPont Pioneer), révèle une étude de l'Inra publiée dans la revue PLOS ONE le 15 décembre dernier. Pire, l'Institut national de la recherche agronomique explique que « les conclusions de ces publications sont plus fréquemment (+50 %) favorables aux intérêts des industries semencières en présence qu'en absence de conflits d'intérêts ».

Cependant, les analyses menées ne permettent pas de déterminer si les conflits d'intérêts financiers sont la cause de la plus grande fréquence de conclusions favorables aux intérêts des industries de biotechnologies, précise l'article.

Les chercheurs de l'Inra « encouragent les revues scienti-



40 % des publications scientifiques sur les OGM sont concernées. Illustration Julio PELAEZ

figues à explicitement faire état des conflits d'intérêts financiers présents dans les études. Ils proposent également, pour éviter ces conflits, de mettre en place un fonds de recherche qui, tout en étant financièrement abondé par les industries concernées, en serait indépendant lors du choix des études à financer. »

## ÉCONOMIE

**Uber: les clients aiment les professionnels détestent**

Après avoir provoqué la colère des taxis, Uber affronte la fronde de ses propres chauffeurs. Et pourtant, la plateforme américaine a dynamisé le secteur du transport en France.



Manifestation de chauffeurs de VTC, jeudi dernier, à Paris. Entre 400 à 500 berlines noires ont participé à ce rassemblement. Photo AFP

Rarement entreprise aura provoqué tant de remous.

Après cinq ans d'activité en France, la société de transport de personnes à la demande Uber affronte une nouvelle crise. Cette fois, ce sont ses propres chauffeurs qui dénoncent leur condition de travail. Rien ne dit qu'ils seront entendus. Dans le passé, Uber n'a jamais vraiment pris en compte les critiques de ses détracteurs. Au contraire, l'entreprise a joué le rôle du David - qui pèse 50 milliards de dollars, tout de même - venu bouleverser le Goliath des corporatistes. Le point sur ce qu'il faut savoir sur Uber, la tornade venue du web.

**Les Français sont séduits**

Avec Uber, tout est simple : on télécharge l'application sur son téléphone, on se géolocalise, on tape l'adresse de destination et on commande. Quelques minutes plus tard, le chauffeur arrive.

Maintenant, le prix de la course est même fixé à l'avance. Une facilité d'usage qui séduit les Français : ils apprécient la qualité du service (77 %) et la disponibilité (68 %) dans les Voitures de transport avec chauffeur (VTC). Cela bien avant les prix (39 %). Leader, Uber revendique 1,5 mil-

lion d'utilisateurs.

**Des emplois créés**

Évidemment, les taxis sont furieux. Leur monopole a volé en éclat, le prix des licences a baissé et le nombre de « défaillances » a explosé (224 entre mi-2015 et mi-2016). Mais il faut bien admettre que si Uber et consorts (Chauffeur Privé, AlloCab, etc.) marchent si fort, c'est parce que la demande n'était pas satisfaite. Exemple : entre 1937 et 2010, seulement 4 000 licences de taxis ont été émises dans l'agglomération parisienne ; dans le même temps, la population a augmenté de 4,8 millions d'habitants. Depuis, Uber a changé la donne. Début 2016, l'entreprise assurait faire travailler 12 000 chauffeurs. Au total, environ 20 000 chauffeurs travaillent actuellement avec une plateforme de VTC.

**Les utilisateurs gagnants**

Le très long monopole des taxis a freiné l'amélioration de la qualité du service.

En 2014, au zénith de la querelle taxis/VTC, nombre de témoignages ont dessiné un portrait peu flatteur de la profession... La concurrence et une évolution de la réglementation ont contraint

les taxis à se reprendre.

Côté prix, les utilisateurs ont aussi bénéficié de l'arrivée des VTC, qui ont tiré les prix vers le bas. Ainsi, les taxis dans les villes mettent progressivement en place des forfaits aéroports, aux tarifs fixes. L'arrivée d'Uber a permis à des personnes plutôt jeunes et peu diplômées d'accéder à l'emploi. Mais être chauffeur VTC n'est plus le bon filon des premiers mois.

**Les chauffeurs mal lotis**

Contraints de travailler sous le statut précaire de travailleurs indépendants, les chauffeurs Uber subissent les aléas de la politique de rémunération de la plateforme.

Il y a un an, celle-ci baissait ses prix pour attirer davantage d'utilisateurs. Depuis, coup de volant inverse : les prix ont été réévalués.

Entre-temps, la plateforme a augmenté sa commission de 20 à 25 %. Résultat, les revenus des chauffeurs de VTC ont considérablement régressé. Certains assurent ne plus gagner que 4 euros par heure. Une situation intenable pour plusieurs syndicats.

Ryad BENAIDJI

## QUESTIONS À

**Gilbert Cette Économiste (Université Aix-Marseille)**

**« Une situation totalement nouvelle »**

En quoi ce conflit est-il exemplaire ?

Les nouvelles technologies permettent une totale subordination économique des prestataires. Le pilote d'Uber est mis en contact avec un client sans pouvoir le choisir, et Uber peut à tout moment juger son travail, et même le sanctionner, sans jamais le rencontrer physiquement, par seul contact numérique... Il n'y a pas de contrat de travail, et la sanction est sans contestation possible du salarié. C'est une situation totalement nouvelle, et le dénouement du conflit va indiquer si notre pays peut construire un droit social plus adapté aux nouvelles réalités technologiques.

Une réglementation renforcée peut freiner le développement de la nouvelle économie...

C'est pourtant la décision qui a été prise en Californie, et récemment encore par un tribunal de Grande-Bretagne, pays qui ne passent pas pour des champions de la réglementation : ils ont requalifié en salariés les pilotes d'Uber... Nous proposons avec Jacques Barthélémy, dans « Travailler au XXI<sup>e</sup> siècle » (à paraître début janvier aux éditions Odile Jacob), d'envisager un droit social plus couvrant, qui associe des droits à la subordination économique, et plus seulement la subordination juridique : droit de contester des baisses de tarif, droit à une couverture chômage et retraite automatique...

Mais à moyen terme, la nouvelle économie va rendre plus flexibles les relations du travail.

La flexibilité ne signifie pas l'absence de protection. Il ne s'agit pas d'ubériser tous les salariés, ni de salarier tous les ubérisés, mais de créer un socle garantissant des droits et obligations réciproques, pour les deux côtés.

Recueilli par Francis BROCHET



Photo DR

## REPÈRES

L'« Ubérisation », qu'est-ce que c'est ?

La généralisation des smartphones permet à des plateformes de mettre en lien des consommateurs avec des professionnels - ou non - à même de fournir ces services. Pionnier du genre, Uber a donné son nom à ce nouveau modèle économique. Tourisme, bricolage, service à la personne, etc. Peu à peu, tous les secteurs économiques sont touchés. Ce qui a valu à ces start-up, ce mot outragé de Pierre Gattaz, le patron du Medef : « Les nouveaux barbares attaquent les entreprises qui vivaient jusqu'ici d'une rente ».

Heetch menacé d'interdiction

Comme UberPop avant elle, la start-up française Heetch est menacée d'interdiction. Son procès s'est tenu début décembre. Des taxis accusent Heetch de pratiquer illégalement leur profession. La plateforme se veut un service de transport plus convivial que les taxis et les VTC. Du covoiturage de courte distance. Aucun tarif n'est imposé et les « compensations » aux conducteurs sont limitées à 500 euros par mois, afin de dissuader les professionnels. Pourtant, les taxis estiment qu'il s'agit d'une concurrence illégale à leur métier. Le procès s'est tenu début décembre. Décision le 2 mars prochain.

## INDUSTRIE

**Le Sénégal confirme la commande chez Alstom**

Le président de la République du Sénégal voulait voir l'usine où seront fabriqués les futurs trains de la banlieue de Dakar. C'est pourquoi Macky Sall et six ministres de son gouvernement ont fait un saut, hier matin, à l'usine Alstom de Reichshoffen, dans le cadre d'une visite présidentielle qui doit durer une semaine. L'industriel français a été choisi pour fournir quinze trains qui circuleront sur la future ligne ferroviaire reliant la capitale sénégalaise au nouvel aéroport, distant de 57 kilomètres. Une option pour sept trains supplémentaires figure dans ce contrat.

Alstom a remporté un appel d'offres mondial, devant son concurrent chinois Norinco International. La sélection a été difficile. La technologie « bi-mode » d'Alstom permettant de passer au diesel en cas de défaillance électrique a fait la différence, tout comme le système anti-infiltration du sable renforcé et une climatisation très performante. Les trains de 400 places seront construits sur la base du Coradia Polyvalent, un train régional qui circule notamment en France.

Cette commande assurera plusieurs mois de travail aux 1 100 employés de l'usine dès 2017. Au-delà de Reichshoffen, « c'est une bonne nouvelle pour tout un bassin d'emploi » puisque 4 000 collaborateurs d'Alstom ou sous-traitants travailleront

sur ce projet.

Les études démarrent dans les prochains jours, suivies de la production. Les premiers trains doivent être livrés par voie maritime au Sénégal en 2019. « Il s'agit de la première référence ferroviaire d'Alstom en Afrique subsaharienne », a noté Christophe Sirugue, le secrétaire d'État français chargé de l'Industrie qui y voit « une vitrine offerte au savoir-faire d'Alstom et au savoir-faire français sur l'ensemble du continent africain ».

Face à la baisse des commandes de l'État français, Alstom mise en effet sur les marchés à l'export pour relancer son activité. « On est déjà présent au Maroc, en Algérie, Tunisie, Égypte et Afrique du Sud », a rappelé Thierry Albi, le directeur business et développement d'Alstom, espérant « d'autres commandes » sur ce continent en partie francophone.

Le marché, dont le montant n'a pas été révélé, a été en partie financé par un prêt du Trésor français et de l'Agence française de développement. Le président sénégalais a, par ailleurs, annoncé que « la RATP et la SNCF ont été choisies pour assurer le développement et l'exploitation » de la nouvelle ligne de Dakar.

Geneviève LECOINTRE

## conflit entre l'entreprise et ses chauffeurs

## EN BREF



La doyenne de la chanson française Léo Marjane est décédée à 104 ans. Photo AFP

## DISPARITION

**La chanteuse Léo Marjane n'est plus**

La chanson française a perdu sa doyenne : Léo Marjane, vedette des années 1940 et dont la voix chaude a importé le jazz dans l'Hexagone, s'est éteinte dimanche à l'âge de 104 ans. Léo Marjane, née Thérèse Gendebien, a enregistré plus de 180 chansons entre 1932 et le milieu des années 50. Son premier grand succès remonte à 1937 avec « La Châpelle au clair de lune ». En 1941, Léo Marjane a connu un immense succès avec « Seule ce soir », une chanson où se reconnaissent les Françaises dont le mari était prisonnier de guerre en Allemagne.

## DROITE

**Fillon : la prudence de Mgr Vingt-Trois**

Interrogé hier soir par Europe 1 sur la candidature de François Fillon, l'archevêque de Paris a répondu : « Je ne peux que me réjouir si M. Fillon est catholique et l'affirme mais la campagne ne doit pas porter sur ce sujet et ce n'est pas avec ça qu'il va gouverner ».

## GAUCHE

**Bartolone avec Valls**

Sans surprise, le président de l'Assemblée nationale Claude Bartolone a apporté hier son soutien à Manuel Valls pour la primaire à gauche des 22 et 29 janvier. Claude Bartolone avait estimé publiquement que l'ex Premier ministre était mieux placé que le Président Hollande. Autre ralliement à Valls, celui du Président de région Nouvelle Aquitaine Alain Rousset.

## JUSTICE

**Son collègue écrasé il est mis en examen**

Un homme de 37 ans, soupçonné d'avoir volontairement percuté un collègue de travail avec sa voiture dans la nuit de vendredi à samedi à Sisteron (Alpes-de-Haute-Provence), a été mis en examen pour violences aggravées. Le suspect et la victime, tous deux salariés des battoirs de la ville de Sisteron, participaient à une soirée de fin d'année, organisée par leur comité d'entreprise. Le suspect, originaire d'Auxerre, a été placé en détention provisoire. Il avait pris la fuite et tenté d'effacer des preuves de l'impact sur son véhicule avant d'être interpellé.

## SEINE-SAINT-DENIS

**Agression : un couple gardé à vue**

La mère d'un enfant et son compagnon ont été placés en garde à vue hier pour avoir frappé le directeur d'un centre de loisirs de Pantin, que le garçon avait accusé d'agression sexuelle avant de se rétracter. Le couple a frappé à coups de casque le directeur du centre qui a eu le bras cassé et s'est vu prescrire une incapacité totale de travail (ITT) de 45 jours. Quelque temps avant cette agression, la mère avait déposé plainte, expliquant que son fils de 5 ans avait été victime d'agression sexuelle de la part du directeur du centre situé en Seine-Saint-Denis. Peu après l'enfant a reconnu avoir menti.

## ALPES-MARITIMES

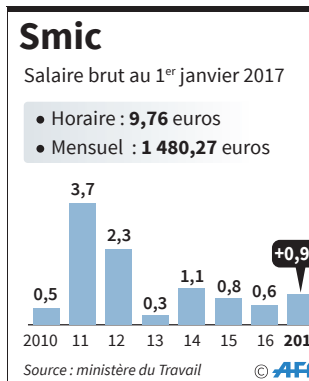
**200 vacanciers d'une station de ski évacués**

184 personnes ont été évacuées d'un immeuble situé au pied des pistes de la station de ski d'Isola 2 000 (Alpes-Maritimes) après qu'un incendie s'est déclaré dans la nuit de dimanche à lundi dans leur résidence. Le sinistre, qui n'a pas fait de victime, s'est déclaré dans un local technique situé au quatrième étage d'une résidence de six. Le feu est d'origine électrique, selon les pompiers.

## SOCIAL pas de coup de pouce

**Le Smic augmentera de 11 euros en 2017**

Une nouvelle année sans « coup de pouce » : le gouvernement a annoncé hier une hausse du Smic de 0,93 % au 1<sup>er</sup> janvier 2017, soit une revalorisation de 11 euros net par mois. Depuis l'élection de François Hollande, le salaire minimum a augmenté de 56 euros. Début 2017, le Smic horaire passera de 9,67 à 9,76 euros brut, a annoncé le ministre du Travail Myriam El Khomri aux partenaires sociaux. Un salarié rémunéré au Smic touchera ainsi 1 480,27 euros brut mensuels. Après déduction des cotisations sociales, il recevra 1 153 euros sur son compte bancaire. Cela lui « permettra généralement d'acheter 10 baguettes tradition de plus », a ironisé Jean-Claude Mailly, le secrétaire général de FO. « Hollande aura moins augmenté le Smic que Nicolas Sarkozy », attaque Benoît Hamon, candidat PS à la primaire de la gauche. Comme lors des quatre dernières revalorisa-



## LOISIRS 210 millions d'entrées

## Le cinéma vers des records en 2016

Des comédies françaises à succès, films d'animation et cinq superproductions américaines ont attiré les foules dans les salles cette année.



Le film « Zootopie » est leader du box-office en France en 2016, avec près de 5 millions d'entrées. Photo © The Walt Disney Company France

Jamais les salles obscures n'ont accueilli autant de public qu'en 2016. Même si les comptes ne sont pas encore arrêtés, les professionnels du secteur tablent sur 210 millions d'entrées en France sur l'année écoulée. Un nombre record, qui peut s'expliquer par trois facteurs.

Tout d'abord, l'omniprésence de comédies françaises à succès : les Tuche 2 (4,6 millions de tickets vendus), Brice de Nice 3, Radin !, Camping 3, Les Visiteurs 3, Pattaya ou Retour chez ma mère trident les sept premières places des films français au box-office 2016. Les réalisations « made in France » représentent au total une part de marché de 36 % sur l'année.

Le box-office français fait aussi la part belle aux films d'animations - Zootopie, leader avec 4,8 millions d'entrées. Comme des bêtes, L'Âge de glace, Le Monde de Dory - qui trônent dans le top 10 de l'année dans l'Hexagone.

Le tout est complété par plusieurs superproductions américaines qui tirent vers le haut les chiffres de fréquentation : The

Revenant (3,8 millions d'entrées et qui a valu à Leonardo DiCaprio l'Oscar du Meilleur acteur), Deadpool, le spin-off d'Harry Potter Les Animaux Fantastiques (toujours en salles), un nouvel opus de Captain America ou encore la version moderne du Livre de la Jungle. Meilleur démarrage pour Rogue One

Et ce n'est peut-être pas fini... En effet, le film « Rogue One : A Star Wars Story », dérivé de la saga officielle, vient de réaliser le meilleur démarrage de l'année avec 1 306 857 entrées en seulement cinq jours de présence...

Avec 210 millions d'entrées sur l'année, la France établirait son deuxième record depuis cinquante ans après les 208,97 millions d'entrées enregistrées en 2015. « Cela fait plus de dix ans que nous sommes au-dessus des 200 millions d'entrées annuelles [...] Les salles françaises sont très dynamiques et attractives, notamment pour le jeune public », a souligné Frédérique Bredin, présidente du Centre national du cinéma.

## ÉCONOMIE

## 12 sous-marins vendus à l'Australie

La France et l'Australie doivent signer aujourd'hui l'accord scellant un mégacontrat estimé au total à 34 milliards d'euros, pour la livraison de 12 sous-marins d'attaque à la marine australienne. L'accord sera paraphé par le Premier ministre australien Malcolm Turnbull et le ministre français de la Défense Jean-Yves Le Drian, à Adélaïde, la ville portuaire du sud où seront construits ces sous-marins de dernière génération. Il s'agit du « plus gros contrat de défense de l'histoire australienne », a rappelé hier la ministre australienne de la Défense, Marise Payne, en présence de Jean-Yves Le Drian. Le constructeur naval DCNS, détenu à 62 % par l'État français, avait été choisi en avril pour la partie design, fabrication, maintenance et formation des personnels. Les 12 sous-marins Shortfin Barracuda commandés seront dérivés de la nouvelle génération de sous-marins nucléaires d'attaque Barracuda.

## TURQUIE

après un récent accord pour l'évacuation d'Alep-est

## L'ambassadeur russe assassiné à Ankara

Andrei Karlov, qui inaugurerait une exposition, a été tué par un policier turc. Le tireur a évoqué une vengeance pour Alep, alors que le rapprochement récent entre les deux pays a permis l'évacuation de la ville syrienne.

Qui a intérêt à saboter le rapprochement entre la Russie et la Turquie, deux pays très impliqués dans le conflit syrien ? C'est la question qui se pose après l'assassinat, hier en fin d'après-midi, d'Andrei Karlov, ambassadeur russe\* en poste en Turquie depuis juillet 2013.

Le diplomate inaugurerait, au Centre d'art contemporain du quartier de Cankaya à Ankara, une exposition intitulée « La Russie à travers les yeux turcs ». Alors qu'il prononçait un discours derrière un pupitre, un policier en costume, positionné juste derrière lui, a sorti une arme de poing et lui a tiré à plusieurs reprises dans le dos. Cet officier de police de 22 ans était-il affecté à la protection du diplomate ? Entré en 2012 dans la police, il était a priori plutôt intégré aux forces anti-émeutes, selon plusieurs sources turques.

## « Un acte terroriste » selon les Russes

Andrei Karlov a succombé à ses blessures, et trois autres personnes ont été blessées par les tirs. L'assailant a été tué. Des journalistes, présents à cette inauguration, se sont cachés, mais ont laissé leurs caméras tourner. Le meurtre a été filmé, la vidéo est devenue virale sur Twitter, et certaines chaînes, notamment américaines, l'ont diffusée. Ces images ont permis non seulement d'identifier le



Andrei Karlov, âgé de 62 ans, a été abattu dans le dos par un policier turc en civil (ici sur la photo), alors qu'il inaugurerait une exposition d'art. Photo AFP

tireur comme Mevlüt Mert Altıntas, 22 ans, originaire de Söke, près d'Izmir, mais aussi de décrypter ses messages. François Hollande a condamné « avec la plus grande énergie ». Agé de 62 ans, Andrei Karlov, marié et père d'un garçon, auparavant en poste en Corée du Nord, avait servi d'intermédiaire entre les deux pays en novembre 2015, lorsqu'un avion russe avait été abattu par l'aviation turque. Il avait néanmoins accusé Ankara « d'encourager une campagne anti-russe ». Cette grave crise

diplomatique a été suivie d'un léger réchauffement entre les deux pays, qui ne soutiennent pas les mêmes forces dans le conflit syrien voisin. Moscou reste le principal allié du régime syrien, et au côté de milices chiites iraniennes et du Hezbollah, l'armée russe est accusée d'avoir assiégé des milliers de Syriens et des rebelles à Alep-est pour reprendre la ville. La Turquie a longtemps soutenu les rebelles contre Bachar al-Assad.

Hier soir, le président turc Recep Tayyip Erdogan a appelé

son homologue russe Vladimir Poutine pour « lui donner des informations sur l'attaque ». Une réunion sur le dossier syrien prévue mardi à Moscou entre les chefs des diplomates russe, turque et iranienne axée sur le dossier syrien était hier soir maintenue.

Xavier FRÈRE

\* Le dernier assassinat d'un ambassadeur russe remonterait à 1922, et la mort de Piotr Voykov, tué à Varsovie (Pologne).

## QUESTIONS À

Dorothee Schmid Responsable du programme Turquie/Moyen-Orient à l'Ifr

## « Erdogan ne tient plus son pays »

Une nouvelle fois, la guerre syrienne s'invite de manière tragique en Turquie...

Les conséquences de la guerre en Syrie sont croissantes chez le voisin turc. On s'approche d'une désagrégation totale de la cohérence étatique. La société turque est extrêmement fragmentée.

Quelle est la perception, en Turquie, de la crise à Alep ?

Je n'imaginai pas qu'il y avait une si forte résonance. Mais on sait qu'il y a trois millions de réfugiés syriens en Tur-

quie. On sait aussi que la Turquie a longtemps soutenu l'opposition à Bachar al-Assad. Depuis, le président Erdogan a laissé les mains libres aux Russes et à Assad pour reprendre Alep-est. Erdogan risque de payer cher les contradictions de sa politique...

D'autant que, selon les premières informations, l'assailant était un policier...

Il faut rester prudent, mais si cette information est confirmée, cela veut dire que les purges menées par l'AKP [le parti

au pouvoir, N.D.L.R.] n'ont servi à rien. Quoi qu'il en soit, il y a une dégradation du contexte sécuritaire intérieur. Erdogan ne tient plus son pays.

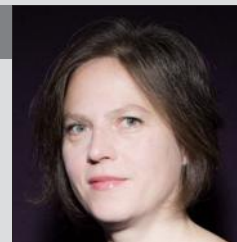
Peut-on penser que Daech est impliqué dans l'attaque ?

Cela sera compliqué de démêler les responsabilités entre les différents groupes terroristes actifs en Turquie. De toute évidence, beaucoup de cadres de Daech y sont présents, mais là encore il faut rester prudent. Est-ce que l'on se dirige vers une

nouvelle crise entre Moscou et Ankara ?

Je ne le pense pas. Les Russes ne vont pas laisser ce meurtre impuni. Cela veut donc dire qu'ils vont mettre sous tutelle les services de sécurité turcs. La Turquie était déjà en voie de vassalisation à la Russie. Après ce meurtre, Erdogan sera contraint de répondre à toutes les demandes de Poutine.

Recueilli par Ryad BENAIDJI.



## EN BREF



Trois personnes ont été blessées par balles dans une fusillade à Zurich. Photo AFP

## SUISSE Fusillade près d'un centre islamique

Trois personnes ont été blessées par balles hier après-midi à Zurich dans une ruelle proche d'une salle de prière musulmane. L'assailant a pris la fuite. La police suisse a bouclé la zone, située à proximité de la gare centrale, et mène des fouilles avec des chiens. Les trois victimes sont des adultes. La gravité de leurs blessures n'a pas été précisée. On ignorait encore si cette fusillade a un lien avec la salle de prière, surtout fréquentée par des ressortissants somaliens.

## ÉTATS-UNIS Le collège électoral confirme la victoire de Donald Trump

La tentative des farouches opposants à Donald Trump a échoué : le collège électoral a, sans surprise, confirmé hier l'élection du magnat de l'immobilier pour succéder à Barack Obama à la Maison Blanche. Selon le décompte effectué par les médias américains, le républicain a franchi le cap des 270 grands électeurs, synonyme de majorité absolue. Ironie cruelle : les rares déflections étaient, suivant le décompte partiel, plus nombreuses dans le camp démocrate que dans le camp républicain.

## MÉDIAS 57 journalistes sont décédés cette année

Cinquante-sept journalistes ont été tués dans le monde en 2016 en raison de leur profession, principalement dans les pays en guerre, contre 67 en 2015, selon le bilan annuel de Reporters sans frontières (RSF) publié hier. La Syrie compte 19 journalistes tués, suivie de l'Afghanistan (10 tués). Neuf « journalistes-citoyens » (blogueurs) et huit collaborateurs des médias ont également été assassinés cette année.

## IRLANDE Taxée d'ingérence Apple fait appel

Le géant informatique américain Apple a fait appel de la décision de la Commission européenne du 30 août dernier, lui imposant de rembourser 13 milliards d'euros d'avantages fiscaux indus à l'Irlande. L'Irlande, qui a fait appel le 10 novembre, a pour sa part reproché hier à la Commission de violer sa souveraineté en matière fiscale. Selon la Commission, un montage financier en Irlande, soutenu par un accord fiscal avec le pays, a permis à Apple d'échapper en grande partie à l'impôt sur ses bénéfices en Europe, en Afrique, au Moyen-Orient et en Inde.

## ROYAUME-UNI Les mouvements sociaux s'étendent

Quelque 3 500 salariés des bureaux de poste britannique Post Office, ont entamé hier une grève de cinq jours, pour protester contre des réductions d'effectifs et une réforme de leur régime de retraite. Les membres du puissant syndicat Rail, Maritime and Transport union de la compagnie Southern Railways ont annoncé la poursuite du mouvement lancé la semaine dernière. Près de 2 000 membres du personnel navigant de la compagnie aérienne British Airways ont voté en faveur de la grève, le jour de Noël et le 26 décembre dans un conflit sur les salaires des nouveaux embauchés depuis 2010.

## SIBÉRIE Ingestion mortelle d'huiles de bain

Une ingestion d'huiles de bain parfumées utilisée comme alternative à l'alcool traditionnel, a fait au moins 48 morts ce week-end à Irkoutsk, en Sibérie. Le bilan pourrait s'alourdir. Au total, 57 personnes se sont présentées à l'hôpital entre ce week-end et hier. Les deux propriétaires de l'atelier de fabrication des huiles et cinq personnes accusées de les avoir vendues ont été arrêtées.

LA CITADELLE

La magie de Noël... et tout le savoir-faire d'un grand chef étoilé, pour des cadeaux inoubliables

- Un bon de valeur pour faire plaisir
- Un séjour romantique pour deux personnes
- Un dîner gastronomique au Magasin aux Viures
- Une initiation à l'œnologie, un cours de cuisine ou de pâtisserie
- NOUVEAU ! Tous nos bons cadeaux sont désormais disponibles en ligne [www.citadelle-metz.secretbox.fr](http://www.citadelle-metz.secretbox.fr)
- 5% avec le code « NOEL » sur tout le site internet
- D'autres idées à la Boutique de l'Hôtel La Citadelle... et dans notre chalet Place Saint-Jacques

5 avenue Ney 57 000 METZ - 03 87 17 17 17 - [contact@citadelle-metz.com](mailto:contact@citadelle-metz.com)

LA MAGASIN AUX VIVRES LA BRASSERIE LES COURS LE TRAITEUR LA SELECTION LA BOUTIQUE

\*Offre valable du 7/12/2016 au 21/12/2016, uniquement sur le site internet [www.citadelle-metz.secretbox.fr](http://www.citadelle-metz.secretbox.fr)

## SYRIE

résolution adoptée à l'unanimité hier

## Alep : l'Onu supervisera bien les évacuations

Des observateurs vont être déployés dans la zone rebelle assiégée par le régime de Bachar al-Assad pour garantir la protection des civils, piégés par le conflit.

Ce n'était pas gagné. Le Conseil de sécurité de l'Organisation des nations unies (ONU) a décidé, hier - à l'unanimité, y compris la Russie qui soutient le régime de Bachar al-Assad -, de déployer des observateurs à Alep pour superviser les évacuations des civils, menacés par le froid et la faim. L'adoption de cette résolution, proposée par la France, marque le premier signe d'unité depuis des mois entre les grandes puissances mondiales, aux prises avec un conflit qui a déjà fait plus de 310 000 morts depuis mars 2011.

## « Tant de manœuvres d'obstruction »

Hier, le président François Hollande a salué le vote, « qui doit enfin permettre le plein respect du droit international humanitaire » en Syrie « après tant de manœuvres dilatoires et d'obstruction ». Cette résolution « doit également ouvrir la voie au cessez-le-feu et à la négociation de la solution politique attendus », a également déclaré le chef de l'État français.

Depuis le début, jeudi dernier, des évacuations du réduit rebelle dans cette deuxième ville de Syrie, au moins 14 000



Hier, près de 5 000 Syriens ont pu quitter Alep, à bord de 75 bus qui les ont transférés vers Khan al-Assal, au nord du pays. Photo AFP

personnes, dont 4 000 insurgés, ont pu quitter le secteur à bord de bus en direction d'autres zones rebelles dans le nord du pays, d'après les estimations de l'Observatoire syrien des droits de l'Homme. Il resterait au moins 7 000 personnes dans la poche rebelle Alep-Est, totalement ravagée par quatre ans de guerre entre les insurgés et le régime de Bachar al-Assad, qui l'a finalement reconquise - quasi totalement - après une violente offensive lancée le 15 novembre.

« C'est un point de départ »

Avec cette « résolution humanitaire », l'objectif de la France est « d'éviter un nouveau Srebrenica », ville de Bosnie où fut commis en 1995 le pire massacre en Europe depuis la Seconde Guerre mondiale, avait expliqué l'ambassadeur français auprès des Nations unies, François Delattre. On ignore encore toutefois si le régime syrien autorisera l'accès des observateurs onusiens dans la ville assiégée. « C'est un point de départ », a estimé François Delattre. Hier, et avant l'adoption de la résolution, plus de 5 000 personnes avaient pu quitter Alep.

## La petite Bana a quitté la ville

Saine et sauve. Bana al-Abed, 7 ans, figure parmi les civils qui ont pu prendre un bus, hier, et quitter Alep-Est. Cette enfant est devenue « célèbre » dès septembre pour ses tweets sur l'enfer quotidien de la deuxième ville syrienne, contrôlée par les rebelles depuis 2012 et aujourd'hui assiégée par le régime.

Le compte Twitter de la fillette (@AlabedBana) est aujourd'hui suivi par plus de 300 000 personnes à travers le monde, bouleversées par ses témoignages. « Elle faisait partie du premier groupe qui a été évacué », d'après l'Organisation non gouvernementale (ONG) humanitaire islamique turque « IHH ». Bana al-Abed et sa famille devaient être accueillies dans un camp de déplacés de la province d'Idleb (nord-ouest), contrôlée en quasi-totalité par les insurgés et voisine de celle d'Alep.

## FAITS DIVERS - JUSTICE rombas

## Mère violente : 30 mois ferme

Condamnée en 2013 par la cour d'assises, c'est à la barre correctionnelle que cette mère de famille a été jugée, hier, pour violences sur sa fille.

Le 20 décembre 2013, la cour d'assises de la Moselle condamnait une mère de famille à 5 ans de prison, dont 2 ans avec sursis et une mise à l'épreuve d'une durée de 3 ans, pour des «violences ayant entraîné la mort sans intention de la donner». A l'époque, la victime était un de ses enfants. Hier, soit trois ans plus tard, c'est devant le tribunal correctionnel que Marie Kauffmann a dû répondre de «violence sans incapacité sur mineur de 15 ans en récidive».

Cette fois, le tribunal lui reproche d'avoir exercé des violences, en avril 2016 à Rombas, sur sa fille de 12 ans, placée en famille d'accueil. «La famille d'accueil a constaté un changement de comportement de l'enfant lorsqu'elle rentrait de visite chez sa mère», rappelle la présidente. «Cela se manifestait par des insultes, état de crise ou du mutisme.»

## Grattée au cutter

Voix de la victime, M<sup>e</sup> Nadège Nehlig s'interroge : «Elle est traumatisée et ne comprend pas pourquoi sa maman lui a fait ça. Elle se pose beaucoup de questions sur

la mort de son petit frère...» 2000€ sont réclamés au titre du préjudice physique et 5000€ pour l'indemnisation morale.

«On ne reproche pas à la prévenue d'avoir lacéré sa fille mais d'avoir utilisé un cutter pour gratter ses plaies. C'est plus pernicieux. Ça fait mal mais ce n'est pas immédiatement évocateur de violences», explique le parquet. Il requiert 2 ans de prison avec mandat de dépôt ainsi que la révocation partielle du SME prononcé par la cour d'assises.

«Il n'y a pas d'élément objectif», s'indigne M<sup>e</sup> Serge Ciarella. «Pourquoi une femme, sous le coup d'un sursis, s'amuserait à gratter les bras de sa fille avec un cutter?» En vain... Marie Kauffmann a été condamnée conformément aux réquisitions. Un SME (sursis avec mise à l'épreuve) de 6 mois a été prononcé ainsi que la déchéance de l'autorité parentale sur l'enfant dont elle avait encore la garde.

La victime sera indemnisée à hauteur des demandes de son conseil.

D.-A. D.

## Crime de Bénestroff : affaire classée

L'enquête préliminaire ouverte en septembre 2015 n'a pas prospéré. Le parquet de Metz vient de refermer le dossier du crime de Bénestroff, commis en mars 1991. Le massacre de Michèle Even reste un mystère.

Le cold case ressuscité n'est plus. La procédure se referme sur le même sentiment que celui qui escorte le crime de Bénestroff depuis maintenant vingt-cinq ans. Avec son lot d'interrogations. Le procureur de la République de Metz a prévenu la semaine dernière Hervé Even et ses avocats (lire par ailleurs).

Christian Mercuri a classé l'enquête, ouverte en septembre 2015 sur la base de nouveaux éléments «méritant d'être vérifiés», disaient alors M<sup>e</sup> Marc Hellenbrand et Pierre Amadori.

Les gendarmes de la Section de recherches (SR) de Metz ont mené pendant plus d'un an des investigations pour tenter de renouer le fil de cette histoire, qui avait traumatisé le petit village de Saulnois et choqué l'opinion publique lorsqu'a été découvert le corps de Michèle Even.

Il faut se souvenir dans quelles conditions la jeune femme de 25 ans a été tuée le 9 mars 1991.

A son retour du travail, son mari la trouve dans une mare de sang, au milieu de la cuisine de la maison familiale.



Le meurtre a été commis au rez-de-chaussée de cette petite maison, en mars 1991.

Photo archives RL/Anthony PICORE

Encore en pyjama, la victime a été égorgée. La dépouille a été poignardée à 51 reprises. Une

longue lame de cuisine est toujours plantée dans son dos. La tête de la malheureuse a été fracassée à coups de rondin de bois.

Le mari a concentré les soupçons de la justice et des enquêteurs de l'époque, partis bille en tête malgré une scène de crime souillée et un médecin incapable de donner l'heure de la mort. Même de façon approximative. Sans l'ombre d'un élément à charge, Hervé Even est renvoyé devant les assises de Moselle.

Le témoignage de la voisine du dessus, persuadée d'avoir entendu des cris et une voix d'homme à une heure où le mari se trouve à son entreprise, a achevé la fragile accusation. Hervé Even est acquitté sans l'ombre d'un doute en 1996.

K. G.

Rangé dans les archives judiciaires, ce dossier ne devait plus en bouger. Jusqu'à ce que des déboires judiciaires d'un proche de la famille Even en 2014 ravivent la flamme de l'espoir.

## Tout le monde a été entendu

Cet homme, ancien gendarme, a été condamné pour des faits de harcèlement et de dégradations commises pour attirer l'attention d'une collègue.

Cela prend une résonance particulière par rapport à l'histoire de Bénestroff : trois mois avant le meurtre, les Even avaient porté plainte pour des dommages causés à leur véhicule.

Trois jours avant, les pneus avaient été perforés. Se pourrait-il que cet homme ait été



Michèle Even avait 25 ans.

Photo RL

rejeté par la victime et se soit vengé ? Le meurtre évoque en tout cas une grande frustration.

Cette piste n'avait jamais été creusée. Elle l'a été consciencieusement par la SR. Tous les protagonistes ont été auditionnés.

Un par un. Jusqu'à l'individu concentrant les doutes. Mais «aucun élément à charge n'a pu être caractérisé», prévient le procureur.

Vingt-cinq après les faits, sans élément matériel, la tâche apparaissait ardue. Trop, sans doute.

Kevin GRETHEN

## Contresens : entré sur l'A4 par... la sortie



L'octogénaire décédé sur l'A4, dimanche soir, est entré par cette voie sur l'autoroute.

Photo Philippe RIEDINGER

Dimanche soir, Gaetano Savoca, 82 ans, a perdu la vie sur l'A4, entre Farébersviller et Freyming-Merlebach. Cet octogénaire, originaire de Seingbouse, a pris l'autoroute à contresens à bord de sa voiture sans permis. A ses côtés, son épouse de 78 ans. Il a percuté une Mercedes conduite par un Creutzwaldois de 61 ans. Gaetano Savoca est décédé sur place. Son épouse a été grièvement blessée et se trouve toujours à l'hôpital. L'état du conducteur du second véhicule est moins grave.

Il semble que le Seingbougeois soit entré sur l'A4 au niveau du rond-point de Freyming-Merlebach, situé en face du McDonald's. Il s'agit, en réalité, de la voie de sortie de l'A320 et de l'A4. Visiblement, l'octogénaire n'a pas remarqué les nombreux panneaux de sens interdit.

E. P.

## nucléaire

## Cattenom : le réacteur n°3 ne redémarre pas

La centrale nucléaire de Cattenom a encore connu un pépin hier, sans conséquence du point de vue environnemental ou humain, d'après la direction du site. L'unité de production n°3 de la centrale est en arrêt programmé pour «visite partielle» depuis le 24 septembre. Hier, lors des opérations de redémarrage de cette unité, elle s'est arrêtée automatiquement vers 12h20, selon le communiqué de la direction. Les systèmes de protection du réacteur se sont enclenchés normalement à la suite d'une hausse du niveau d'eau dans l'un des générateurs de vapeur. Les équipes sont actuellement mobilisées afin de redémarrer cette unité de production «dans les meilleurs délais et en toute sûreté», précisent les responsables de la centrale nucléaire.

Les unités de production n° 1, 2 et 4 fonctionnent et alimentent le réseau d'électricité.

## luxembourg

## Luxleaks : des peines moins sévères requises

Six mois de prison avec sursis sont requis contre Antoine Deltour. Une amende contre Raphaël Halet. Tous deux visent l'acquittement.



Antoine Deltour espère l'acquittement.

Photo archives RL/Anthony PICORE

Comment devenir lanceur d'alerte sans être poursuivi ? C'est en résumé le réquisitoire tenu hier par l'avocat général John Petry dans le procès en appel Luxleaks. Le représentant du parquet luxembourgeois a voulu démontrer qu'Antoine Deltour et Raphaël Halet, les hommes par qui le scandale est arrivé, ne peuvent pas être protégés par l'article 10 de la convention européenne des droits de l'homme. Un article exonérant de poursuites judiciaires les lanceurs d'alerte.

Depuis qu'il a été démasqué, le duo a affirmé qu'il avait copié et transmis des données de son employeur, le cabinet d'audit PWC, pour révéler à la société ces facilités fiscales accordées, avec l'aval du Grand-Duché, à des multinationales. Ce qui les exonère de montants d'impôts phénoménaux.

Pour cette affaire, ils ont écopé en première instance de peines de prison avec sursis et d'amendes (12 mois et 1 500€ pour Deltour ; 9 mois et 1 000€ pour Halet). Ayant fait appel, ils comptent obtenir la relaxe. Sauf que le ministère public ne l'entend pas de cette oreille.

## Comment se définit un lanceur d'alerte ?

D'après John Petry, il faut répondre à cinq conditions pour devenir lanceur d'alerte. Si l'intérêt public des révélations, leur

bonne foi et l'authenticité des documents remis au journaliste Edouard Perrin ne souffrent aucune contestation, il n'en est pas de même pour les deux derniers critères. Car il faut aussi avoir à la base «l'intention» de porter à la connaissance du public le scandale. Mais selon le parquet, Antoine Deltour n'était pas doté de cette fameuse intention ce jour d'octobre 2010, lorsqu'il est tombé sur 45 000 pages révélant ces facilités fiscales.

## La faute du hasard ?

Brandissant les auditions du Vosgien face aux enquêteurs, il affirme qu'Antoine Deltour a fait cette découverte de manière fortuite et qu'il a fait une copie juste pour assouvir sa curiosité intellectuelle. En gros, il lui est reproché d'être tombé sur ces données par hasard... A cela s'ajoute la violation du secret professionnel commis par le duo, ce qui aurait porté préjudice aux intérêts de PWC.

Pour l'avocat général, d'autres options plus légales s'offraient à eux pour dénoncer ces facilités. Le ministère public a donc requis 6 mois de prison avec sursis et une amende à l'encontre d'Antoine Deltour. Quant à Raphaël Halet, il s'est vu requérir juste une peine d'amende. Soit des peines plus clémentes qu'au printemps dernier.

Sergio DE GOUVEIA

M<sup>e</sup> Hellenbrand : « Nous allons réfléchir à la suite »

«J'imagine les difficultés que les hommes de la Section de recherches ont dû rencontrer pour se replonger dans cette histoire, vingt-cinq ans après les faits, sans les éléments matériels qui ont été détruits. Pour mon client, la décision courageuse du procureur de la République de rouvrir l'enquête représentait une vraie chance d'enfin savoir», réagit M<sup>e</sup> Marc Hellenbrand, avocat d'Hervé Even, le mari de la victime. «Aujourd'hui, le dossier est classé mais une enquête a été réalisée, et cela peut compter. Nous allons voir ce qu'il y a dedans, réfléchir à la suite. Peut-être y trouverons-nous matière pour poursuivre notre recherche de vérité. Si les investigations devaient apparaître incomplètes ou si, de notre point de vue, un élément mérite qu'on s'y arrête plus précisément, alors il est fort probable que nous nous engagerions dans une autre voie judiciaire. Et qu'importe la prescription. Celle-ci évolue aujourd'hui. Et elle doit changer en matière criminelle.»

K. G.

## hayange

## Secours populaire encore...

Et voilà que l'on reparle du Secours populaire. Ou plutôt de son enseigne. Lundi matin, un collectif de «citoyens solidaires» a apposé un nouveau panneau sur la façade du local de l'association hayangeoise. L'enseigne d'origine avait en effet été retirée par la municipalité à la suite de la demande d'expulsion faite par le maire Fabien Engelmann au mois d'octobre. «Ils (le collectif, NDLR) s'étaient proposés de nous confectionner un nouveau flocage», explique Anne Duflot-Allievi, présidente du comité de Hayange.

«Comme l'enseigne avait déjà été retirée (deux fois, NDLR), les membres du collectif avaient promis qu'ils la repositionneraient.»

Il s'agissait cette fois, explique le collectif de soutien au Secours populaire sur sa page Facebook, «d'accueillir dignement le président national du SPF, Julien Lauprêtre, grande figure de la résistance», et Valérie Trierweiler,



A Hayange, un collectif a repositionné l'enseigne du Secours Populaire retirée par la mairie FN. Photo RL

marraine du mouvement Copains du monde porté par le Secours populaire.

## Une plainte annoncée

Le binôme est attendu ce mardi en fin de matinée au local de

l'association avant de rejoindre Nilvange où se déroulera la grande fête de Noël des enfants des bénéficiaires. Sauf que l'initiative du collectif est arrivée aux oreilles de la municipalité. Ni une ni deux, elle a dépeché un adjoint et la police municipale sur les lieux. Déterminés au départ à retirer l'enseigne, les représentants de la municipalité en auraient finalement été dissuadés par la police nationale. «Ces groupuscules agissent dans la plus parfaite illégalité en collant des affiches sur un bâtiment municipal occupé illégalement par une association», s'exaspère le maire. «Ça commence à être fatigant, ça fait perdre du temps et à la police et à la justice!» L'édile, qui dénonce «de l'anti-FN primaire», a prévenu : il va déposer plainte «pour dégradation de bien public». «Et après, on nettoiera la façade», promet Fabien Engelmann.

J. M.

## thionville

## Cuisinier et cambrioleur

Avec sa veste parfaitement ajustée et ses chaussures bien cirées, Christopher Tiberi n'a pas franchement le look des abonnés au tribunal correctionnel de Thionville. «C'est presque un délinquant en col blanc», constate le vice-procureur, Régine Gudfin. «Mais un délinquant multirécidiviste.» Car à 26 ans, le jeune homme a déjà neuf mentions à son casier judiciaire. Hier, à l'issue d'une audience en comparution immédiate, le tribunal en a ajouté une dixième. Comme l'avait requis le parquet, Christopher Tiberi a été condamné à deux ans de prison ferme. Il a été conduit à la maison d'arrêt dès la fin de l'audience.

Le prévenu n'a même pas contesté les faits reprochés, comme entre le 20 octobre et le 16 décembre. Il a commencé par voler une voiture au domicile d'une jeune fille qu'il venait de rencontrer au Luxembourg. Pour pouvoir utiliser ce véhicule, il a maquillé les plaques. Il a ensuite commis plusieurs cambriolages dans le secteur de Thionville, puis volé une seconde voiture. Surveillé par la police, il a été interpellé samedi, dans un hôtel de Nancy, qui lui

servait de base arrière. Alors que les policiers perquisitionnaient sa chambre, il a tenté de s'évader. Dans sa fuite, il a blessé un lieutenant de police.

Un véritable «péripète délictuel», pour le président Eric Lambert. «Il n'a pas froid aux yeux», constate le vice-procureur. «Il commet des cambriolages alors que ses victimes sont présentes à leur domicile. C'est effrayant.» Elle se tourne vers le prévenu : «Un jour, vous tomberez sur une victime qui va sortir un fusil et vous tuer dessus.»

Même l'avocate du prévenu, M<sup>e</sup> Dominique Philipp, a du mal à comprendre : «Mon client a un diplôme, un toit et un CDI de chef de cuisine au Luxembourg qui lui permet de gagner 2 200€ par mois. Il n'a pas besoin de voler pour vivre.» Pour plaider l'indulgence, l'avocate évoque les fragilités psychologiques de son client, «enfant adopté, envoyé de foyer en foyer...». Elle termine : «Il a tenté de s'évader car il a peur de retourner en prison.» Il y passera les deux prochaines années.

Anthony VILLENEUVE

## Conflit autour du palais des congrès

Le Département de la Moselle devait financer le palais des congrès de Metz à hauteur de 10 millions d'euros. Et il ne l'a pas fait.



L'auditorium de 1 200 places du futur palais des congrès.

Photo archives RL/Gilles WIRTZ

La société publique locale (SPL) Metz Métropole Moselle Congrès (M3C) et le conseil départemental de la Moselle ont rendez-vous au tribunal administratif de Strasbourg le 11 janvier pour régler un différend financier qui les oppose depuis 2014.

Détenue par trois collectivités (la Ville de Metz à 48 %, la communauté d'agglomération Metz Métropole à 31 % et le conseil général de Moselle à 21 %) M3C a assigné le Département – donc l'un de ses actionnaires – en justice pour le contraindre à respecter ses engagements contractuels.

A savoir, contribuer, à hauteur de 10 millions d'euros, dont cinq millions d'euros provenant du Contrat de redynamisation des sites de défense (CRSD) découlant de la réorganisation des armées de 2008, au financement du futur palais des congrès de Metz.

Évalué en 2013 à 67,4 millions d'euros avant d'être ramené à 56,9 M€ par la force des choses, ce bâtiment, configuré pour recevoir 1 600 congressistes dans le nouveau quartier de l'Amphithéâtre qui s'étend derrière la gare de Metz, avait d'abord soulevé l'enthousiasme du président du

conseil départemental de la Moselle, Patrick Weiten, avant qu'il ne se rétracte.

## Délibération votée en 2014

En juin 2014, alors que le Département a pris des parts dans la SPL M3C, qui porte le financement du centre des congrès, et que les consultations sont lancées, Patrick Weiten annonce qu'il retire le Département du projet. Les élus locaux, dont le maire de Metz, Dominique Gros, et le président de la communauté d'agglomération de Metz Métropole, Jean-Luc Bohl, sont estomacés.

Patrick Weiten ne fléchit pas et fait voter le 25 septembre 2014 une délibération par son assemblée entérinant sa décision. C'est celle-ci que M3C entend faire annuler. Le président de la SPL et adjoint messin, Thierry Jean, a déclaré, hier : «Moi, je me situe sur un plan purement juridique, pas politique. Moi, ce que je vois, c'est que, lorsque vous prenez un engagement, vous le respectez.» De son côté, Patrick Weiten n'a pas souhaité commenter l'affaire qui sera tranchée en janvier.

Thierry FEDRIGO

## EN BREF

## Le maire de Yutz confirmé

Comme on pouvait s'y attendre, le tribunal administratif de Strasbourg a suivi les conclusions du rapporteur public, en rejetant le recours introduit par une habitante de Yutz qui demandait l'annulation de l'élection municipale de sa commune. Elle a été remportée en juin dernier par Bruno Sapin, de 8 petites voix aux dépens de l'ancien maire, Philippe Slendzak (DVD).

Le grief mis en avant par cette citoyenne, qui ne figurait sur aucune des quatre listes engagées au premier tour du scrutin, portait sur des messages publiés sur Facebook par la liste Sapin le samedi précédent le second tour, alors que la campagne électorale se terminait le vendredi soir à minuit.

Le tribunal strasbourgeois a considéré que cette publication n'avait pas eu de conséquence sur le résultat final et a donc «rejeté la protestation susvisée». Le tribunal s'est, en l'occurrence, contenté de suivre l'argumentaire du rapporteur public qui, le 7 décembre dernier, s'était fondé sur trois jurisprudences du Conseil d'Etat, lequel avait déjà par le passé considéré que les publications sur Facebook ne pouvaient être considérées comme des éléments officiels de propagande électorale. La plaignante dispose désormais d'une durée d'un mois pour porter l'affaire devant le Conseil d'Etat.

## Couple retrouvé mort à St-Louis

Samedi, les corps d'un homme de 32 ans et d'une femme de 22 ans ont été retrouvés à leur domicile de Saint-Louis, en Alsace. Ils étaient reliés par un même câble, enroulé autour de leur cou. Selon les premières constatations des enquêteurs, la femme aurait été étranglée et l'homme se serait pendu peu après. Mais le parquet n'exclut pas l'intervention d'une tierce personne, même si l'hypothèse de l'homicide suivi d'un suicide semble la plus plausible.

Le couple avait un enfant de quatre ans, qui n'était pas présent au moment des faits. Une autopsie sera pratiquée aujourd'hui et demain à l'institut médico-légal de Strasbourg et devrait permettre de préciser les circonstances de ce drame.

L'enquête a été confiée à la police de Saint-Louis-Hunig.

N. G.

## ENVIRONNEMENT biodiversité

## Loups : l'impossible cohabitation

Une réunion du Comité loup, hier à Nancy, a illustré la complexité du problème entre les défenseurs du prédateur et les éleveurs de brebis.



Scène bucolique place Stanislas avec éleveurs, agneaux et brebis en marge de la réunion du Comité loup à la préfecture.

Photo ER/Cédric JACQUOT

Une douzaine de brebis regroupées dans un petit enclos, des passants attendris par un agneau placé dans un panier d'osier orné de guirlandes et de boules de Noël et une quarantaine d'éleveurs ovins place Stanislas. Après le jardin des Tuileries occupé la semaine dernière à Paris pour la même revendication, la Confédération paysanne a dénoncé, hier à Nancy, la multiplication « insupportable » des attaques de loups sur les troupeaux de moutons, en marge d'une réunion du Comité loup programmée à la préfecture. L'antenne lorraine du syndicat était d'autant plus motivée que, le 16 décembre, le juge des référés du tribunal administratif de Nancy a suspendu l'arrêté d'un tir de prélèvement autorisé par les préfets des Vosges et de Meurthe-et-Moselle à l'encontre d'un loup solitaire dont le tableau de chasse ne cesse de s'allonger depuis 2015... « Il a encore tué six bêtes à Pulney dans le Saintois ce week-end », soupire David Abraham, porte-parole de la Conf 54.

À Paris, la démonstration aux Tuileries s'est soldée par un engagement du ministère de l'Agriculture face au retard récurrent du versement des aides accordées par l'Etat pour la protection des parcs. La Conf'a aussi obtenu la promesse du ministre Stéphane Le

Foll d'intervenir, au niveau européen, pour le déclassement du canidé dans la Convention de Berne qui le protège.

## Dialogue de sourds

Autant « d'avancées » dont se félicite le syndicat mais qui ne résolvent pas le « cas » du serial killer, présent en plaine sur un vaste périmètre frontalier entre les départements des Vosges et de la Meurthe-et-Moselle. Éleveur en bio de moutons à Thuilley-aux-Groiselles, au sud de Toul, David a perdu huit brebis en 2014 pour lesquelles il n'a pas touché un sou. « Car j'ai été l'un des premiers impactés dans le département, la présence du loup n'a été officialisée qu'après ». Pour deux moutons que le prédateur a égorgés par la suite en 2016, il a eu 300 €, mais l'éleveur attend toujours qu'on lui rembourse l'argent dépensé pour équiper ses parcs de clôtures électrifiées. Situation identique pour les exploitants présents hier, tous remontés contre une décision judiciaire qu'ils estiment « déplacée » devant l'ampleur des dégâts. La réunion du Comité a laissé tout le monde sur sa faim. Eternel dialogue de sourds entre écologistes – qui considèrent la population de canis lupus en net déclin depuis le quota de prélèvement de 36 individus par an – et éleveurs...

Patrice COSTA

## ÉCONOMIE grand est

## CCI: une alternance Alsace-Moselle

La nouvelle CCI Grand Est (\*) a été portée sur les fonts baptismaux hier à Strasbourg, parachevant la nouvelle architecture consulaire régionale.

Le chef d'entreprise alsacien Gilbert Stimpflin a été élu à une confortable majorité à la tête de la nouvelle chambre de commerce et d'industrie du Grand Est. Cet entrepreneur mulhousien de 65 ans est engagé de longue date dans la défense des intérêts des entreprises. Il a été numéro 1 de la CGPME du Haut-Rhin, et depuis 2016, il présidait la CCI de Mulhouse.

## Un mandat partagé pour jouer collectif

Son élection n'est pas une OPA de l'Alsace sur le Grand Est. En vertu d'un accord passé avec le président de la chambre de Moselle, Fabrice Genter, Gilbert Stimpflin lui cédera son poste à mi-mandat, au bout de deux ans et demi. « Avec ce mandat partagé, j'ai voulu donner un signe fort et montrer que l'Alsace sait jouer en équipe », explique-t-il.

« Les services centraux dont nous avons besoin seront mutualisés. Tout le reste sera décidé en bonne entente avec les neuf présidents de chambres territoriales. » Il lui faudra cultiver l'art du compromis dans un nouvel édifice consulaire à géométrie variable, où seule l'Alsace a fusionné, Lorraine et Champagne-Ardenne ayant gardé des chambres départementales.

Gilbert Stimpflin assurera ses fonctions présidentielles en binôme avec l'actuel directeur général de la CCI Alsace, Philippe Colson. Il s'appuiera sur un bureau de 15 membres, dont 9 vice-présidents correspondant aux présidents des CCI territoriales.

L'assemblée de la nouvelle CCI de région compte 100 membres élus (39 Alsaciens, 37 Lor-



Gilbert Stimpflin, élu président de la CCI Grand Est. Photo DNA/Françoise ZIMMERMANN

raints et 24 Champardenais), qui représentent les 188 000 entreprises du Grand Est. Elle a pour vocation d'être « l'interlocuteur privilégié » du conseil régional et des services de l'Etat en matière de politique économique. Elle a aussi pour ambition de « coordonner les efforts dans les domaines de l'export, de la coopération transfrontalière et des nouveaux champs de développement : l'usine du futur, la mutation digitale, la transition énergétique et l'économie circulaire ». Son siège provisoire est à Strasbourg mais les 9 chambres territoriales devront se prononcer sur le sujet avant la fin du premier trimestre.

I. N.

(\*) Le Grand Est compte 9 chambres de commerce et d'industrie territoriales : la CCI Alsace-Eurométropole, 4 chambres départementales en Lorraine et 4 en Champagne-Ardenne.

## SANTÉ

en guerre contre des implants contraceptifs controversés

le chiffre

## Essure : une Lorraine engage 4 230 le bras de fer contre Bayer

Essure, un implant contraceptif mis au point par Bayer, est suspecté d'effets secondaires graves chez les porteuses. Marielle Klein, de Spicheren près de Forbach, a joué le rôle de lanceuse d'alerte en France.

Lorsque Marielle Klein lança son appel dans nos colonnes en mars dernier, elle était loin de se douter du tourbillon qui allait suivre.

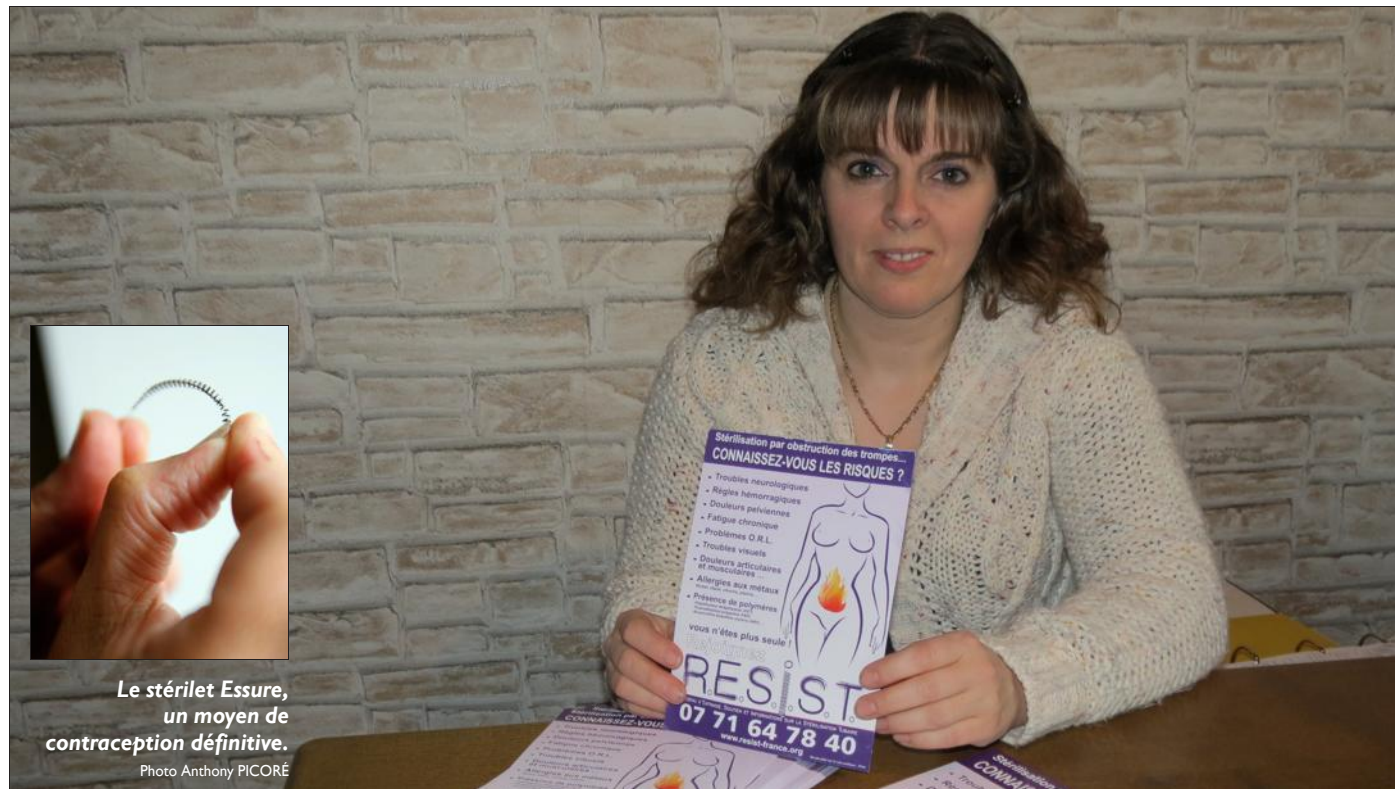
## DOSSIER

Des centaines de femmes se sont reconnues dans son témoignage et l'accompagnent désormais dans son combat contre le laboratoire Bayer et le contraceptif Essure. Cette mère de famille, de Spicheren près de Forbach, est désormais soutenue et conseillée par M<sup>e</sup> Charles Joseph-Oudin. L'avocat des victimes du Mediator et de la Dépakine est passé à l'action cette semaine avec deux assignations en référé contre Bayer (lire par ailleurs).

## Nickel, polyéthylène et titane dans le ventre

Pour Marielle Klein, c'est une première victoire. Cette maman de cinq enfants a vécu l'enfer entre 2013 et 2016 : troubles visuels et ORL, cycles hémorragiques sévères, fatigue chronique, douleurs musculaires... La médecine reste sans réponse face à ses maux. Marielle se demande si les implants contraceptifs, qu'elle porte depuis 2011, ne sont pas à l'origine de son calvaire : « Sur le web, je tombe sur des forums de femmes américaines qui souffrent des mêmes pathologies que moi. C'est la révélation. » Toutes pointent Essure comme responsable de leur état de santé dégradé.

Essure est un dispositif médical mis au point par Bayer. Cette forme de stérilisation, dite tubaire, est autorisée depuis 2002. Elle consiste en l'implantation de petits ressorts obstruant



Marielle Klein, de Spicheren, incarne en France le combat contre les implants contraceptifs Essure. Elle a créé une association, Resist, et croule sous les demandes d'adhésion depuis l'annonce d'une première action en justice. Photo Stéphane MAZZUCOTELLI

les trompes de Fallope. « Mais ces ressorts comportent du nickel, du titane, des fibres de polyéthylène... Cela fait beaucoup d'acier et de plastique dans le ventre tout ça », constate Marielle qui a été contrainte de subir une hystérectomie en février dernier. Suite à l'ablation de l'utérus et le retrait des implants, elle va mieux. « même si des troubles neurologiques persistent ».

Depuis neuf mois, ce petit bout de femme n'a pas ménagé ses efforts pour porter l'affaire sur la place publique. Elle est devenue

la porte-parole des anti-Essure dans l'Hexagone. La lanceuse d'alerte de Moselle-Est a d'abord mobilisé via une pétition sur change.org, avec plus de 60 000 soutiens à la clé.

## Signalements multipliés par cinq en trois ans

Active sur Facebook, Marielle Klein a fini par créer l'association Resist (réseau d'aide, soutien et informations sur la stérilisation tubaire) qui recueille des témoignages. « On croule sous les demandes d'adhésion depuis

l'annonce de l'action en justice », assure Marielle.

Aujourd'hui, elle se sent plus forte pour affronter le géant Bayer. Elle interpelle également le collège national des gynécologues de France : « Nous demandons que tous les problèmes liés à Essure soient systématiquement remontés à l'Agence nationale de sécurité du médicament (ANSM). Ce n'est pas le cas à ce jour et nous pensons que le nombre de victimes est sous-évalué. » Selon Bayer, 240 000 implants ont été vendus en France. Le labo-

ratoire défend toujours son produit. Mais les signalements d'effets secondaires sont passés « de 42 en 2012 à 242 en 2015 », dit l'ANSM. Essure est « sous surveillance renforcée depuis deux ans », annonce le ministère de la Santé. Insuffisant pour Marielle et les nombreuses adhérentes de l'association Resist. Aujourd'hui, cette dernière réclame « la suspension » de la vente et de la pose du dispositif « au nom du principe de précaution ».

Stéphane MAZZUCOTELLI

## « Il faut déjà suspendre la commercialisation d'Essure par mesure de précaution »

M<sup>e</sup> Charles Joseph-Oudin, avocat des victimes du Mediator et de la Dépakine, soutient Marielle Klein. Il engage une action en référé pour obtenir des expertises et réclame déjà, par prévention, la suspension du contraceptif Essure.

## En quoi consiste l'action en justice engagée contre le laboratoire Bayer et le contraceptif Essure ?

M<sup>e</sup> Charles JOSEPH-ODIN, avocat : « Nous lançons une assignation en référé auprès du tribunal de Bobigny afin de faire nommer des experts judiciaires qui plancheront sur ce contraceptif controversé. Nous voulons savoir si, oui ou non, il existe bien un lien de causalité entre la pose de ces implants et les symptômes graves dont souffrent des centaines de femmes. Pour l'instant, deux plaignantes, dont Marielle Klein, sont concernées par cette procédure. Mais j'ai une trentaine d'autres dossiers prêts sur mon bureau. Sans compter que de plus en plus de femmes se font connaître depuis la médiatisation du témoignage de Marielle. »

## Qui va payer ces expertises sur le contraceptif ?

« Nous allons justement lancer une action judiciaire parallèle, toujours en référé, afin de contraindre Bayer à payer ces expertises. Il n'y a pas de raison que le grand laboratoire ne le fasse pas face au doute suscité par Essure. Ce serait correct de leur part d'accepter. C'est une histoire de 300 à 400 € par dossier. Ce n'est pas

grand-chose pour un poids lourd de l'industrie pharmaceutique. Surtout que les victimes sont souvent de conditions modestes. Une audience est déjà prévue en janvier à Bobigny. »

## Après le Mediator et la Dépakine, pourquoi avez-vous accepté de lancer une offensive contre Essure ?

« Les pathologies rencontrées sont parfois très graves. Surtout, on note un manque d'information des patientes : toutes ces femmes n'ont pas été informées des risques potentiels liés à ce dispositif médical. C'est déjà suffisant pour engager la responsabilité du laboratoire. »

## L'objectif est-il d'interdire cette méthode de contraception définitive ?

« En tout cas, nous demandons dès à présent aux autorités de santé, au ministère de la Santé, de suspendre la commercialisation du produit, en application du principe élémentaire de précaution... en attendant les résultats des expertises judiciaires. Dans le doute, on doit d'abord protéger ces femmes et éviter à tout prix de se retrouver avec des milliers de victimes, comme dans d'autres scandales sanitaires récents. »

Propos recueillis par Stéphane MAZZUCOTELLI

## « Les demandes sont régulières »

Pr Olivier Morel, chef de pôle de gynécologie obstétrique de la maternité régionale à Nancy, fait le point sur la contraception définitive : les différents types, la fréquence, son encadrement... Interview.

## La contraception définitive chez les femmes est-elle un recours fréquent ?

Pr Olivier MOREL, chef de pôle de gynécologie obstétrique : « C'est une demande régulière, habituelle, encadrée par la loi en France. Il y a plusieurs dizaines de procédures par an à la maternité du CHRU de Nancy par exemple. Elle est demandée, dans la grande majorité des cas, par des femmes de plus de 35 ans, qui ont déjà accompli tous leurs désirs de grossesse, ne souhaitent plus d'enfants et ne veulent plus utiliser une contraception non définitive, que ce soit une pilule, ou un stérilet. »

## De quelle façon est encadrée cette décision ?

« C'est une décision lourde de conséquences qui doit être mûrement réfléchie. On propose systématiquement toutes les options de contraception envisageables, pour le couple. C'est un point important car il y a à la fois ces alternatives de contraception



Pr Olivier Morel, chef de pôle de gynécologie obstétrique de la maternité régionale à Nancy. Photo ER

hormonale ou par le stérilet, mais le choix de la stérilisation définitive du conjoint est également discuté. Cette procédure est très peu pratiquée en France. Elle l'est très régulièrement dans les pays du nord de l'Europe. »

## Justement, quels sont les divers types de contraception définitive ?

« Chez les femmes, il y a deux possibilités : soit la pose du dispositif Essure qui se fait par voie hystéroscopique (NDRL : intro-

duction du dispositif par les voies naturelles), le dispositif va boucher les trompes ; soit la ligature des trompes par voie coelioscopique. Pour les hommes, il s'agit de la ligature des canaux déférents qui va empêcher le passage du sperme. »

## La procédure prévoit des entretiens psychologiques ?

« La loi française ne pousse pas la personne qui demande une contraception définitive à passer par une expertise psychologique. En revanche, il y a une obligation de confirmer la demande après une période de réflexion de quatre mois. Cela implique donc au minimum deux entretiens. »

## Avez-vous des retours de femmes inquiètes ?

« On a très peu de questions de la part de nos patientes. On constate malgré tout, à l'heure actuelle, une petite tendance à demander plutôt la ligature tubaire que la mise en place du dispositif Essure. [...] Aujourd'hui nous suivons les

recommandations du collège national de gynécologie. Nous complétons l'information donnée aux patientes sur les effets secondaires connus de longue date – essentiellement des saignements après la pose ou des douleurs du bas-ventre, avec un très faible pourcentage de survenue, de l'ordre de 1,5 %. Il semble qu'il puisse y avoir d'autres effets indésirables, rapportés par les patientes qui se sont constituées en association. Les femmes qui se posent une question parce qu'elles ont déjà un dispositif en place ou parce qu'elles souhaitent une procédure en sont bien évidemment informées. Nos équipes sont à la totale disposition de celles qui auraient le moindre doute quant à des effets secondaires potentiels. En l'absence de sensation particulière, il n'y a pas d'inquiétude à avoir. »

Propos recueillis par Marie-Hélène VERNIER

C'est en kilomètres la distance cumulée des lignes des trois réseaux TER du Grand Est qui n'en forment officiellement plus qu'un seul. Hier, la première convention d'exploitation du TER Grand Est a été signée par la SNCF Mobilités et la région. Ce sont désormais 1 676 trains et 450 autocars qui assurent quotidiennement le service public de transport de voyageurs TER Grand Est. « Cette convention permet notamment d'augmenter l'offre de 200 trains par jour par rapport à 2015, soit 10 % de services en plus, pour 2 % de coûts en moins », a insisté Philippe Richert, président de Grand Est. « Pour cette première convention TER signée en France depuis la réforme territoriale on a aligné les meilleures pratiques des trois anciens réseaux », a commenté Frank Lacroix, directeur général TER de SNCF Mobilités. X. T.

## EN BREF

## Un Comité Jeanne créé en Moselle

Depuis mars 2016, les Comités Jeanne se créent autour de Jean-Marie Le Pen, exclu du FN, pour défendre la ligne politique historique du Front national. La section Moselle vient d'être créée. Le Sarrebourgeois Dominique Biry, par ailleurs responsable départemental du Parti pour la France de Carl Lang, en a pris la tête.

Avec une mission prioritaire : trouver des candidats communs entre les deux structures pour les élections législatives de 2017. Deux circonscriptions sont déjà pourvues, Forbach et Sarrebourg. Forbach, où Florian Philippot est annoncé pour le FN, et Sarrebourg où son assistante parlementaire doit être candidate. Deux parachutages dénoncés par le Comité Jeanne 57, qui compte sur des candidats locaux pour défendre ses idées.

## Burqa et voile au CRI des Lumières



Photo Shadi GHADIRIAN

Le CRI (carrefour du regard et de l'image) des Lumières présente deux séries de Shadi Ghadirian, artiste photographique iranienne née en 1974 à Téhéran, en Iran. Après avoir étudié son art à l'Université libre de Téhéran, elle enseigne la photographie pour plusieurs institutions de la ville et travaille également pour le musée de la photographie de Téhéran.

Son œuvre est dominée par la mise en image de femmes voilées, dans laquelle elle brise les frontières temporelles. Une autre série est consacrée à la burqa qu'elle photographie isolée, non portée, fenêtre oculaire couverte par des objets fonctionnels domestiques.

Exposition en lien avec la Silkroad Gallery de Téhéran et l'ACB, scène nationale de Barle-Duc. Du 26 janvier au 19 mars au château des Lumières de Lunéville, galerie du Cri. Entrée château 3 € ou Pass Château.

## OBSERVATOIRE

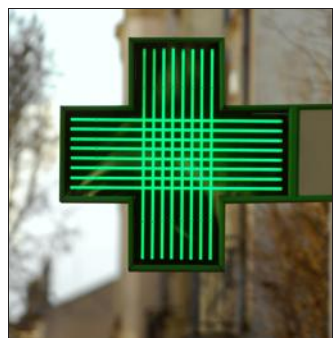
## Prix des médicaments : du simple au triple

D'une pharmacie à l'autre, le prix d'un médicament vendu sans ordonnance peut parfois aller du simple au triple ! C'est ce que met en lumière l'association Familles rurales, qui publie son Observatoire des prix des médicaments 2016.

Comme chaque année depuis 2010, l'association livre les observations de ses « veilleurs » sur le coût de 15 produits fréquemment achetés par les consommateurs dans 80 pharmacies, physiques ou en ligne.

Ces écarts de prix très importants sont « problématiques », dénonce l'association quand ils touchent notamment des produits « renouvelés régulièrement », tels que les dispositifs pour arrêter de fumer. L'étude cite par exemple certaines pastilles dont le prix moyen est de 20,22€. Or, le consommateur peut se voir ici proposer la boîte à 14,99€ et là à 31,30€.

Familles rurales s'intéresse par ailleurs à la vente de médicaments en ligne en appelant à la plus grande vigilance. Si les prix des médicaments y sont inférieurs à ceux des officines, « les frais de port annulent cet avantage et le prix final rejoint, voire dépasse celui proposé » en pharmacie. Quand la différence



80 pharmacies ont été passées au crible.  
Photo archives ER/Alexandre MARCHI

moyenne de prix entre un médicament acheté sur internet et acheté en officine est de 1€, le coût moyen des frais de port s'élève à 5,91€, affirme l'association.

L'association s'attaque également aux « idées reçues » en mettant en garde contre les achats en grandes et moyennes surfaces. Pour ce faire, elle cible un produit non médicamenteux, un sérum physiologique trouvé à un prix 4 fois inférieur dans une pharmacie.

Dans son observatoire 2016, Familles rurales juge par ailleurs que l'information sur les prix des médicaments « se dégrade fortement ».

## EN BREF

## Cigarette: nouvelle interdiction en vue

La cigarette est en voie d'être interdite dans les bars et les restaurants tchèques à partir du 31 mai prochain. Pour entrer en vigueur, cette loi antitabac doit encore être approuvée par le Sénat et entérinée par le président Milos Zeman. La République tchèque se joindrait ainsi à 18 autres pays d'Europe où l'interdiction de la cigarette dans les restaurants est déjà appliquée.

## Prévention à l'école

La 3<sup>e</sup> édition de la Semaine nationale de prévention à l'école sera organisée du 16 au 20 janvier par la MAE, pour lutter contre les violences en milieu scolaire. Près de 3 500 actions de prévention dans les établissements scolaires sont prévues partout en France, soit plus de 75 000 élèves sensibilisés. Parmi les thèmes abordés : le harcèlement, le cyberharcèlement, les jeux de respiration...

## ACCÈS AUX SOINS

## Ne pas fermer les yeux sur la précarité

Une jeune médecin généraliste a testé pour sa thèse la mise en place d'un réseau destiné à faciliter l'accès aux soins d'ophtalmologie aux plus précaires. Il a d'ores et déjà été décidé de pérenniser ce système qui a fait ses preuves.

Si les délais d'attente extrêmement longs pour obtenir un rendez-vous chez un ophtalmologiste constituent un véritable problème pour chacun d'entre nous et découragent plus d'un patient, le parcours d'accès aux soins de santé visuelle est d'autant plus complexe pour les personnes en grande précarité.

Au cours de ses stages d'interne en médecine générale, la Nancéenne Solène Terrier de la Chaise a pu appréhender de près combien était criant le renoncement aux soins en matière de santé visuelle chez ces patients. Mais aussi leurs attentes, fortes.

## Une soixantaine de bénéficiaires

Ces observations lui ont servi de base pour sa thèse : tester la faisabilité d'une prise en charge organisée en réseau. Concrètement, durant six mois, la jeune femme s'est rendue dans quatre foyers d'hébergement. Elle y a réalisé, grâce à un travail préalable de sensibilisation et d'information des résidents par les travailleurs sociaux, des tests d'acuité visuelle, des évaluations orthoptiques, des examens de la surface oculaire...



Solène Terrier de la Chaise, médecin généraliste : « Une attention particulière dans la prise en charge des patients vivant en situation de grande précarité s'avère nécessaire. » PHOTO DR

Une soixantaine de personnes, très éloignées du système

de soins, en ont bénéficié. Parmi elles, il est apparu qu'une trentaine avaient besoin d'une visite chez un ophtalmologiste pour

baisse d'acuité visuelle, équipements optiques inadaptés ou encore facteurs de risque de maladie oculaire... Ces visites se

## ophtalmologie

sont déroulées au CHRU de Nancy grâce à un partenariat noué avec le service d'ophtalmologie qui « s'était engagé à recevoir trois ou quatre patients par semaine », explique Solène Terrier de la Chaise. « Tous les patients ont honoré leur rendez-vous. »

## Manque d'information

« Nous avons montré que si l'on travaillait en équipe, on facilitait l'accès aux soins, notamment chez les patients les plus précaires », résume la jeune femme. « Le renoncement aux soins relève le plus souvent d'un manque d'information et de connaissance du système de santé visuelle », poursuit-elle.

Aujourd'hui, ce travail très lié à celui du Dr Alain Criton, généraliste nancéen très impliqué auprès des personnes en difficulté, va trouver un prolongement : « D'ores et déjà, nous avons décidé que les internes qui seront en stage poursuivront cette expérience », explique le Pr Jean-Marc Boivin, président de

Marie-Hélène VERNIER

## PRÉVENTION

## Attention au soleil

L'Association nationale pour l'amélioration de la vue profite de l'arrivée des vacances de Noël pour rappeler combien il est important de protéger ses yeux, même en hiver. Que l'on préfère les plages tropicales ou les pistes de ski, les lunettes de protection s'imposent, et pas seulement le temps des loisirs : « Même pour se rendre à deux pas de chez soi en voiture, les lunettes de soleil restent un accessoire indispensable de l'hiver », explique l'AsnaV.

Il faut savoir également qu'à « la montagne, l'altitude et la neige augmentent les doses de rayonnement ultraviolet reçues par la peau et les yeux. L'index UV augmente d'environ 10 % par palier de 1 000 m d'élévation tandis que la neige réfléchit de 40 % à 90 % du rayonnement. Même par temps couvert, les rayons traversent le brouillard ou les nuages tout en conservant leur puissance ».

## Les enfants aussi et surtout

Les yeux des enfants étant plus fragiles, ces conseils leur sont d'autant plus destinés. Leurs équipements doivent être adaptés. Les lunettes doivent bien protéger les yeux latéralement pour atténuer le rayonnement indirect, rappelle l'association.

Par ailleurs, le port des protections ne doit pas se limiter à la pratique du ski ou de tout autre loisir, mais à toute activité d'extérieur. Il faut donc troquer le masque de ski pour des lunettes de soleil classiques dès que les enfants quittent les pistes.

## Une prise en charge souvent méconnue

Dans cette étude, Solène Terrier de la Chaise met en lumière une autre réalité : les populations les plus précaires ne connaissent pas leur couverture santé. La majorité des personnes dépistées pensaient ne pas pouvoir être prises en charge ou ne savaient pas si elles avaient droit ou non à un

remboursement. Or, « les personnes en situation de précarité disposent en général d'une couverture santé permettant une prise en charge significative, voire totale, de leurs frais de consultation chez l'ophtalmologiste et l'achat de lunettes », souligne le médecin. Toutes les personnes sui-

vies dans l'étude ayant besoin de lunettes ont pu les avoir, note-t-elle encore.

Cette étude montre aussi combien le travail mené en coordination est essentiel pour une prise en charge adaptée des personnes en situation de grande précarité. Une prise en charge

qui ne vise pas à créer un dispositif qui leur soit spécifique, mais qui, au contraire, vise à les réintégrer dans le parcours de santé traditionnel. Pour que l'égalité d'accès aux soins soit une réalité sur le terrain.

M.-H.V.

## Courrier service

## ORIENTATION

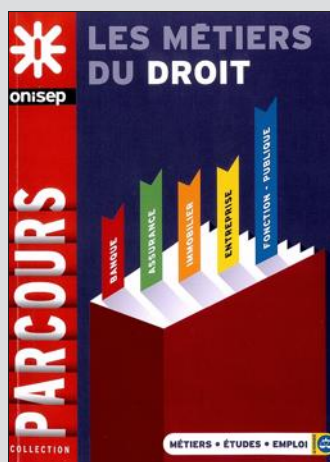
## Les métiers du droit et les classes prépa

Dernièrement l'Onisep a publié deux ouvrages : *Les métiers du droit et Classes prépa* (édition 2016-2017).

## Les métiers du droit

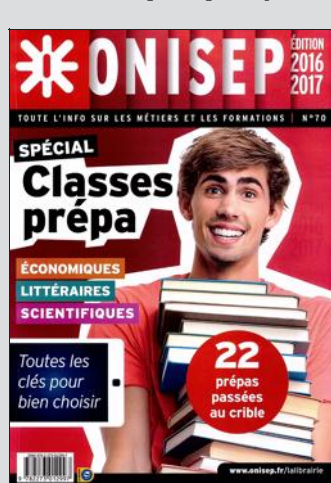
Issu de la collection *Parcours*, ce guide propose une lecture claire des métiers exercés dans trois secteurs d'activité.

- Les **entreprises** qui emploient secrétaires juridiques et juristes généralistes et spécialisés (*droit de l'environnement, droit social, contentieux*).
- La **banque, assurance et immobilier** où officient fiscalistes, juristes, gestionnaires de contrats d'assurance et administrateurs de biens.
- La **fonction publique** qui recrute du personnel maîtrisant le droit (*attaché d'administration, commissaire de police, directeur d'hôpital*...)



Parmi les trente métiers mis en lumière figure celui de **juriste contentieux** très recherché dans les grandes entreprises, les sociétés d'assurance et de banque. Ce professionnel qui est amené à traiter des sujets très variés (*voies cachées de véhicule, licenciement abusif, problèmes locataires-propriétaires*...) assure le lien entre le client et l'avocat qui le représentera à l'audience. Disposant d'un rôle essentiel de conseil auprès de son client, le juriste contentieux doit se tenir au courant des dernières informations juridiques et avoir une bonne connaissance des formalités et des voies de recours.

## Classes prépa (édition 2016/2017)



Cet ouvrage s'adresse à tous les bacheliers (*séries générales, technologiques, professionnelles*).

Le sommaire très détaillé permet de visualiser rapidement toutes les classes préparatoires aux grandes écoles (CPGE) proposées.

Les candidats à cette formation, trouveront de nombreuses réponses à leurs questions : Quels sont les critères d'admission ? Quelles sont les étapes à suivre ? Quel budget prévoir ?...

Ces deux ouvrages sont disponibles en kiosque et peuvent également être commandés sur le site [onisep.fr/lalibrairie](http://onisep.fr/lalibrairie).

## LE COIN DU JARDINIER

## Jus ou thé de compost

« Pourriez-vous me dire si du « jus de compost » peut être utilisé pour arroser toutes les plantes du jardin ? Si tel n'est pas le cas, pouvez-vous me citer le nom des plantes qui supportent cet arrosage ? » J.-M. M., Moselle

Le « jus de compost » est l'appellation donnée au liquide récupéré sous le tas de compost, dans la mesure où ce dernier se trouve sur une surface non absorbante comportant des rigoles de récupération. C'est également le nom donné au jus récupéré dans le bac de l'étage inférieure d'un lombricomposteur ou d'un composteur Bokashi.

## Concentré d'éléments nutritifs

Le jus de purin est chargé d'éléments nutritifs, de minéraux et d'oligo-éléments. Sa composition en NPK n'est jamais la même et même très irrégulière, car tout dépend des éléments mis en compostage.

Rarement utilisé pur, il est dilué dans une eau de pluie à concentrations différentes selon les utilisations que nous détaillerons plus loin.

## Jus ou thé de compost même combat !

Il est possible d'obtenir un résultat similaire au jus de compost en réalisant un « thé de compost ».

- Trempez un sac de toile de jute



Composteur de déchets verts.  
Photo Dominique BESANCENET

rempli de compost bien mûr, dans un récipient d'eau de pluie.

- Laissez tremper le sac quelques jours en prenant soin de venir l'agiter régulièrement en effectuant des mouvements de yo-yo. Ce geste permet d'oxygéner le

mélange et d'accélérer le processus de multiplication des bio bactéries.

Le thé de compost est un produit naturel, idéal pour booster la croissance des plantes, au même titre que certains purins de plantes.

## Les utilisations

- Une solution diluée à 10 % du volume d'eau de pluie, pulvérisée sur le feuillage sera assimilable directement par voie foliaire.

Il est nécessaire de vaporiser la plante entière, dessus et envers du feuillage. Une application hebdomadaire aide à la lutte contre les parasites et les maladies cryptogamiques.

- Lorsqu'une plante est déjà atteinte, il est préférable de recourir à une dilution de l'ordre de 1/3 de jus ou de thé pour 2/3 d'eau de pluie.

- Si l'on veut atteindre le système racinaire par arrosage au pied de la plante, la dilution se fera moitié jus ou thé, moitié eau de pluie.

- En dilution, le thé de compost peut être utilisé sur toutes les plantes sans restrictions : arbres, arbustes, pelouses,

plantes dites d'intérieur, potagères, décoratives, mais aussi celles repiquées, rempotées, ou celles qui montrent des signes de faiblesse ou déjà atteintes par des prédateurs ou sujets à une maladie cryptogamique.

## Conseils

- La solution vaporisée se dégrade rapidement au soleil. Il est donc préférable de l'utiliser tôt le matin ou plus tard en soirée selon les conditions d'ensoleillement.

• Sur des plantes aux feuillages délicats ou duveteux, il est recommandé de procéder à des tests sur des plantes témoins avant d'utiliser le « thé de compost ». Cela permet de vérifier la capacité de la plante à assimiler la solution sans réactions négatives (*altération du feuillage, décrepitude de la plante ou mort du végétal*).



• Cette réponse a été préparée en collaboration avec la Société d'Horticulture de la Moselle

## LE BANQUIER

## Les tarifs bancaires

« Après l'annonce de la hausse des frais bancaires au 1<sup>er</sup> janvier prochain, il me semble avoir entendu aux informations télévisées qu'il y a moyen de les contester en faisant un courrier en recommandé à sa banque avant le 31 décembre ? » M. S., Moselle

Généralement, les frais bancaires sont révisés chaque année. Lorsque votre banque est amenée à revoir sa tarification, elle vous en informe par écrit, deux mois avant son entrée en vigueur. En pratique, cette communication peut être faite par un message sur le relevé de compte, sur un document joint ou par la remise d'un nouveau document tarifaire actualisé.

Le titulaire du compte peut contester ces nouveaux tarifs jusqu'à la date d'entrée en vigueur fixée, généralement au 1<sup>er</sup> janvier. Cette démarche sera donc effectuée avant le 31 décembre, de préférence par lettre recommandée avec avis de réception ou directement à l'agence concernée contre la remise d'un récépissé.

Le refus de l'application des nouveaux tarifs

peut, à la demande du client, entraîner la résiliation de la convention de compte. Dans ce cas, la banque ne peut lui réclamer aucun frais.

Par contre, l'absence de contestation dans le délai imparti vaut acceptation des nouveaux tarifs.

Vous faites sans doute référence à une communication de l'Association Française des usagers des banques (AFUB) qui confirme cette possibilité de refus en faisant état de l'article L 312-1-1 du Code monétaire et financier.

La banque n'a alors pas le droit d'appliquer la nouvelle tarification. Elle peut aussi décider de résilier le compte mais toujours sans l'AFUB, c'est une démarche qui est rarement entreprise.

## ET SI VOUS NOUS AIDIEZ

## Questions de la semaine

Retrouvez chaque jour ces deux demandes.

## Les bourriols

Une lectrice recherche la recette des bourriols. Ce sont des crêpes à base de farine de sarrasin.

## Briques bicolores

Dans la commune de L'Hôpital subsistent des maisons dont les façades sont constituées de briques bicolores (jaunes et rouges) formant des dessins géométriques. Ces constructions remontent au XX<sup>e</sup> siècle.

Où ces briques ont-elles été fabriquées ?



Photo RL

## PRÉNOM

## Sarah

« Ma petite-fille se prénomme Sarah. J'aimerais savoir à quelle date je pourrai lui souhaiter sa fête ? »

M. D., Bazailles

Sara ou Sarah est une personne biblique qui figure dans le Livre de la Genèse.

Ce prénom qui signifie « princesse » en hébreu, était celui de la femme d'Abraham. Il l'avait épousée à Ur en Chaldée ; elle le suivit fidèlement en terre de Chanaan.

Sara, qui se croit stérile, offre à Abraham sa servante égyptienne Agar pour assurer sa descendance. Mais, treize années plus tard, Sara reçoit par faveur divine l'enfant tant espéré. A la naissance de son fils Isaac, elle obtient le renvoi de la concubine Agar avec son fils Ismaël.

A sa mort, Sara fut enterrée dans la caverne d'Hébron.

Sa date de fête est portée au 9 octobre.

## Écrivez-nous

- Par courrier  
Le Républicain Lorrain  
Courrier Service  
57777 METZ CEDEX 9
- Par E-mail  
L.R.L.C.O.U.R.L.E.C.-  
TEURS@republicain-lorrain.fr

**Du mardi au vendredi**, nous répondons à vos questions sur différents thèmes : fiscalité, chômage, histoire, bricolage...

Nous ne prenons en compte que les demandes comportant clairement les nom et adresse de l'expéditeur. Il n'est pas donné suite aux questions relevant de concours ou de travail d'ordre scolaire.

Retrouvez-nous chaque dimanche dans *Le Mag*, rubrique *De vous à nous*.

## coup tordu

## Les tricheurs montent aussi sur marathon

Vous rêvez de faire un marathon mais les 42 km vous effraient ? Engagez une doublure pour le courir sous votre nom. La mort récente d'un concurrent a mis en lumière le recours à cette forme de triche en Chine.

Le 10 décembre, un coureur meurt d'un arrêt cardio-respiratoire à 4,5 kilomètres de la ligne d'arrivée. Jusque-là, l'histoire est tristement banale. Mais une enquête révèle que la victime courait en fait... pour le compte d'une autre personne. La triche, de plus en plus présente, est dénoncée par les internautes qui accusent la mode du marathon de conduire certains à des excès. « Sans entraînement ni même la volonté de gagner, tout ce qu'ils veulent c'est avoir leur photo sur les réseaux sociaux pour dire au monde entier qu'ils mènent une vie saine », peste ainsi un internaute cité par le quotidien local *Chine nouvelle*.

Mais le phénomène n'est pas tellement nouveau : en 2010, au marathon de Xiamen, 30 coureurs arrivés parmi les 100 premiers avaient déjà été disqualifiés pour avoir eu recours à des doublures ou avoir fait une portion de la course... en autobus. Une tactique qui rappelle le cas fameux de Rosie Ruiz : en 1980, la Cubaine avait gagné le marathon de Boston avant que les officiels se rendent compte que cette athlète de niveau moyen jusque-là avait emprunté... le métro pendant la course. Elle était sortie d'une station à faible distance de l'arrivée.

## l'image



Photo AFP

Superman n'est pas frileux. Un nageur déguisé plonge dans le Lac Léman pour disputer la traditionnelle Coupe de Noël dans une eau à 7 degrés...

## vite dit

## « Encore faim de victoires »

« Ce comeback va être très important dans ma carrière. Mirka (sa femme) est très heureuse, les enfants adorent ça et j'ai encore faim de victoires. C'était super sympa d'avoir ce moment paisible... Mais ça peut attendre encore la retraite ! Ce n'est pas un problème pour moi, je peux largement attendre encore. » Très discret, le Suisse **Roger Federer** a accordé une interview au célèbre *New York Times*. Retombé au seizième rang mondial et absent des courts depuis le 8 juillet et sa défaite en demi-finales de Wimbledon, le plus grand tennisman de l'histoire a hâte d'en découdre à nouveau sur le court.

## c'était un 20 décembre

## 1981 : Benneteau repart pour un tour

C'est sûr, il n'a pas le charme légendaire de Roger Federer ou la haine absolue de la défaite de Rafael Nadal. Il n'a pas le revers de Novak Djokovic, ne retourne pas aussi bien qu'Andy Murray. Mais dans le paysage du tennis mondial, Julien Benneteau, né le 20 décembre 1981 à Bourg-en-Bresse, a quelques arguments à faire valoir.



Julien Benneteau. Photo Pascal BROCARD

Grand travail, joueur intelligent, Benneteau est un pur produit fédéral, encadré au Pôle espoirs et à l'INSEP par des partenaires d'entraîneur comme Paul-Henri Mathieu ou Nicolas Mahut, qui deviendront ses meilleurs amis sur le circuit. Vingt-cinquième mondial en 2014 à son meilleur, il s'épanouit en double où la sûreté de sa volée et son bon sens tactique vont lui offrir un Grand Chelem, toujours en 2014 aux côtés d'Edouard Roger-Vasselin. Déjà tombeur dans sa carrière de Nadal, Federer et Djokovic, le Français, qui fête ses 35 ans aujourd'hui, a choisi de rempiler pour une année de plus. Et de s'offrir la seule ligne qui manque encore à son palmarès : un titre professionnel en simple.

## notre sélection télé

**BASKET. 20h20** : Le Mans - Joensuu (Ligue des champions) en direct sur Canal + Sport ; Bourges - Lattes-Montpellier (Ligue féminine) en direct sur SFR Sport 2.

**FOOTBALL. 19h55** : Borussia Dortmund - Augsburg (Allemagne) en direct sur beIN Sports 1.

**SKI ALPIN. 10h30** : 1<sup>re</sup> manche du géant de Courchevel (Coupe du monde dames) en direct sur Eurosport. **13h30** : 2<sup>e</sup> manche du géant de Courchevel (Coupe du monde dames) en direct sur Eurosport.

## HANDBALL

## Krumbholz, l'homme providentiel des Bleues

« Au fond du gouffre » il y a douze mois, l'équipe de France d'Olivier Krumbholz est revenue de nulle part pour arracher deux médailles en quatre mois, aux JO puis à l'Euro. Un exploit.

Il y a un an, l'équipe de France féminine quittait le Mondial 2015 en quart de finale, déchirée, anéantie. Douze mois plus tard, le bilan surprend même les plus optimistes : une finale olympique historique et une médaille européenne qui la fuyait depuis dix ans. Les joueuses sont les mêmes, l'équipe, elle, est métamorphosée. « Je n'aurais jamais imaginé cela, souffle la capitaine Siraba Dembélé. Quand je vois l'état dans lequel on était... C'est un véritable exploit. C'est un véritable exploit. Ce qu'il s'est passé, ça nous a rendues très fortes. » Retour sur les grandes étapes de cette renaissance.

## GRAND ANGLE

Janvier 2016. Entre Alain Portes et les joueuses, la rupture est consommée. Le conflit vire au psychodrame, l'entraîneur est démis de ses fonctions. Sélectionneur des Bleues de 1998 à 2013, le Messin Olivier Krumbholz est rappelé en urgence à six mois des Jeux Olympiques pour une mission commando. L'homme qui a mené l'équipe de France sur le toit du monde en 2003 revient apaisé, transformé. « Il est énorme », dit simplement Siraba Dembélé. « Il a plus de distance, de détachement et ça lui donne encore plus de force », décrit Richard Ouvrard, le préparateur mental qui a rejoint le staff l'été dernier à la demande des joueuses. Derrière sa carapace un peu sévère, j'ai découvert quelqu'un de passionné, profondément attaché aux filles. »



Revenu apaisé et transformé, le Messin Olivier Krumbholz (à gauche) a porté l'équipe de France sur deux podiums internationaux en l'espace de quatre mois. Photo AFP

« Au terme d'un incroyable parcours à Rio, les Françaises remportent la première médaille olympique de leur histoire. De l'argent qui vaut de l'or. Trois ans plus tôt, Olivier Krumbholz avait été limogé en raison des échecs successifs de l'équipe nationale aux JO. Tout un symbole. « Ce qui a changé ? Maintenant, on a une vraie équipe », résume la capitaine tricolore. « Olivier a rétabli la confiance, dans le jeu,

dans les relations. On a retrouvé une âme », confirme Allison Pineau, meilleure arrière gauche des Jeux.

## « Clair dès le départ »

Automne 2016. Après cet exploit, le championnat d'Europe, en décembre, devient secondaire. Le sélectionneur propose même à certaines joueuses de ne pas faire le voyage. Mais persuadées de pouvoir arracher un podium, les

cadres de l'équipe de France – Dembélé, Pineau, Ayglon, Lacrabère –, même diminuées, déclinent. « C'était impossible pour moi de ne pas venir, c'était clair dès le départ. C'est pour vivre ces émotions que je fais du handball », confie Alexandra Lacrabère.

Décembre 2016. L'heure de la confirmation. Officiellement, aucun objectif n'avait été fixé par les vice-championnes olympiques à l'Euro. Mais la volonté

de prouver que l'argent olympique n'était pas le « fruit du hasard » a porté les Bleues pendant quinze jours. Elles ont quitté la Suède, hier matin, avec une deuxième médaille et des promesses pleines de bagages, à deux ans de l'Euro en France. « C'est beau », sourit Allison Pineau.

De notre envoyée spéciale à Göteborg **Laura MAURICE**.

## Mention bien pour les Messines

Peut-être plus encore qu'à Rio, les Messines ont rayonné avec l'équipe de France dans ce championnat d'Europe. Revue d'effectif.

## Félicitations

**Béatrice Edwige**. Elle avait été « monstreuse » l'été dernier aux Jeux Olympiques, dixit Olivier Krumbholz. Béatrice Edwige a encore franchi un cap en Suède. Elue meilleure défenseuse de l'Euro, elle est devenue, en quelques mois, la patronne de l'arrière-garde française. Bourreau de travail, la pivot de Metz Handball symbolise toute la réussite de la défense, l'arme fatale des Bleues. « On m'a toujours dit que pour aller en équipe de France, il fallait être bonne dans ce secteur du jeu, insiste-t-elle. Je suis fière... C'est la récompense de beaucoup de tra-

vail et de sacrifices. »

**Laura Glauser**. Pour elle aussi, c'est une confirmation. A 23 ans, la gardienne s'impose comme une des valeurs sûres de l'équipe de France. Le nouveau statut de Laura Glauser lui permet même de concurrencer sérieusement Amandine Leynaud au poste de n°1. Elle a d'ailleurs parfaitement relayé l'ex-Messine, blessée aux cervicales en début de compétition. Et l'organisation de l'Euro l'a désignée comme l'une des sept meilleures joueuses du tour principal. « Je n'ai jamais vu un duo de gardiennes évoluer à ce niveau durant toute une compétition », apprécie Olivier Krumbholz.

## Encouragements

**Grace Zaadi**. Sa demi-finale face à la Norvège laisse augurer des jours heureux. Encore un peu juste en défense, la demi-centre et capitaine de Metz Handball a apporté sa fraîcheur, sa vision du jeu et sa détermination à chacune de ses entrées en jeu. Elle est appelée à prendre une place de plus en plus importante en équipe de France.

**Laura Flippes**. Non-retenue pour les JO de Rio après avoir participé à la préparation olympique, la Messine, qui a fêté ses 22 ans pendant la compétition, a gagné sa place dans le groupe tricolore

lors des matches de Golden League. Olivier Krumbholz a misé sur elle à l'aile droite, aux côtés de la Bisontine Amanda Kolczynski. Celle qui évolue au poste d'arrière en club a embrassé ce nouveau rôle sans complexe. Elle a été précieuse contre l'Allemagne (4/5) et la Serbie (2/3).

## En retrait

**Tamara Horacek**. Remplaçante aux Jeux cet été, la benjamine des Bleues, 21 ans, était cette fois dans la liste des 16. Mais elle n'a joué que dix petites minutes en début de compétition (1 but).

La. M.

## TENNIS

## Un scrutin et du flou autour

Mis en cause dans un « pacte de silence » dévoilé par Mediapart, Bernard Giudicelli et Jean-Pierre Darteville restent plus que jamais engagés dans la course à la présidence. En voici les raisons.

L'affaire des billets de Roland-Garros, qui éclabousse la Fédération française depuis le début de l'année, a pris une nouvelle ampleur jeudi avec la mise en cause de deux des trois candidats à la présidence.

## ZOOM

Bernard Giudicelli et Jean-Pierre Darteville sont accusés d'avoir étouffé les soupçons de malversations pesant sur l'actuel numéro 1 Jean Gachassin. Des éléments nouveaux qui ternissent davantage l'image de la FFT. Mais qui ne devraient pas venir perturber l'issue du scrutin, prévue pour février.

## Existe-t-il un « pacte de silence » ?

C'est la formule employée par l'inspection générale de la jeunesse et des sports (IGJS) dans son rapport, dévoilé par Mediapart. L'IGJS reproche aux dirigeants d'avoir dissimulé des faits présumés de revente illégale de billets antérieurs à 2011, visant d'anciens joueurs français et Jean Gachassin. L'ex-rugbyman est suspecté de trafic d'influence et d'avoir cédé des billets de Roland-Garros à prix coûtant à un ami, agent de voyage dans son Sud-Ouest

natal, qui les aurait revendus au moins cinq fois plus cher.

Parmi les dirigeants concernés figurent Bernard Giudicelli et Jean-Pierre Darteville. Selon le rapport, le but de ce « pacte de silence » était de « protéger les intérêts supérieurs de la Fédération, en évitant tout scandale ». Par ailleurs, le Canard enchaîné a affirmé fin juin que MM. Giudicelli et Darteville sont aussi soupçonnés d'avoir revendu illégalement des billets en tant que président de la Ligue de Corse et de la Ligue de Franche-Comté.

## Que répondent les mis en cause ?

Jean Gachassin conteste « avoir été mis sur la touche » et dément « le moindre trafic ». MM. Darteville et Giudicelli nient avoir revendu illégalement des billets, sans s'exprimer sur un supposé pacte.

Dans un mail utilisé dans le rapport de l'IGJS, Giudicelli évoque une « amnistie générale des faits constatés » et assure avoir assaini la billetterie de Roland-Garros en généralisant le billet électronique en 2011. « Avant c'était une poudrière. Cela parlait dans tous les sens [...] Il fallait moraliser les choses », avait-il expliqué lors d'une conférence de presse en avril.



Alors que l'affaire des billets de Roland-Garros ne cesse d'éclabousser la campagne, Bernard Giudicelli reste un des favoris à la succession de Jean Gachassin. Photo AFP

## Quelle influence sur l'élection ?

Alors que le processus de désignation des 196 délégués – ces « grands électeurs » qui choisissent les 32 représentants du conseil supérieur du tennis

et les 18 membres du comité exécutif dont le président de la Fédération – est bien avancé, les révélations concernant ces scandales présumés n'auraient que peu d'impact sur le scrutin selon Alexis Gramblat, le troisième candidat à la présidence.

« Giudicelli et Darteville sont pour l'instant au coude à coude. Si nous ne parvenons pas à inverser la tendance, cela risque de se jouer entre eux en février », affirme cet avocat de 38 ans, qui se dit « choqué » par le « pacte de silence » présumé.

## euro féminin

## l'info

## Gobert fait son show

**BASKET**. L'international français d'Utah Rudy Gobert a conduit son équipe à une victoire de prestige direct Memphis, candidat pour les play-off battu dans sa salle (82-73).

Avec 21 points et 12 rebonds, Gobert, 24 ans, a enchaîné un 7<sup>e</sup> double double (deux catégories de statistiques à 10 unités et plus) consécutif et fini la rencontre avec une réussite de 100 % au tir (9 sur 9).

Le pivot a surtout réussi un gros match en défense contre l'Espagnol Marc Gasol, un des meilleurs pivots de NBA qu'il a limité à 8 points.

## téléx

## Van Avermaet

**CYCLISME**. Champion olympique sur route à Rio l'été dernier et porteur du maillot jaune sur le dernier Tour de France (3 jours), Greg Van Avermaet a été élu sportif belge de l'année.

## Griffin

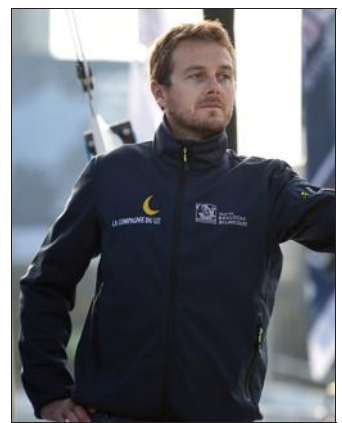
**BASKET**. Blake Griffin, le colosse des Los Angeles Clippers, va subir une opération au genou droit cette semaine et devrait être absent jusqu'en janvier. Il tournait jusqu'ici à 21,2 points et 8,8 rebonds de moyenne en 26 matches disputés.

## Carbery

**RUGBY**. Sale coup pour l'Irlande. Le demi d'ouverture Joey Carbery pourrait manquer les premières rencontres du Tournoi des Six Nations. Il est blessé à la cheville.

## Le Diraison

**VOILE**. Stéphane Le Diraison (La Compagnie du Lit-Boulogne Billancourt) et Thomas Ruyant (Le Souffle du Nord pour le projet Imagine) ont décidé d'abandonner le Vendée Globe, après avoir tous deux subi une avarie importante dimanche. En tête de la flotte, Armel Le Cléac'h (Banque Populaire VIII) a porté lundi soir son avance sur son dauphin Alex Thomson (Hugo Boss) à 512,2 milles.



Stéphane Le Diraison. Photo AFP

## Ferrari

**AUTO**. L'Italien Antonio Giovinazzi sera le troisième pilote de la Scuderia Ferrari pour la saison 2017 de Formule 1. Agé de 23 ans, il fera équipe avec les titulaires Sebastian Vettel et Kimi Räikkönen.

## Stravivus

**NATATION**. Jérémie Stravivus, récemment médaillé d'argent aux championnats du monde petit bassin sur 4x100 m et sur 50 m dos, s'est séparé de son entraîneur, Michel Chrétien. Ils travaillaient ensemble depuis huit ans à Amiens.

## le point

## BASKET

**DIMANCHE**  
San Antonio - La Nouvelle-Orléans...113-100  
Philadelphie - Brooklyn...108-107  
Orlando - Toronto...79-109  
Miami - Boston...95-105  
Memphis - Utah...73-82  
Washington - LA Clippers...117-110  
Dallas - Sacramento...99-79  
**Les classements - Conférence Est** :  
1. Cleveland 76,0 % de victoires ;  
2. Toronto 70,4 ; 3. Boston 55,6 ;  
4. Charlotte 53,6 ; Milwaukee 52,0 ; etc.  
**Conférence Ouest** : 1. Golden State 85,7 ; 2. San Antonio 81,5 ; 3. Houston 75,0 ; 4. LA Clippers 71,4 ; 5. Utah 64,3 ; etc.



## FOOTBALL

## Quand Vasilyev fâche Aulas...

Le vice-président de Monaco a pointé l'arbitrage favorable à Lyon. Jean-Michel Aulas a dégainé.



Les attaques contre l'Olympique Lyonnais offrent souvent au président Aulas l'occasion de twitter son indignation. Photo AFP

Vladimir Vasilyev ne pouvait l'ignorer. Personne ne peut critiquer l'Olympique Lyonnais sans s'exposer aux foudres de son inénarrable patron. Jean-Michel Aulas est ainsi fait. Tantôt victime, tantôt persifleur, mais toujours prompt à monter au créneau quand son club est visé. Et ce qui devait arriver est arrivé... Après la charge au napalm du vice-président de Monaco, le choc de la 18<sup>e</sup> journée de Ligue 1 joue désormais les prolongations sur la Toile et les ondes.

À l'origine, donc, une déclaration de Vasilyev, suite à la défaite principautaire dimanche (1-3) : « Je vais dire tout haut ce que tout le monde pense tout bas, a-t-il lâché. L'OL est favorisé par l'arbitrage. Je constate que Lyon gagne souvent à 11 contre 10. Ce soir (dimanche), j'avais l'impression qu'ils jouaient à 12 contre 11 au début, puis à 12 contre 10. Plusieurs fois, j'ai même entendu en coulisses des présidents dont je ne dirai pas les noms, parler de ça. » Ajoutant : « Ne pas siffler les deux mains (de Tolisso et Tousart), c'est inexplicable. »

Forcément, l'affront ne pouvait rester impuni. La réplique est tombée dans la soirée. Aulas dégainant ses petits doigts rageurs pour twitter son indignation : « Cette déclaration est vraiment dommageable et montre que son auteur a déraillé ou ne connaît pas les règlements ! » Première couche. La seconde a

été posée sur RTL, « JMA » évoquant « un préjudice d'image très fort pour (lui) et pour le club ». Le président lyonnais, d'ailleurs, n'exclut pas de porter plainte et veillera à « ce que vont faire la Ligue et la Fédération ».

En attendant, il demande à la presse « d'enquêter ». À la bonne heure, *L'Équipe.fr* l'a fait ! Verdict ? Lyon est l'équipe qui a le plus joué en supériorité numérique cette saison (227 minutes), celle qui a connu le plus d'adversaires expulsés (6) et celle qui a obtenu le plus de penaltys (8). À tort ou à raison, c'est une autre question.

## « Plus d'intelligence »

Enfin, il faut imaginer l'artiste ceint de sa plus belle auréole et la bouche en cœur lorsqu'il déclare : « Lorsque moi j'interviens, je le fais avec plus d'intelligence et lorsqu'il y a vraiment des erreurs. Là c'est maladroit et malvenu. Il faut faire attention quand on prend la parole. » Les arbitres Franck Schneider, Stéphane Bré, Bruno Derrien ou Benoît Bastien apprécieront la mise au point. Chacun a été la cible d'une petite déclaration « aulassienne » pour avoir refusé d'accorder huit minutes d'arrêts de jeu à l'OL, oublié un penalty ou pris une décision contraire aux intérêts lyonnais. Liste non-exhaustive bien évidemment.

Christian JOUGLEUX.

## Nice, c'est du sérieux ?

Champion d'automne, Nice a complètement bousculé la hiérarchie de Ligue 1. Le Gym peut-il tenir jusqu'au bout et rêver du titre ?

## Pourquoi pas ?

**Balotelli et les jeunes loups.** Nice peut compter sur son savant dosage entre stars expérimentées et jeunes pépites. Mario Balotelli a inscrit 8 buts en 8 apparitions en L1. En défense, Dante est le véritable taulier du haut de ses 33 ans. Chez les jeunes, Alassane Plea (23 ans) en est déjà à 10 buts en L1. Wylan Cyprien (21 ans) est une des sensations de la saison au milieu, aux côtés de l'Ivoirien Jean-Michaël Seri.

**Concentrés sur la Ligue 1.** Nice champion ? « Sans blessure, sans Coupe d'Europe, sans Coupe de la Ligue, pourquoi pas ? », répond Rolland Courbis, consultant sur RMC. Les Niçois sont sortis par la petite porte en Ligue Europa. En Coupe de la Ligue, ils ont été éliminés par Bordeaux (3-2). Il ne leur reste plus que la Coupe de France, et surtout la Ligue 1.

**Les errements de Paris.** « Nice me fait quand même penser à ce que j'ai vu à l'an passé à Leicester », raconte l'entraîneur toulousain Pascal Dupraz. Pour décrocher son titre surprise la saison dernière, Leicester a aussi bénéficié de la faillite des grosses écuries du championnat anglais. Comme le PSG cette année ?

## Le podium, c'est déjà bien

**Un effectif un peu court.** « Il va y avoir deux départs importants à la CAN (Coupe d'Afrique des Nations, du 14 janvier au 5 février), Younès Belhanda et Jean-Michaël Seri », prévient Courbis. Il faut aussi que Balotelli fasse une saison régulière, « ce qu'il n'a pas l'habitude de faire », ajoute le technicien. Sans compter les blessés (Eysseric, Dalbert, Peirera, Baysse, Dante...).

**Trop haut trop tôt.** Lors de son époque 2011-2012, Montpellier était 2<sup>e</sup> à la trêve avec 37 points, à trois longueurs du PSG. Nice a lui frappé fort d'entrée et est déjà très attendu. « Le pire serait de nous croire arrivés quelque part », a prévenu le président du club Jean-Pierre Rivère.

**Rien n'est joué.** Avant la journée de mercredi, Monaco est à quatre points et Paris à sept, mais la saison est encore longue. « Nice-PSG au retour et Monaco-Nice à Monaco, cela vaudra son pesant d'or », salue d'avance Courbis. Ce serait déjà exceptionnel de finir dans le trio de tête. » Nice a déjà été champion d'automne, en 1972-1973 et 1975-1976. Et à chaque fois, il a terminé sur la deuxième marche.



Mario Balotelli va-t-il offrir le titre à l'OGC Nice? Encore trop tôt pour le dire... Photo AFP

## Metz peut s'inquiéter

Sa lourde défaite, dimanche à Caen (3-0), l'a confirmé : le FC Metz ne se porte pas bien. Sa dynamique actuelle n'incite pas à l'optimisme, avant la réception de Guingamp, mercredi, pour le dernier match avant la trêve.

## Une gifle de plus

Voilà bien longtemps que le FC Metz n'est plus parvenu à garder sa cage inviolée. Pire, le club à la Croix de Lorraine traîne une impressionnante fragilité défensive qui se traduit par des scores lourds et sans appel. Monaco (0-7), Nancy (4-0), Nice (2-4) peuvent le confirmer... Dimanche, Caen, à son tour, a réussi à gifler les Grenats (3-0).

Lanterne rouge avant ce match, l'équipe normande a mis le doigt sur les maux dont souffrent les joueurs de Philippe Hinschberger actuellement : manque de punch, déchet technique et réveil trop tardif. À Michel-d'Ornano, Metz a commencé à jouer à 2-0 et à dix contre onze. La cause était alors entendue. « On a continué à y croire, on a eue deux, trois situations mais c'était trop tard, reconnaît Renaud Cohade. Déjà qu'on n'est pas trop en confiance en ce moment... »

## Une lente dégringolade

Conséquence directe de cette neuvième défaite de la saison, le promu lorrain poursuit sa lente dégringolade au classement : 11<sup>e</sup> au soir de la 14<sup>e</sup> journée, après son nul face à Lorient le 26 novembre (3-3), Metz est aujourd'hui 17<sup>e</sup>, à deux points seulement de la place de barragiste occupée par Dijon. Inquiet, surtout au vu de la dynamique mosellane.

Les hommes du président Bernard Serin n'ont remporté qu'un match de Ligue 1 depuis le 24 septembre à Montpellier (0-1) ! Alors qu'ils pensaient s'être remis dans le sens de la marche après quatre défaites de rang en gagnant à Toulouse le 19 novembre (1-2), ils ont repris leur chute vertigineuse en n'engrènant qu'une seule unité depuis.

« Au regard de notre situation, basculer à la trêve avec 21 points, ce ne serait pas si mal que ça », tempère Philippe Hinschberger. Encore faut-il se défaire, mercredi à Saint-Symphorien, d'une équipe guingampaise qui reste sur deux exploits, face à Lyon en Coupe de la Ligue et contre le Paris Saint-Germain en championnat. Pas simple.



La méforme actuelle des Messins devient inquiétante. Renaud Cohade et ses coéquipiers doivent à tout prix bien négocier le dernier match avant la trêve, mercredi, face à Guingamp. Photo AFP

**Les cadres manquent** Si les Grenats doivent récupérer le précieux Mervil Erding face aux Bretons (lire par ailleurs), ils ne reverront pas Kevin Lejeune, Yann Jouffre ni Milan Bisevac avant 2017. Ce dernier a craqué, dimanche à Caen, laissant ses partenaires à dix. Parmi les cadres, finalement seul Cohade a répondu présent, même si on peut lui reprocher son manque de lucidité sur quelques situations de contres. Placé quasiment en deuxième attaquant, l'ancien Stéphanois plaît à son entraîneur dans cette position. « Actuellement, il est plutôt performant dans son rôle un peu plus haut, explique Hinschberger. Aujourd'hui, c'est difficile de s'en passer. La preuve

à Caen, il a touché plus de 90 ballons. Il a trouvé son poste. » Derrière lui en revanche, le binôme Mandjeck-Doukouré doit faire mieux. Le premier nommé s'est d'ailleurs totalement loupé dimanche. C'est gênant. Car sans une solide colonne vertébrale, Metz n'arrivera pas à relever la tête.

Angelo SALEMI.

## Vainqueur au poing...

Les internautes ont de l'humour. Selon eux, le boxeur Milan Bisevac a été le meilleur joueur messin à Caen. Le défenseur, exclu à la 57<sup>e</sup> minute pour un coup de poing sur Ivan Santini, a recueilli 27% des votes sur le site du *Republicain Lorrain* et devance Gauthier Hein (23%), Renaud Cohade (15%) et Thomas Didillon (9%).

## Milan Bisevac s'est excusé



Milan Bisevac a pété un plomb à Caen. Photo AFP

## Dalé: « J'aimerais être plus décisif »

Après avoir été absent du groupe durant cinq matches, l'attaquant de l'ASNL Junior Dalé est revenu aux affaires. Avec réussite. Son timing et sa puissance ont été précieux face à Angers et Toulouse.

**Junior, quel sentiment prédominant à l'issue du match face à Toulouse ?** « Personnellement, je l'ai mal vécu et l'ambiance était mitigée dans le vestiaire. Il y avait de la déception, car on méritait mieux. On a maîtrisé la première période et on n'a pas vraiment été mis en danger en seconde. Mais on n'est pas parvenu à concrétiser nos temps forts et à l-0, nous n'étions pas à l'abri. Après, l'un dans l'autre, c'est un point pris à l'extérieur. Ce n'est pas si mal. Mais il y avait vraiment matière à s'imposer. »

**« Mettre l'équipe adverse sous pression »** • Vous êtes titulaire depuis deux rencontres. Mais comme d'autres, vous avez alterné entre matches devant la télé et présence dans le groupe. Est-ce dur à vivre ? « C'est la façon de faire du coach. Il faut l'accepter, même si ce n'est pas toujours facile. En tant que compétiteur, on aimerait tout jouer. On pense qu'on pourrait toujours amener quelque chose. Mais cette façon de faire fonctionne. Elle garantit beaucoup de fraîcheur, ce qui permet à l'équipe de garder la même force physique et mentale. Lorsqu'on n'est pas choisi, il faut continuer à travailler afin d'être prêt et de s'imposer quand on vous

donne votre chance. Comme c'est le cas en ce moment. »

**• À Toulouse, on vous a vu fournir beaucoup d'efforts comme premier défenseur. C'est indispensable ?** « Oui. On doit mettre l'équipe adverse sous pression afin qu'elle ne soit pas en mesure de nous mettre en difficulté. C'est le lot des promus. Si on ne se comporte pas comme des crève-la-faim, on aura du mal à s'exprimer. J'ai terminé le match fatigué. Mais c'est de la bonne fatigue. En faisant ce boulot-là, je soulage aussi mes copains qui ont plus de lucidité pour me donner de bons ballons. »

**• Vous découvrez la Ligue 1 (il n'avait joué que quatre minutes dans l'élite avec Auxerre en 2008). Votre temps de jeu et vos statistiques (sept titularisations, 6 entrées, 1 but et 1 passe) vous satisfont-ils ?** « J'aimerais jouer encore plus de matches. J'aimerais surtout être plus décisif. Pour l'instant, dans ce domaine, c'est une saison moyenne. C'est peut-être aussi une question d'adaptation. »

jeck, lui, est sorti par précaution à Caen : il souffrait d'une contracture. Benoît Assou-Ekotto, enfin, est resté sur le banc car il était fiévreux.

**Serein Hinschberger ?** Philippe Hinschberger se sait fragilisé par la situation messine. Et le reconnaît à demi-mot : « Il n'y a pas de pression du président, mais bon, je ne suis pas tombé de la dernière pluie. (Remplacer un entraîneur), il l'a fait il y a un an, alors que l'équipe était à un point du podium. Donc voilà... » Puis de conclure, dans un sourire : « Au jour où on parle, je suis dans mes objectifs. Celui qui dit le contraire, il a tort. »

**Reprendre le 30 décembre.** Une dernière séance d'entraînement, ce mardi à 15h, et le match contre Guingamp séparent Metz des vacances. La reprise des Grenats est programmée le vendredi 30 décembre à 10h. Avant d'aller à Lens le 8 janvier (14h15) pour la Coupe de France, les joueurs pourraient disputer un match amical contre un club luxembourgeois, mais ce n'est qu'un sujet de réflexion pour le moment.

Ch. J.

## ligue 1

## l'info

## Stéphane Ruffier absent entre six à huit semaines

**LIGUE 1.** Le gardien de Saint-Etienne, Stéphane Ruffier, blessé aux adducteurs, sera absent entre six et huit semaines. L'ancien Monégasque, qui est l'un des éléments majeurs des Verts, s'est blessé à la fin du match des huitièmes de finale de la Coupe de la Ligue perdu contre Nancy (0-1), mercredi au stade Geoffroy-Guichard.

## foot actu

## Andreu

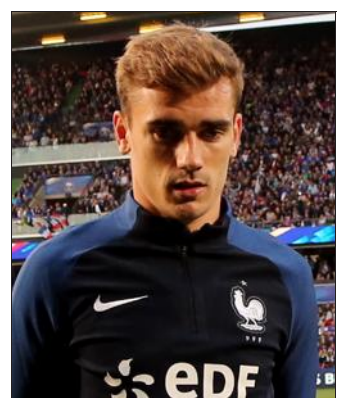
**LIGUE 1.** Le défenseur d'Angers, Yoann Andreu, est forfait jusqu'à la fin de la saison à la suite d'une rupture des ligaments croisés. Il s'est blessé vendredi lors de la défaite face à Nantes (0-2).

## Alex

**RETRAITE.** L'ancien défenseur du Paris SG, Alex, a décidé de prendre sa retraite à l'âge de 34 ans. International brésilien à 18 reprises, il était sans club depuis la fin de son contrat avec le Milan AC, en juin dernier.

## Griezmann

**DISTINCTION.** Antoine Griezmann (25 ans) a été élu joueur français de l'année 2016 par l'hebdomadaire *France Football*, succédant ainsi à Blaise Matuidi, lauréat en 2015.



Antoine Griezmann. Photo Anthony PICORE

## le point

**LIGUE 2**

AC Ajaccio - Nîmes	1-1
Auxerre - Valenciennes	1-2
Le Havre - Tours	0-2
Brest - Boulogne-Brest	0-0
Clermont - Orléans	3-0
Laval - Amiens	2-2
Sochaux - Red Star	2-0
Strasbourg - Nîort	3-0
Lens - GFC Ajaccio	2-1
HIER	
Reims - Troyes	2-0

	Pts	J	G	N	P	P	D	
1 Brest	35	19	10	5	4	26	21	5
2 Reims	33	19	9	6	4	23	17	6
3 Lens	32	19	8	8	3	25	18	7
4 Strasbourg	32	19	9	5	5	25	19	6
5 Sochaux	32	19	8	8	3	24	16	6
6 Troyes	32	19	9	5	5	24	20	4
7 Amiens	29	19	7	8	4	23	15	8
8 Le Havre	27	19	7	6	6	19	17	2
9 Nîmes	25	19	6	7	6	27	24	3
10 Clermont	25	19	6	7	6	20	19	2
11 Nîort	25	19	6	7	6	22	25	-3
12 Valenciennes	24	19	5	9	5	28	26	2
13 GFC Ajaccio	24	19	6	6	7	19	18	1
14 Bourg-en-Bresse	22	19	4	10	5	22	23	-1
15 Arsenal	21	19	5	8	6	20	25	5
16 Red Star	19	19	4	7	8	16	25	-9
17 Tours	18	19	4	6	9	22	30	-8
18 Laval	16	19	3	7	9	14	20	-6
19 Auxerre	16	19	3	7	9	14	23	-9
20 Orléans	15	19	3	6	10	15	28	-11

## ANGLETERRE

HIER								
Everton - Liverpool	0-1							
	Pts	J	G	N	P	P	D	
1 Chelsea	43	17	14	1	2	35	11	24
2 Liverpool	37	17	11	4	2	41	20	21
3 Manchester City	36	17	11	3	3	36	20	16
4 Arsenal	34	17	10	4	3	38	19	16
5 Tottenham	33	17	9	6	2	29	12	17
6 Manchester United	30	17	8	6	3	24	17	7
7 Southampton	21	17	5	6	6	17	16	1
8 West Bromwich	23	17	6	5	6	23	21	2
9 Everton	23	17	6	5	6	21	21	0
10 Bournemouth	21	17	6	3	8	23	25	-5
11 Stoke	21	17	5	6	6	19	24	-5
12 Watford	21	17	6	3	8	21	29	-8
13 West Ham	19	17	5	4	8	19	31	-12
14 Middlesbrough	18	17	4	6	7	16	19	-3
15 Leicester	17	17	4	5	8	23	29	-6
16 Burnley	17	17	5	2	10	16	28	-12
17 Crystal Palace	15	17	4	3	10	22	32	-14
18 Sunderland	14	17	4	2	11	15	28	-13
19 Swansea	12	17	3	3	11	20	37	-17
20 Hull City	12	17	3	3	11	14	36	-22

## ESPAGNE

HIER								
Athletic Bilbao - Celta Vigo	2-1							
	Pts	J	G	N	P	P	D	
1 Real Madrid	37	15	11	4	0	40	14	26
2 Barcelona	34	16	10	4	2	41	16	25
3 FC Séville	31	16	9	3	4	32	21	11
4 Villarreal	28	16	8	5	3	32	14	14
5 Real Sociedad	29	16	9	2	5	28	21	7
6 Atlético Madrid	28	16	8	4	4	29	14	15
7 Athletic Bilbao	26	16	8	2	6	22	19	3
8 Elbar	23	16	6	5	5	22	20	2
9 Espanyol	22	16	5	7	4	20	22	-2
10 Las Palmas	21	16	5	6	5	26	24	-1
11 Malaga	21	16	5	6	5	25	26	-1
12 Alavés	21	16	5	6	5	15	17	-2
13 Celta Vigo	21	16	6	3	7	25	31	-6
14 Betis Séville	18	16	5	3	8	18	29	-11
15 La Corogne	16	16	4	4	8	22	27	-5
16 Leganes	16	16	4	4	8	13	27	-14
17 Valencia	12	15	3	3	9	21	29	-8
18 Girona	12	16	3	3	10	17	33	-16
19 Granada	9	16	1	6	9	14	33	-19
20 Osasuna	7	16	1	4	11	13	34	-21



Généreux dans l'effort et passeur décisif, Junior Dalé a signé une solide performance à Toulouse. Photo Alexandre MARCHE

## Ndy Assembe n'ira pas à la CAN

Insuffisamment remis de son élongation à l'adducteur et ne voulant prendre aucun risque, Guy-Roland Ndy Assembe ne reprendra l'entraînement collectif qu'à la fin du mois, à l'issue de la trêve de Noël. Après les vacances, le gardien de l'ASNL ne devait repasser qu'en coup de vent par Nancy, avant de rejoindre la sélection camerounaise pour préparer la Coupe d'Afrique des Nations (du 14 janvier au 5 février au Gabon). Mais il a décidé de faire l'impasse sur cette compétition. « Je n'irai pas. Je reste à Nancy », a-t-il assuré samedi soir à Toulouse.



SKI DE FOND coupe du monde

## Qu'arrive-t-il à Backscheider ?

Jamais mieux que trentième cette saison, le Messin Adrien Backscheider vit un début d'hiver compliqué. Tentative d'explorations.



Adrien Backscheider va profiter de la pause de fin d'année pour faire le point. Photo AFP

Un petit tour et puis s'en va. L'équipe française de Coupe du monde aura été une belle galère pour le Géroinois. Samedi à La Clusaz, Adrien Backscheider, seulement 51<sup>e</sup> de la mass-start de 15 km en skate, n'a jamais pesé sur la course. Et n'a logiquement pas été retenu dans le relais français qui, dimanche, est monté sur la 3<sup>e</sup> marche du podium dans une configuration inédite : Jean-Marc Gaillard, Alexis Jeannerod, Clément Parisse et Maurice Manificat. Le Vosgien dit vite se refaire une santé au risque de voir les Mondiaux de Lahti (Finlande) fin février-début mars lui filer sous le nez...

### Est-ce son pire début de saison ?

S'il avait vécu une saison passée contrastée, Adrien Backscheider en était tout de même ressorti avec son meilleur résultat en Coupe du monde - 12<sup>e</sup> du 10 km skate de Ruka (Finlande) fin novembre - et avait bouclé, au courage, son 1<sup>er</sup> Tour de ski début janvier.

« Il faut être honnête : je n'ai pas le niveau pour faire le Tour de ski cette année », admettait-il en fin de semaine passée. Ses galères actuelles ne sont pas sans rappelés sa première partie d'hiver 2014-2015. Où il avait été sélectionné d'extrême justesse pour les Mondiaux de Falun (Suède) avant d'y décro-

cher le bronze sur le relais...

### Quand retrouvera-t-il la compétition ?

« Je ferai les compétitions que je peux mais je vais prendre le temps qu'il faut pour me soigner. Le souci, c'est qu'on ne sait pas dans quelle direction chercher », prévient un garçon pour qui les quelques jours en famille en Moselle et à skier dans les Vosges ne seront pas de trop. « Je n'ai pas l'habitude de le dire mais je suis inquiet, prévient François Faivre, le directeur de l'équipe de France. On ne sait pas ce qu'a Adrien. Ça ressemble à une mononucléose. Pourtant, il nous avait montré de belles choses. Aujourd'hui, il devrait être au niveau de Clément Parisse (12<sup>e</sup> à La Clusaz et meilleur Français). » « L'objectif, c'est qu'il soit de retour à Ulriceham (Suède) le 21 janvier pour le 15 km skate », dit François Faivre.

### Sa place aux Mondiaux est-elle menacée ?

Pour l'instant, non. Mais si sa méforme persiste, François Faivre devra trancher dans le vif. « Tout reste ouvert. Si nos leaders, et Adrien en est un, ne claquent pas de gros résultats, ça laisse la porte ouverte à d'autres comme on a pu le voir ce week-end à La Clusaz avec Alexis Jeannerod. »

S. Mx.



BASKET-BALL pro a

## Brion Rush : « Apporter mon leadership »

Après avoir participé à son premier entraînement ce lundi avec le SLUC Nancy, le meneur américain Brion Rush (32 ans) s'est un peu dévoilé.

Brion, après Roanne, Strasbourg et Chalons, Nancy est votre quatrième club français. Pourquoi la France vous plaît tant ? « (Sourire) Je me suis toujours senti bien en France. J'ai joué deux fois l'Euro-ligue (avec Roanne et Chalons), les fans sont supers... »

• **Qu'est-ce qui vous a intéressé dans le challenge nancéen ?** « En fait, je m'entraînais avec Barcelone mais j'ai obtenu un contrat court avec Manresa qui recherchait un meneur. Cela m'a donné la possibilité de rester en forme en attendant de trouver une autre équipe. J'avais un accord pour un mois avec eux. Après le match à Fuenlabrada (le 11 décembre), mon contrat s'est terminé. J'ai eu plusieurs contacts avec Nancy et des clubs russes. »

### « L'équipe n'est pas si loin »

• **Et qu'est-ce qui a fait pencher la balance vers Nancy ?** « Je connaissais l'entraîneur (il a joué sous les ordres de Gregor Beugnot en 2012-2013 à Chalons). Et puis, il fait trop froid en Russie. Je suis trop vieux pour retourner là-bas maintenant. J'ai appelé plusieurs anciens joueurs de Nancy comme Alhaji Mohamed, Tariq Kirksay, ils m'ont dit beaucoup de bien de la ville, la salle, le public... Et me voilà ! »

• **Vous arrivez dans une équipe qui vit un début de saison très difficile...** « Je le sais. Mais c'est une bonne situation pour moi. Je vais essayer d'apporter mon lea-



Brion Rush. Photo Pierre MATHIS

dership, mon expérience et aider l'équipe à retrouver le chemin de la victoire. C'est un challenge stimulant. »

• **Cela vous surprend de voir le SLUC aussi mal classé aujourd'hui ?** « Oui. Quand je jouais en France, Nancy faisait à chaque fois partie des meilleurs. J'ai toujours connu cette équipe comme une équipe qui gagne. Mais j'ai entendu que le groupe avait perdu des matches serrés. Il manque juste quelques pièces au puzzle. »

• **Êtes-vous confiant sur la capacité de l'équipe à se sauver ?** « Oui. C'est encore tôt. J'ai regardé le classement, l'équipe n'est pas si loin. Tout peut arriver. L'important, c'est que l'équipe retrouve la confiance car avec de la confiance, beaucoup de choses changent... Si l'équipe était en confiance, il n'y aurait pas vraiment d'intérêt à ce que je sois là... »

A. G.



SKI ALPIN

## Worley, la revanche ?

Il y a trois ans, à Courchevel, ses envies de titre olympique avaient été stoppées net. Aujourd'hui, revenue à son meilleur niveau, Tessa Worley semble déterminée à se positionner sur le slalom géant.

Tessa Worley a une revanche à prendre à Courchevel : sur la piste de ses espoirs olympiques envolés sur blessure il y a trois ans, elle tentera de confirmer sa renaissance et poursuivre aujourd'hui sa belle série de deux victoires en slalom géant en Coupe du monde. « Il s'est passé beaucoup de choses là-bas. J'ai aussi fait un podium. C'est une piste particulière dans le sens où je suis à la maison », précise Worley, qui s'élancera encore une fois avec le dossard rouge de leader de la Coupe du monde de la spécialité.

En effet, Worley est montée sur le podium dans la chic station savoyarde en décembre 2012, en slalom géant, l'hiver de son titre mondial à Schladming. Mais Worley à Courchevel, c'est surtout une sortie de piste en slalom une année plus tard, et la fin d'une saison olympique prometteuse.

### « Je me sens en forme »

Il lui aura fallu trois saisons pour revenir à son meilleur niveau. Le petit bolide du Grand Bornand a ajouté deux nouveaux succès cet hiver : le premier à Killington aux Etats-Unis fin novembre, confirmé deux semaines plus tard à Sestrières. Courchevel, « c'est totalement différent des stations du Vermont ou du Piémont », affirme-t-elle. « C'est une piste très complète, que j'aime beaucoup. Il y a de la pente, des mouvements de terrain, un peu de plat. Une super belle



Pour confirmer sa renaissance sur le slalom géant, Tessa Worley devra se méfier de Goggia, Shiffrin et Gut. Photo AFP

piste de géant », résume-t-elle. D'autant que la forme du moment est au zénith, comme en témoignent ses performances ce week-end à Val d'Isère. Elle a réalisé son meilleur résultat en super-G, avec une 5<sup>e</sup> place dimanche. Et elle a effectué vendredi un excellent entraînement de descente, pré-

mière, au début de l'hiver 2010/11. Avec dans un coin de sa tête le petit globe de la discipline qui lui a souvent échappé, Worley devra se méfier de l'Italienne Sofia Goggia, sa première poursuivante et souvent dans les bons coups depuis le début de l'hiver. Le stade Emile-Allais sera aussi le

### Les menaces Goggia Shiffrin et Gut

Les voyants semblent donc au vert pour la passe de trois, que Worley a déjà réussie dans sa

carrière, au début de l'hiver 2010/11. Avec dans un coin de sa tête le petit globe de la discipline qui lui a souvent échappé, Worley devra se méfier de l'Italienne Sofia Goggia, sa première poursuivante et souvent dans les bons coups depuis le début de l'hiver. Le stade Emile-Allais sera aussi le

nouveau théâtre de l'affrontement pour le gros globe de cristal entre les deux prétendantes affichées : la tenante suisse Lara Gut, qui sort d'un week-end mitigé à Val d'Isère et la challenger des Etats-Unis, Mikaela Shiffrin, reposée après avoir renoncé à Val d'Isère.

géant masculin en coupe du monde

## L'improbable exploit de Sarrazin

Quelle surprise ! Le Français Cyprien Sarrazin a réalisé un improbable exploit en s'imposant ce lundi, en nocturne, sur le slalom géant parallèle d'Alta Badia en Italie. À 22 ans et pour sa septième course seulement parmi l'élite, il remporte sa première victoire en Coupe du monde de ski alpin.

Et c'était pourtant mal parti... Sarrazin, qui a perdu l'un de ses deux bâtons dès le début de la finale, a tout de même réussi à devancer le Suisse Carlo Janka, champion olympique du slalom géant en 2010, de 10/100<sup>e</sup> de seconde.

À son tableau de chasse

hier, il a inscrit, en plus de Janka, le Suédois Andre Myhrer, spécialiste des épreuves parallèles, ou encore l'Autrichien Philipp Schörghoffer.

### Hirscher vite éliminé

Cet hiver, Sarrazin a remporté trois épreuves mineures en Argentine et en Suède, mais en Coupe du monde, il n'avait fini que trois fois dans les points, avec une 29<sup>e</sup> place à Chamonix sur un combiné alpin, une 24<sup>e</sup> place en slalom géant à Val d'Isère et une 27<sup>e</sup> place à Alta Badia, dimanche.

Ce sont ces deux derniers résultats qui lui ont permis de

se retrouver au départ du géant parallèle de Alta Badia.

Le format très particulier de l'épreuve a vu l'élimination de l'Autrichien Marcel Hirscher, quintuple tenant du gros globe de cristal et vainqueur du slalom géant d'Alta Badia dimanche, dès le premier tour par le Français Steve Missillier. Jansrud, troisième hier en Italie, en profite pour recoller un peu au classement général de la Coupe du monde de ski alpin, à 169 points de Hirscher.

Pour le Français Alexis Pinturault, l'aventure s'est arrêtée en huitièmes de finale, battu par Myhrer.



La victoire du Français Cyprien Sarrazin a surpris tout le monde, hier, à Alta Badia. Photo AFP



HANDBALL

## N'Diaye : « Notre rêve s'envole »

Hawa N'Diaye a vécu une Coupe d'Afrique des Nations douloureuse en Angola. Le pivot de Metz et du Sénégal ont été disqualifiés en demi-finales et privés du Mondial-2017 en Allemagne. La raison interpelle.

Les neuf buts de Doungou Camara en demi-finale de la Coupe d'Afrique des Nations sont partis en poussière. Les Sénégalaises ont été privées de la finale qu'elles avaient arrachée avec leur cœur, sur le terrain, face à la Tunisie (26-20). Leur rêve de disputer le championnat du monde 2017 en Allemagne s'est envolé dans les nuages de l'Angola, pays hôte de la CAN.

Le pivot de Metz Hawa N'Diaye et ses partenaires ne comprennent toujours pas la décision de la Confédération africaine qui a considéré que l'arrière d'Issy, Doungou Camara (21 ans), ne pouvait pas participer à la plus prestigieuse des compétitions en Afrique. Pour quelle raison ? Elle avait disputé le championnat du monde junior féminin en 2014 en Croatie sous le maillot de l'équipe de France.

La période d'attente de trois ans pour le changement de nationalité sportive était pointée du doigt par la Tunisie. Qui s'est empressée de poser réclamation juste après la demi-finale remportée sur le terrain par les Sénégalaises.

### « On bouleverse la hiérarchie »

Le timing interpelle, la façon de faire aussi. « J'étais dans la même situation que Doungou car j'ai également joué en équipe de France chez les juniors et pourtant cette récla-

mation ne porte que sur elle, peste la Messine Hawa N'Diaye. Je suis encore choquée de la façon dont on a appris la nouvelle. Je ne comprends toujours pas cette décision. Le Sénégal est exclu de toute compétition pendant quatre ans. C'est un énorme coup dur. Je ne digère pas, je pense qu'on dérange car on bouleverse la hiérarchie. »

Les Sénégalaises sont amères. C'est un crève-cœur pour les filles de Frédéric Bougeant qui avait repris la sélection avec de fortes ambitions. « On avait tout misé sur cette CAN, on s'était donné les moyens, on a beaucoup bossé, sué. On avait plein d'espoir comme celui de jouer le Mondial. Notre rêve s'envole. »

### « A 100% tous les jours »

Cette aventure humaine riche pour la pivot de Metz s'est donc terminée en cauchemar. « Je suis fière de nous, de ce que l'on a réalisé, apprécie Hawa N'Diaye. C'était ma première grande compétition internationale. L'ambiance était géniale dans le village de la CAN. A l'entraînement, on chantait l'hymne national. Dans les vestiaires, on rigolait. Et puis avec Fred (Bougeant), c'était quelque chose. Je ne le connaissais pas, c'est une superbe découverte. Un très bon tacticien, il lance des piques, des soufflantes. Il savait nous parler. J'appréhendais quand même un peu de savoir si j'étais capable d'être à 100% tous les



Hawa N'Diaye : « A l'entraînement, on chantait l'hymne national. Dans les vestiaires, on rigolait. » Photo Pascal BROCARD

jours, sur tous les entraînements, les matches. Franchement, cela s'est super bien passé. »

Jusqu'à cette réclamation de la Tunisie en demie... « On va quand même espérer que nos instances réussissent à sauver quelque chose mais je n'y crois pas trop ». Hawa N'Diaye s'est rangée à l'idée d'un rêve évanoui.

Nicolas KIHL.

slalom géant en coupe du monde



TENNIS

## Mayot reprend en janvier

Assemblée générale de la Ligue de Lorraine. L'AG de Ligue se tiendra le samedi 21 janvier 2017 au complexe La Rotonde de Thaon-les-Vosges.

Mayot reprendra chez les juniors. Après une bonne session d'entraînement du côté du CNE de Roland-Garros, un tournoi de Dijon interrompu trop tôt pour une gêne à la cuisse, Harold Mayot (0. Marly) est au repos. Le champion de France des 14 ans reprendra donc en janvier. Et avec deux destinations exotiques : il sera en Israël pour retrouver les juniors en douceur puis au Qatar où il se frottera à un Grade 2.



Harold Mayot. Photo Pascal BROCARD



ATHLÉTISME

## Lazraq bat son record

Troisième des derniers championnats de France cadets, Auriana Lazraq (A2M) a visiblement digéré son passage en senior en signant pour sa première sortie "penta" de la saison, son record personnel avec 3 436 pts (8"99, 1.63 m, 11.81 m, 4.69 m, 2'35) pour se positionner à la douzième place au bilan national.

Les sorties lorraines sur la piste rémoise se soldaient notamment par la troisième place d'Amyeric Daubié (4027 pts) à l'heptathlon ainsi que les deuxième et quatrième places décrochées en junior par Corentin Ducret (Metz, 4323 pts) et Tom Messain (ASPTT Nancy/Vandœuvre, 3777 points). Le cadet maxois, Jérôme Ahlon (ASPTT Nancy/Saint-Max/Essey) montait sur la troisième marche du podium avec 3893 pts.



Auriana Lazraq. Photo L'EST RÉPUBLICAIN



BASKET pro a

## Paris explose Nanterre

Il n'y a pas eu match lundi soir dans le derby francilien. Le Paris-Levallois n'a fait qu'une bouchée de Nanterre, 78-51. À retenir, les 21 points de l'arrière américain du PL, Jason Rich. Au classement, Nanterre reste 3<sup>e</sup> derrière Monaco et Chalons-sur-Saône.

### le point

PRO A MASCULINE	
Hyères/Toulon - SLUC NANCY	69-56
Le Portel - Chalons/Saône	74-83
Lyon-Villeurbanne - Cholet	71-67
Orléans - Chalons/Reims	89-84
Gravelines - Antibes	75-67
Le Mans - Limoges	71-77
Pau-Orthez - Dijon	75-67
Monaco - Strasbourg	77-62
• HIER	
Paris-Levallois-Nanterre	78-51

PRO A FEMMINE	
1 Monaco	84.6 13 11 2 1072 902
2 Chalons/Saône	76.9 13 10 3 1062 931
3 Nanterre	69.2 13 9 4 1039 976
4 Pau-Orthez	69.2 13 9 4 1028 1013
5 Paris-Levallois	61.5 13 8 5 994 916
6 Le Mans	53.8 13 7 6 961 946
7 Lyon-Villeurbanne	53.8 13 7 6 960 1015
8 Gravelines	53.8 13 7 6 1021 1003
9 Strasbourg	53.8 13 7 6 1025 973
10 Limoges	46.2 13 6 7 972 988
11 Hyères/Toulon	46.2 13 6 7 920 927
12 Orléans	36.5 13 5 8 913 1021
13 Le Portel	36.5 13 5 8 916 990
14 Chalons/Reims	36.5 13 5 8 1036 1118
15 Cholet	36.5 13 5 8 1036 1071
16 Dijon	30.8 13 4 9 910 966
17 Antibes	30.8 13 4 9 917 991
18 SLUC NANCY	15.4 13 2 11 867 1044

## « Pas assez décisive »

La concurrence, la concurrence... A Metz, pas d'Unai Emery (l'entraîneur du PSG) mais un technicien qui a du choix au poste de pivot. Abondance de biens. Emmanuel Mayonnade, avec l'internationale tricolore Béatrice Edwige et la Serbe Slajdana Pop-Lazic, possède deux armes de destruction. Hawa N'Diaye reste dans l'ombre de ces deux monstres. « C'est compliqué de se faire une place car elles sont vraiment très bonnes. Elles ont l'expérience de grandes compétitions internationales », avoue la Sénégalaise. La Lionne le sait, elle doit se perfectionner devant les buts adverses. « Il faut que je sois bien plus performante en attaque. En défense, je suis présente mais devant le but, je ne suis pas assez décisive. Metz n'a pas besoin d'une demi-joueuse. »



## LE FILM DU JOUR

## Quand Omar Sy joue les clowns

Pour « Chocolat », l'acteur s'est beaucoup documenté sur son personnage et sur le contexte social de l'époque.



Remarquablement habité par son personnage, Omar Sy (à gauche) porte à bout de bras ce biopic à la fois drôle et bouleversant.

Partageant l'affiche avec le petit-fils de Charlie Chaplin, Omar Sy emmène ce biopic retraçant la vie du premier clown noir. Signée Roschdy Zem, ce plaidoyer pour la tolérance a séduit près de 2 millions de spectateurs. En piste. « Chocolat » (2016) c'est l'histoire d'un fils d'esclaves, devenu à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle le premier clown noir de l'histoire du cirque français aux côtés de Footit, un auguste perfectionniste. Une figure historique méconnue à laquelle Omar Sy n'a pas hésité à prêter ses traits. « J'ai dit oui à ce rôle d'emblée, confie-t-il. Mais peu de gens se souvenaient de Chocolat. On avait perdu sa trace ».

Épaulé par l'historien Gérard Noiriel auteur d'un livre sur la vie de ce premier clown noir, Omar s'est beaucoup documenté sur son personnage et sur le contexte social de l'époque. Il a également répété avec James Thierrée, le petit-fils de Charlie Chaplin, son partenaire à l'écran et artiste de cirque accompli, pour assimiler la mécanique du clown. Une complicité qui lui a rappelé son duo avec Fred Testot. « Pour imaginer les rapports entre Footit et Chocolat, j'ai puisé dans mon histoire personnelle. Un duo, c'est un peu une histoire d'amour. Même si elle se passe sur un plan artistique, elle commence par un coup de foudre. J'ai connu ça avec Fred, on s'est éclaté. Et je l'ai vécu avec James de manière plus condensée. » Remarquablement habité par son personnage, Omar porte en définitive à bout de bras ce biopic à la fois drôle et bouleversant qui pointe les dérives d'un racisme ordinaire encore tristement d'actualité.

Nicolas Jouenne

« Chocolat », à 21 heures sur Canal+  
Fra. 2016. Réalisation : Roschdy Zem. 1 h 55. Avec : Omar Sy, James Thierrée, Clotilde Hesme, Olivier Gourmet.

## CONCOURS

## « DALS » : Laurent Maistret triomphe !



« Je n'y ai pas cru tout de suite », admet Laurent Maistret qui a remporté la saison 7 de « DALS ».

Le partenaire de Denitsa Ikonomova revient sur sa victoire à « Danse avec les stars », vendredi dernier, sur TF1. « Je n'y ai pas cru tout de suite, admet Laurent Maistret qui a remporté la saison 7 devant plus de 4,9 millions de téléspectateurs. Quand j'ai vu la tête de Denitsa en train de pleurer, je me suis dit : « OK, c'est nous qui avons gagné ». Celui qui avait déjà remporté « Koh-Lanta » en 2014 poursuit : « Juste après notre dernière danse, on s'est dit, avec Denitsa : « Peu importe ce qui se passe, au moins on aura kiffé ». Personnelle-

ment, c'était une très belle expérience, donc, quelle que soit l'issue, j'avais déjà gagné quelque part ». Fort de cette popularité, comment imagine-t-il l'après « DALS » ? « Je n'ai tellement pas fait cette émission pour l'après que je ne me pose pas la question. » Et s'il reconnaît avoir envie de faire du cinéma, il précise : « Ce serait cool, j'ai toujours aimé ce milieu-là. J'ai eu un contact dans ce sens, mais j'ai répondu : « On finit l'aventure et, après, on verra ». Laurent Maistret participera à la tournée « Danse avec les stars » qui débute le 7 janvier, à Nantes.

## « Dix Petits Nègres », toujours plus noir

La BBC propose une adaptation en trois épisodes du célèbre roman policier d'Agatha Christie, diffusée sur TF1.

Dix Petits Nègres est décliné en série par la BBC. La chaîne britannique a souhaité ainsi rendre hommage à Agatha Christie à l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de la romancière l'an passé. Une version en 3 x 55 minutes à découvrir sur TF1.

« J'ai été choquée par la brutalité du roman, avoue Sarah Phelps, scénariste de la série « Dix Petits Nègres » dans une interview à la BBC. On peut voir ça comme un jeu, l'intrigue est très intelligente. J'ai été très surprise et intéressée par le fait que le livre a été publié en 1939, juste au moment où la guerre se déclarait en Europe. C'est une œuvre vraiment liée à l'époque dans laquelle elle se déroule, une époque sans pitié et sans rédemption possible. » Entre l'ouvrage (quelque 100 millions d'exemplaires écoulés dans le monde) et ses multiples adaptations en films ou téléfilms, l'histoire est bien connue du public : dix personnes sont réunies, en l'absence de leur hôte, dans une demeure isolée sur une île proche



« J'ai été choquée par la brutalité du roman », souligne la scénariste de la série.

des côtes anglaises. Accusées de crime par le biais d'une voix enregistrée, elles vont trouver la mort, l'une après l'autre, après avoir avoué leur faute, sans pour autant se sentir toujours coupables... Les personnages, bien dessinés, évoquent le Cluedo : le général MacArthur (Sam Neill - « Jurassic Park »), le juge War-

grave (Charles Dance - « Game of Thrones »), la vieille demoiselle (Miranda Richardson - « Harry Potter »)... Mais, si la partie est addictive, ce huis clos est aussi d'une grande noirceur.

La presse britannique, qui a salué l'adaptation, n'a pas manqué de le souligner : « La fiction réussit à être fidèle non

seulement à l'histoire, mais aussi à l'esprit, note « The Guardian ». Elle est moderne avec une tristesse et une tension psychologique oppressives que l'on voit plus souvent dans les thrillers scandinaves que dans les adaptations télévisées d'Agatha Christie ». Les téléspectateurs britanniques étaient environ 6 millions

à répondre présent à Noël 2015 pour le premier épisode. Forte de ce succès, la BBC s'est attaquée à d'autres œuvres de la romancière : « Témoins indésirables », « La mort n'est pas une fin » et « ABC contre Poirot ».

Céline Fontana  
« Dix Petits Nègres » à 20 h 55 sur TF1

## Plus belle la vie avec Wendy

La journaliste mène l'enquête sur la série culte de France 3 à l'occasion d'une soirée spéciale.

Après le prime time spécial « Si Noël m'était conté », France 3 diffuse « Les Secrets de « Plus belle la vie » : la magie continue », un documentaire incarné pour la première fois par Wendy Bouchard. La journaliste témoigne de sa belle expérience.

D'où vient cette incursion inattendue dans l'univers de « Plus belle la vie » ?

France 3 voulait incarner une deuxième partie de soirée avec une journaliste à même de faire le lien entre trois acteurs clés de « Plus belle la vie » et trois familles dont la vie s'est trouvée bouleversée par des événements particuliers, par la suite mis en scène dans le feuilleton. Lesquels, par exemple ? Je connaissais son existence et son succès, mais non. Alors, pour me mettre un peu dans le bain, j'ai regardé deux épisodes. J'en ai donc à peu près 3000 à rattraper. Ce que je ne suis pas

certaine d'avoir le temps de faire. Mais je la regarderai le plus souvent possible dorénavant.

Concrètement, comment se déroule l'émission ?

Je vais sur le terrain, à la rencontre de ces familles, avec les comédiens, ce qui constitue une très jolie surprise de Noël. Puis nous expliquons ensemble la portée de la série et dans quelle mesure une arche narrative les a aidés. Cela m'a beaucoup touchée. De même Laurent Kérouser, Cécilia Hornus et Anna Ka, dont l'humanité, dans cette situation précise, est à l'aune de la qualité de leur personnage. C'était vraiment un beau moment.

Réitéreriez-vous l'expérience ?

Avec joie !  
Propos recueillis par Julia Baudin  
« Les Secrets de « Plus belle la vie » : la magie continue » à 22 h 35 sur France 3

certaine d'avoir le temps de faire. Mais je la regarderai le plus souvent possible dorénavant.

Concrètement, comment se déroule l'émission ?

Je vais sur le terrain, à la rencontre de ces familles, avec les comédiens, ce qui constitue une très jolie surprise de Noël. Puis nous expliquons ensemble la portée de la série et dans quelle mesure une arche narrative les a aidés. Cela m'a beaucoup touchée. De même Laurent Kérouser, Cécilia Hornus et Anna Ka, dont l'humanité, dans cette situation précise, est à l'aune de la qualité de leur personnage. C'était vraiment un beau moment.

Réitéreriez-vous l'expérience ?

Avec joie !  
Propos recueillis par Julia Baudin  
« Les Secrets de « Plus belle la vie » : la magie continue » à 22 h 35 sur France 3



Wendy Bouchard : « « Plus belle la vie » est tellement dans l'empathie. C'est pour ça que ça marche si bien ».

## SELECTION FAMILLE



## Anna Karenine

Film. Drame. Fra, Ang. 2012. Réal. : Joe Wright. 2 h 11. Pari totalement réussi avec cette version sans doute plus spectaculaire et plus éloignée de l'habituel théâtre filmé.

Chérie 25, 20.55



## Troie

Film. Aventures. EU, Ang. 2003. Wolfgang Petersen, spécialiste des films à grand spectacle, a réuni une distribution au sommet pour ce péplum distrayant adapté de « L'Illiade » d'Homère.

HDI, 20.55



## Razzia sur la chnouf

Film. Policier. Fra. 1955. Réal. : Henri Decoin. 1 h 40. Deux monstres sacrés du cinéma français dans un excellent polar, au coeur du milieu parisien de la drogue.

Paris Première, 20.45



## Les Croods

Film. Animation. EU. 2013. Réal. : Chris Sanders et Kirk De Micco. 1 h 32. On en prend plein les yeux avec des couleurs chatoyantes et des personnages bien dessinés sans oublier un bestiaire impressionnant.

TMC, 20.55



## Les Goonies

Film. Aventures. EU. 1985. Réal. : Richard Donner. 1 h 50. Par le réalisateur des premiers « Superman », l'un des meilleurs films d'aventures pour le jeune public des années 80.

NRJ 12, 20.55

« Spring Tide » sur I3<sup>e</sup> Rue

La série « Spring Tide » démarre le 8 janvier 2017 sur I3<sup>e</sup> Rue. Chaque dimanche à 20 h 55, les amateurs suivront Olivia Rönning (Julia Ragnarsson). Étudiante de l'école nationale de police suédoise, elle enquête sur une affaire non élucidée depuis plus de vingt-cinq ans.

## ARD

10.45 Meister des Alltags. 11.15 Wer weiß denn sowas? 12.00 Tagesschau. 12.15 ARD-Buffer. 13.00 Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant dames, 1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> manches. 15.00 Tagesschau. 15.10 Sturm der Liebe. Feuilleton. 16.00 Tagesschau. 16.10 Verrückt nach Meer. 17.00 Tagesschau. 17.15 Brisant. 18.00 Gefragt - Gejagt. Jeu. 18.50 Familie Dr. Kleist. Série. 19.45 Wissen vor acht - Natur. Documentaire. 19.55 Börse vor acht. Reportage. 20.00 Tagesschau.

## 20.15 DIE KANZLEI

Série. Drame. All. 2016. Saison 2. Avec Sophie Dal, Katrin Politt, Jan Peter Heyne, Katrin Politt. Am Abgrund. Les collaboratrices d'Isa von Brede et Markus Geller ont volé la vidéo prouvant l'innocence de Benedikt Vollmer, pour la mettre à la disposition de TEDCOM. Elles pensaient agir pour le bien du cabinet. 21.00 In aller Freundschaft. Série. Schritt für Schritt. 21.45 In aller Freundschaft - Die jungen Ärzte. Série. Man lebt nur zweimal. 22.30 Sportschau. 23.30 Tagesshemmen. 23.50 Mankells Wallander - Die Cellospielerin. 1.20 Tagesschau.

## ZDF

5.30 ZDF-Morgenmagazin. 9.00 heute Xpress. 9.05 Volle Kanne - Service täglich. 10.30 Notruf Hafencenter. Série. 11.15 SOKO Stuttgart. Série. 12.00 heute. 12.10 drehscheibe. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 14.00 heute - in Deutschland. 14.15 Die Küchenschlacht. 15.00 heute Xpress. 15.05 Bares für Rares. 16.00 heute - in Europa. 16.10 SOKO Kitzbühel. Série. 17.00 heute. 17.10 hallo deutschland. Magazine. 17.45 Leute heute. Reportage. 18.00 SOKO Köln. Série. Krüger ist tot! 19.00 heute. 19.25 Die Rosenheim-Cops. Série.

## 20.15 PADDINGTON

Film. Animation. GB-Can-Fra. 2014. Réalisation : Paul King. 1h40. Avec Hugh Bonneville, Elyas M'barek, Sally Hawkins, Nicole Kidman. Le jeune ours Paddington est originaire du Pérou. Sa tante Lucy l'envoie à Londres où il réalise que la ville n'est pas ce qu'il avait imaginé. Heureusement, Paddington rencontre la gentille famille Brown. 22.30 heute-journal. 22.10 Im Zaubers der Wildnis. 22.55 James Bond 007 - In tödlicher Mission. Film. 0.55 heute+ 1.10 R.E.D. 2 - Noch Älter. Härter. Besser. Film.

## SWR

9.45 Die Alpen - Unsere Berge von oben. 10.30 Deutsche Weihnachten in Australien. 11.15 Winterreise in den Brezinger Wald. 12.00 Die Abstauber. Film TV. Comédie. 13.30 Unsere Küche im Südwesten. 14.15 Eisenbahn-Romantik. 15.15 Handwerkskunst! Documentaire. 16.00 Landesschau aktuell. 16.05 Kaffee oder Tee. 17.00 Landesschau aktuell. 17.05 Kaffee oder Tee. 17.00 Landesschau aktuell Rheinland-Pfalz. 18.15 Weihnachtsfieber - Das Christkind wartet nicht. 18.45 Landesschau. 19.30 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau.

## 20.15 MARKTCHECK

Reportage. Présentation : Hendrike Brennkemeyer. 1h30. Das Beste fürs Fest. Pour les fêtes de Noël, les magasins discounts proposent des produits dans des emballages luxueux un peu plus chers. 21.45 Landesschau aktuell. 22.00 Hannes und der Bürgermeister. 22.30 Schreinerer Fleischmann und Freunde. 23.00 Heinz Becker «Die Welt rückt näher». 23.45 Spätschicht - Die SWR Comedy Bühne. 0.25 Hannes und der Bürgermeister. Divertissement.

## RTL TELEVISION

6.00 Guten Morgen Deutschland. 8.30 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Feuilleton. 9.00 Unter uns. Feuilleton. 9.30 Betrugsfälle. 10.00 Die Trovatos - Detektive decken auf. Télé réalité. 12.00 Punkt 12 - Das RTL-Mittagsjournal. Magazine. 14.00 Der Blaulicht Report. Télé réalité. 15.00 Der Blaulicht Report. Télé réalité. 17.00 Verdrachtsfälle. Télé réalité. 17.00 Unter uns. Feuilleton. 18.00 Explosiv - Das Magazin. 18.30 Exclusiv - Das Starmagazin. Divertissement. Présentation : Frauke Ludwig. 18.45 RTL Aktuell. 19.05 Alles was zählt. Feuilleton. 19.40 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Feuilleton.

## 20.15 BONES - DIE KNOCHENJÄGERIN

Série. Policier. EU. 2015. Saison 11. Avec Emily Deschanel, David Boreanaz, T.J. Thyne, John Francis Daley, Michaela Conlin. Kein Lied mehr für die Leiche. 21.15 Bones - Die Knochenjägerin. Série. Der Mann in der Todeszelle. 22.15 Shades of Blue. Série. Brüch und Kontinuitäten. 23.10 CSI: Den Tätern auf der Spur. Feuer und Flamme. 0.00 RTL Nachtjournal.

## LA UNE

4.30 Viva For Life - Live. Divertissement. 11.00 Les ambassadeurs. 12.00 Les feux de l'amour. 12.43 Quel temps ! Magazine. 12.55 13 heures. 13.40 Julie Lescaut. Série. Disparitions. 15.20 Marié avant Noël. Film TV. Comédie sentimentale. EU. 2012. Réalisation : Gary Yates. 1h30. 16.50 Dr House. Série. La belle et la bête. 17.35 Dr House. Série. La part de mystère. 18.30 Viva for Life. 19.30 19 trente. 20.10 Parents mode d'emploi. Série.

## 20.15 PARENTS MODE D'EMPLOI, LE FILM

Film TV. Comédie. Fra. 2016. Réal. : Christophe Campos. Inédit. 1h30. Avec Alix Poisson, Amaduc Ducret, Orfeo Campanella, Lucie Fagedet. Avis de turbulences sur la famille Martinet ! Tout a commencé par un beau matin d'engueulade et par l'absurdité de la sectorisation scolaire. La maison des Martinet se situe dans un quartier affilié à un lycée qui sépareait Laetitia de tous ses amis. Le drame ! 22.05 Tirage Euro Millions. Jeu. 22.10 La loi selon Bartoli. Série. 23.50 En quête de sens - Il était une foi. 0.00 Viva For Life - Live.

## RAI UNO

6.00 RaiNews24. 6.30 TG I. 6.40 Previsioni sulla viabilità. 6.45 Unomattina. 6.50 Che tempo fa. 6.55 Rai Parlamento. 7.00 TG I. 7.30 TG I L.I.S. 7.55 Che tempo fa. 8.00 TG I. 8.55 Che tempo fa. 9.00 TG I. 9.25 Che tempo fa. 9.30 TG I - Flash. 9.55 TG I. 10.00 Storie Vere. 11.05 Tempo e Denaro. Magazine. 11.50 La prova del cuoco. Présentation : Antonella Clerici. 13.30 Telegiornale. 14.00 La vita in diretta. Talk-show. 15.00 Totto o ragione ? Série doc. 16.30 TG I. 16.40 TG I Economia. 16.45 Che tempo fa. 16.50 La vita in diretta. Talk-show. Présentation : Cristina Parodi, Marco Liorni. 18.45 L'eredità. Magazine. 20.00 Telegiornale.

## 20.30 AFFARI TUOI

Divertissement. Présentation : Flavio Insinna. 0h55. 21.25 La mafia uccide solo d'estate. Film TV. Comédie dramatique. Ital. Réalisation : Luca Ribuloli. 1h35. 23.30 Porta a Porta. 23.50 TG1 60 Secondi. 1.05 TG1 - Notte. 1.35 Che tempo fa. 1.40 Sottovoce. Magazine. 2.10 Italia: Viaggio nella bellezza. Série documentaire. La preistoria sulla roccia: l'arte rupestre della Valle Camonica. - Bullet.

## PARIS PREMIERE

9.00 Paris Première boutique. Magazine. Présentation : Pierre Dhostel, Valérie Pascale, Laurence Peraud. 10.15 The Glades. Série. La guerre des restaurants - Apparences trompeuses - Au-dessus des lois. 12.30 Drôles de dames. Série. Il faut savoir tout faire. - Harrigan. - Agence de mannequins (1/2). - Agence de mannequins (2/2). - Mr Galaxie. 17.00 Sue Thomas, l'œil du FBI. Série. Trafic. - Meurtre sur le campus. - Un plan presque parfait. - Ce n'est qu'un an revoir.

## 20.45 RAZZIA SUR LA CHNOUF

Film. Policier. Fra. 1955. NB. Réalisation : Henri Decoin. 1h40. Avec Jean Gabin, Lino Ventura, Paul Frankeur, Magali Noël, Armand, Marcel Dalio, Jacqueline Porel. Venu des États-Unis pour restructurer le réseau de la drogue parisienne, Henri Ferré dit « le Nantais » rencontre le caïd Paul Liski. Celui-ci met à sa disposition un bar qui lui servira de couverture. 22.40 Maigret voit rouge. Film. Policier. Fra. 1963. NB. Réalisation : Gilles Grangier. 1h33. 0.20 The Killing. Série. Un homme de Dieu. - Vie brisée. - Bullet.

## PLANETE +

6.25 L'appel de la banquise. 7.15 American Pickers - Chasseurs de trésors. 8.40 On n'est pas que des cobayes ! 9.30 Les ailes de légende. 10.25 The Sixties. Série doc. 11.55 Les présidents et l'argent. Doc. 13.15 Makay, les aventuriers du monde perdu. Doc. 14.45 Gravité zéro. 15.50 Révoltes barbares. 16.45 Révoltes barbares. 17.35 Les cuirassés de la Savane. Doc. 18.30 Good Morning Kalimantan. 19.05 Des trains pas comme les autres. 20.05 American Pickers - Chasseurs de trésors. Télé réalité.

## 20.55 MYSTÉRIEUSES MOMIES

Série documentaire. Société. GB. 2014. Réal. : Alex Hearle. 0h45. Ötzi, l'homme des glaces. Inédit. Prénomé Ötzi en référence au massif de l'Ötztal (Tyrol), où son corps a été retrouvé en septembre 1991 par un couple de randonneurs allemands. Le hors-la-loi du Far West. Prénomé Ötzi. « l'homme des glaces » est mort il y a cinq mille trois cents ans. 22.30 Chasseurs de légendes. Série doc. 0.25 Illustre & inconnu. 1.25 L'espionne aux tableaux - Rose Valland face au pillage nazi. Doc.

TF1

6.25 Tfoù. 8.30 Téléshopping. 9.00 Tfoù. 10.15 Un merveilleux cadeau pour Noël. Film TV. Comédie sentimentale. EU. 2015. Réalisation : Fred Olen Ray. 1h25. 12.00 Les 12 coups de midi ! Jeu. 13.00 Le 13h. 13.40 Au cœur des Restos du Cœur. Magazine. 13.55 Men in Black. Film. Comédie. EU. 1997. VM. Réalisation : Barry Sonnenfeld. 1h38. 15.50 Men in Black 2. Film. Comédie. EU. 2002. VM. Réalisation : Barry Sonnenfeld. 1h30. 17.25 Hancock. Film. Action. EU. 2008. VM. Réalisation : Peter Berg. 1h40. 19.00 Money Drop. Jeu. Présentation : Laurence Boccolini. 20.00 Le 20h. 20.45 Quotidien express. Talk-show. 20.50 C'est Canteloup. Divertissement.

SÉRIE



20.55 **AGATHA CHRISTIE : DIX PETITS NÈGRES** Série. Policière. GB. 2015 (1/3). Inédit. Avec Sam Neill, Charles Dance, Douglas Booth, Maeve Dermody, Toby Stephens, Burn Gorman. Dix personnes qui ne se connaissent pas (huit invités et deux domestiques) se retrouvent sur l'île du Soldat, une île située le long de la côte du Devon, en Angleterre. Isolés du continent par une tempête, leur hôte Anders Norman O'Nyme mystérieusement absent, ils se retrouvent tour à tour accusés de crime.

22.00 **AGATHA CHRISTIE : DIX PETITS NÈGRES** Série. Policière. GB. 2015. (2 et 3/3). Avec Sam Neill, Douglas Booth. 2 épisodes. Inédits. Après un troisième mort suivant la mystérieuse compagne présente dans chaque pièce de la maison, les survivants comprennent que le meurtrier est parmi eux. Même devenus suspects, ils n'arrivent pas à empêcher de nouvelles morts. Les invités restants organisent une fouille complète de la maison en quête d'indices sur leur mystérieux hôte.

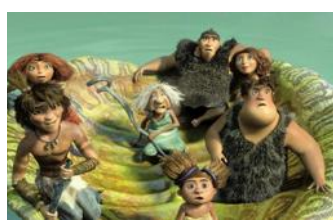
0.25 Les experts. Série.

Demain soir  
20.55 Série  
Esprits criminels

TMC

6.45 Téléachat. Magazine. 8.40 La ville du Père Noël. Film TV. Comédie dramatique. 10.15 Il faut sauver les chiens de Noël. Film TV. Comédie. 12.05 Friends. Série. 13.35 TMC info. 13.40 Columbo. Série. 15.05 Monk. Série. 19.20 Quotidien, première partie. Talk-show. 19.40 Quotidien. Talk-show.

FILM



20.55 **LES CROODS** ★ Film. Animation. EU. 2013. VM. Réal. : C. Sanders et K. De Mico. 1h32. Durant la Préhistoire, lorsque la caverne où ils vivent depuis toujours est détruite et leur univers familier réduit en miettes, les Croods sont obligés d'entreprendre leur premier grand voyage en famille. Ils vont découvrir un nouveau monde. ■ *Peu d'ingéniosité du côté de l'intrigue, mais des couleurs chatoyantes et des personnages bien typés.*

22.50 **LES VISITEURS EN AMÉRIQUE** ★ Film. Comédie. EU-Fra. 2001. Réalisation : Jean-Marie Poiré. 1h35. Avec Jean Reno, Christian Clavier, Christina Applegate. Un duc et son fidèle serviteur sont propulsés du Moyen Âge dans le Chicago d'aujourd'hui.

0.35 Le bêtisier. Divertissement.

HDI

7.40 Petits secrets entre voisins. 9.50 Suburgatory. 11.20 Sous le soleil. Série. 14.25 Les enquêtes impossibles. 17.35 Urgences. 20.55 Troie. Film. Aventures. 23.50 Jacquou le Croquant. Film. Aventures.

2

6.00 Les z'amours. Jeu. 6.30 Télématin. Magazine. 9.30 Amour, gloire et beauté. Feuilletton. 9.55 Fais pas ci, fais pas ça. Série. Les limites et les bornes. 10.55 Motus. Jeu. 11.25 Les z'amours. Jeu. 12.05 Tout le monde veut prendre sa place. Jeu. Présentation : Nagui. 13.00 13 heures. 13.50 Transformers. Film. Science-fiction. EU. 2008. VM. Réalisation : Michael Bay. 2h24. 16.15 Le jour d'après. Film. Science-fiction. EU. 2004. VM. Réalisation : Roland Emmerich. 2h00. 18.05 Parents mode d'emploi. Série. 18.40 N'oubliez pas les paroles ! Jeu. Présentation : Nagui. 20.00 20 heures. 20.35 Parents mode d'emploi. Série. 20.37 Vestiaires. Série. Vestiaires de Caro.

DIVERTISSEMENT



20.55 **SOIR DE FÊTE À VENISE** Divertissement. Présentation : Stéphane Bern. 1h55. Inédit. Invités notamment : Gilles Bertrand, Zabou Breitman, Camille Berthollet, Julie Berthollet, Claudia Cardinale, Max-Emanuel Cencic, Alexandre Dracutwicki, Julien Doré, Nicole Ferroni, Laurent Gerra, Adrien Goetz, Giandomenico Romanelli, Antonia Sautter. Stéphane Bern présente son premier «Soir de fête» à Venise, à l'occasion de la Festa del Redentore. Il reçoit de nombreux artistes, réunis autour de son invitée d'honneur, Claudia Cardinale.

22.50 **LENDEMAIN DE FÊTE À VENISE** Magazine. Présentation : Stéphane Bern. 0h50. Inédit. Stéphane Bern propose de découvrir la lagune au petit matin lors d'une promenade le long des canaux avec cinq Vénitiens, qui révèlent chacun une facette de la culture vénitienne : Giovanna, guide touristique ; Antonia Sautter, créatrice de costumes ; le peintre Roger de Montebello ; Sebastiano, champion d'aviron ; et Matteo Tagliapietra, chef cuisinier.

23.40 Salon romantique à Venise. Concert. 1.10 Le concert de Paris.

Demain soir  
20.55 Film TV  
Parents mode d'emploi, le film

NT1

6.00 La villa des cœurs brisés. 6.45 Téléachat. 8.40 NT1 Infos. 8.45 Petits secrets entre voisins. Série doc. 11.30 La villa des cœurs brisés. 13.35 Grey's Anatomy. Série. 17.10 La villa des cœurs brisés. 19.15 La villa. Le briefing. 20.05 2 Broke Girls. Série. Et le magot planqué. - Et le collier de perles.

DIVERTISSEMENT



20.55 **LE BIG BÉTISIER** Divertissement. Présentation : Christophe Beaugrand. 1h45. Bonne humeur et surprises déjantées sont au menu de l'émission. Au programme, entre autres, les sportifs, les présentateurs et les animateurs les plus malchanceux du petit écran, les images qui ont le plus fait le buzz ces derniers mois et le plus fou de la télé du monde entier. Une soirée de rire en perspective avec les images les plus drôles du moment.

22.40 **LE BIG BÉTISIER** Divertissement. Présentation : Christophe Beaugrand. 1h50. Au programme de cette émission : les gags et surprises les plus réussis, des fous rires irrésistibles, les meilleurs gaffes et bourdes des animateurs, des situations qui dérapent.

0.30 Dernier Noël avant l'Apocalypse. Film TV. Action.

RMC

14.25 Bush Alaska : le dégel. 17.00 Seuls face à l'Alaska. 20.50 Titanic : les dessous d'un naufrage. Doc. 22.15 Un film, une histoire : Titanic. Documentaire. 23.15 Hors de contrôle. Série documentaire.

3

6.00 Euronews. 6.30 Ludo. 8.25 Ludo vacances. 12.00 12/13. 12.55 Météo à la carte. Magazine. Présentation : Laurent Romejko, Audrey Tinthoin. 14.05 Rex. Série. Témoin aveugle. 14.55 Questions au gouvernement. Magazine. Présentation : Danielle Sportiello. 16.10 Des chiffres et des lettres. Jeu. Présentation : Laurent Romejko, Arielle Boulouin-Prat, Bertrand Renard. 16.50 Harry. Jeu. Présentation : Sébastien Folin. Spéciale familles. 17.30 Slam. Jeu. 18.10 Questions pour un champion. Jeu. Présentation : Samuel Étienne. 19.00 19/20. 20.00 Tout le sport. Magazine. 20.25 Plus belle la vie. Feuilletton. Avec Éléonore Sarrazin, Sven Narbonne, Marie Réache, Stéphane Bierry.

FILM TV



20.55 **PLUS BELLE LA VIE** Film TV. Comédie dramatique. Fra. 2016. Réal. : B. d'Aubert. 1h30. Avec Michel Cordes, Sylvie Flepp, Laurent Kerusoré, Bryan Trésor. Si Noël m'était conté. Inédit. Baptiste a trahi la confiance de sa sœur à cause de son machisme et de sa haine contre César. Très mal, Thérèse fugue et erre dans les rues de Marseille alors qu'un dîner d'avant Noël doit réunir toute la famille. Tandis que tous partent à sa recherche, cette crise réveille les souvenirs d'autres Noël à la fois douloureux et salvateurs.

22.35 **LES SECRETS DE «PLUS BELLE LA VIE»...** LA MAGIE CONTINUE Documentaire. Société. Fra. 2016. Réal. : Lionel Chabert. 0h55. Inédit. Wendy Bouchard a invité trois comédiens phares de la série : Laurent Kerusoré (Thomas), Cécilia Hornus (Blanche) et Anna K (Amandine) à rencontrer des téléspectateurs qui ont dû affronter une épreuve.

23.30 Grand Soir/3. 0.05 Tonnerre. Film. Comédie dramatique. 1.40 Un amour de tortue. Film. Comédie. 3.10 Parlement hebdo. Magazine. 3.40 Le procès du viol. Documentaire. 4.35 Les matinales. Magazine.

Demain soir  
21.05 Magazine  
Le monde de Jamy

CANAL+

6.30 Ligue 2, le mag. Magazine. 7.00 Cartoon+. 8.35 Pan. Film. Fantastique. 10.20 Recherche père Noël. Film TV. Animation. 11.00 Un début prometteur. Film. Comédie dramatique. 12.20 Les Guignols. 12.30 Le journal du cinéma. 12.40 Le Gros journal. Magazine. 12.50 Les Paris du globe-cooker. 13.50 Mission : Impossible - Rogue Nation. Film. Action. 15.55 Jane Got a Gun. Film. Western. 17.30 Catherine et Liliane. 17.35 The Tonight Show Starring Jimmy Fallon. 18.15 The Big Bang Theory. 19.05 Le tour du Bagel. Série. 19.25 Balek. Court métrage. 19.35 Jamel Comedy Kids. Présentation : Jamel Debbouze. Invité : Ahmed Sylla. 20.50 Catherine et Liliane.

FILM



21.00 **CHOCOLAT** ★★ Film. Drame. Fra. 2015. Réalisation : Roschdy Zem. Inédit. 1h50. Avec Omar Sy, James Thierrée. La France de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle. George Footit, un clown blanc, peine à se renouveler pour plaire à un public avide de nouveauté. Dans un cirque de province, Rafael Padilla, Noir d'origine cubaine, effraie le public en jouant les sauvages cannibales. De passage dans la ville où il se produit, Footit propose à Padilla de composer avec lui un duo comique. ■ *Une belle histoire d'amitié doublée d'un plaidoyer pour la tolérance.*

22.55 **21 CM** Magazine. Présentation : Augustin Trapenard. 0h45. Inédit. Invité : Susie Morgenstern. Au menu, des happenings délirants avec des artistes amoureux des livres : un décryptage de l'actualité à l'aide d'un classique ; des conseils de lecture par des stars. Dans ce numéro, Augustin Trapenard convie chez lui Susie Morgenstern, écrivain de livres pour enfants, afin de partager quelques confidences, quelques coups de cœur et quelques auteurs chéris.

23.40 Les saisons. Film. Doc. 1.15 La vérité si je mens ! 3. Film.

Demain soir  
21.00 Paris-SG/Lorient  
Football. Ligue 1

G8

6.45 Gym direct. Magazine. 8.00 Téléachat. Magazine. 9.00 Touche pas à mon poste ! Talk-show. 12.05 Les municipaux, la série. Série. 13.20 JT. 13.30 Père et maire. Série. Entre père et mère. - Mariage à tout prix. 17.05 Salut les Terriens ! Talk-show. 18.05 Touche pas à mon poste ! Talk-show.

SPECTACLE



21.00 **LES CHEVALIERS DU FIEL À LA CARTE** Spectacle. 2h00. Les Chevaliers du Fiel, le célèbre duo toulousain composé de Francis Gimibre et Éric Carrière, proposent un spectacle... à la carte ! Un concept totalement inédit où les internautes ont voté en ligne pour leurs sketches préférés parmi une liste proposée. Les sketches qui auront obtenu le plus de votes seront joués sur scène par les Chevaliers du Fiel !

23.00 **LES CHEVALIERS DU FIEL METTENT LE FEU...** ...AU SAPIN ! Spectacle. 1h50. La ministre de la Culture – une certaine Chantal Ladesou – charge les Chevaliers du Fiel de dénicher les artistes représentant le mieux les talents cachés de la France. Les deux compères écumant le pays dans le but d'organiser un grand gala de Noël.

25

14.55 Extrême jobs. 15.40 Shipping Wars UK. 17.25 Révélations. 20.55 Monsieur Joseph. Film TV. Drame. 22.40 Missifs. Série. Dans la peau d'une autre. - Destins animés. - Allo, Hitler ? - Monde virtuel.

arte

5.15 PJ Harvey aux Nuits de Fourvière. Concert. 6.30 Youroupe tire sa révérence. 6.55 Points de repères. 7.25 Ratatouille. 7.35 Arte journal junior. 7.50 Oasis urbaines. Série doc. 8.35 Xenius. 9.00 Voyages au bout du monde avec Art Wolfe. 9.25 Le réveil des dinosaures géants. 10.20 Scandinavie, l'appel de la nature. 12.35 Les aventures culinaires de Sarah Wiener en Asie. 13.20 Arte journal. 13.35 Les Vikings. Film. Aventures. 15.25 La véritable histoire de Moby Dick. Doc. 16.20 Le mystère Atlatl Yam. 17.10 «Titanic», l'ultime scénario. 18.15 Le calamar géant. 19.00 Dans la forêt enchantée. 19.45 Arte journal. 20.05 28 minutes. 20.50 Tu mourras moins bête. Série.

DOCUMENTAIRE



20.55 **LOUPS SOLITAIRES EN TOUTE LIBERTÉ** Documentaire. Animalier. All. 2016. Réalisation : Volker Schmidt-Sondermann. 1h30. Inédit. Pour une raison encore inconnue, certains loups quittent brusquement leur meute pour parcourir des milliers de kilomètres. Au fil de leur périple, bien des embûches les attendent : ils devront traverser des autoroutes et des fleuves, faire face à des chasseurs... Trois solitaires ont été équipés de colliers émetteurs permettant de tracer leurs déplacements.

22.25 **À LA DÉCOUVERTE DU CERCLE POLAIRE** Documentaire. Nature. 2015. Réalisation : C. Geisich et A.J. Kindler. 0h50. Au Groenland, en Alaska, en Sibérie, en Islande et aux îles Lofoten se succèdent d'immenses étendues recouvertes de glace, de neige, de toundra et de roches. Si au nord du 66<sup>e</sup> parallèle, la température peut descendre jusqu'à moins 70 °C, cela n'a pas empêché des plantes, des animaux et des humains de trouver des terres où s'implanter.

23.15 Le petit chasseur de l'Arctique. 0.00 Les ailes de Johnny May. 1.25 Entre terre et ciel.

Demain soir  
20.55 Film  
Sils Maria

W9

6.00 Wake up. 8.30 W9 hits. 9.55 Glee. Série. Meilleurs ennemis. - Trio. - La cité des anges. 12.30 Soda. Série. 12.40 Charmed. Série. L'élu. - La femme est l'avenir de l'homme. - L'antidote. - La force du destin. 16.40 Un dîner presque parfait. 18.50 Les princes de l'amour. 20.40 La petite histoire de France. Série.

SÉRIE



20.55 **LE TRANSPORTEUR** Série. Action. Fra. 2012. Saison 1. Avec Chris Vance, François Berléand. 12 heures pour survivre. Frank est chargé de livrer une micro-puce volée et destinée au développement d'armes. Le système de livraison ayant été truqué, s'il ne livre pas le colis avant douze heures, il sera mort. Une bombe dans Paris. Frank découvre que le colis qu'il a livré est une bombe : des terroristes veulent détruire Paris.

22.20 **LE TRANSPORTEUR** Série. Action. Fra. 2012. Saison 1. Avec Chris Vance, François Berléand, Delphine Chanéac. 4 épisodes. Un collectionneur d'art psychopathe engage Frank pour livrer un chef-d'œuvre inestimable. Lorsqu'il s'avère que le tableau est un faux, l'homme accuse Frank d'avoir dérobé l'original.

Chérie 25

11.30 C'est mon choix. 13.30 Le jour où tout a basculé. 17.00 C'est mon choix. 19.05 Tous pour un. 20.55 Anna Karenine. Film. Drame. 23.20 Orgueil et préjugés. Film. Comédie sentimentale.

M6

6.00 M6 Music. Clips. 7.05 M6 Kid. 8.50 M6 boutique. Magazine. 10.00 Super Hero Family. Série. Un accident peu ordinaire. 10.55 Trois vœux pour Noël. Film TV. Comédie dramatique. Can. 2006. 1h45. Réalisation : David Weaver. 12.45 Le 12.45. 13.10 Scènes de ménages. Série. 13.45 Le Pays de Noël. Film TV. Comédie sentimentale. 15.20 La grève de Noël. Film TV. Drame. EU. 2010. Réalisation : Robert Iscove. 1h30. 17.00 Les vœux de Noël. Film TV. Comédie dramatique. Can. 2006. Réalisation : Ron Oliver. 1h35. 18.35 Objectif Top Chef. Jeu. Semaine 10. Présentation : Philippe Etchebest. 19.45 Le 19.45. Invité : M. Pokora. 20.25 Scènes de ménages. Série.

JEU



21.00 **QU'EST-CE QUE JE SAIS VRAIMENT ?** Jeu. Prés. : Stéphane Plaza, Karine Le Marchand. 2h10. Invités : Amanda Lear, Bérengère Krief, Arnaud Sidoine, Camille Cerf. Spéciale mémoire. Inédit. Place à la matière grise ! Un véritable parler de stars s'est donné rendez-vous pour défier les téléspectateurs autour d'un grand quiz familial et interactif portant sur la mémoire. En effet, les célébrités vont se confronter à quelque 300 étudiants qui sont venus s'amuser en plateau, avec pas moins de 50 questions à la clé.

23.10 **QU'EST-CE QUE JE SAIS VRAIMENT ?** Jeu. Présentation : Stéphane Plaza, Karine Le Marchand. 2h15. Invités : Lio, Phil Barney, Sloane, Jacky. Spéciale années 80. Pour célébrer la décennie 1980, Stéphane Plaza et Karine Le Marchand ont convié quatre personnalités marquantes de cette époque. Les 300 étudiants présents sur le plateau et les téléspectateurs vont jouer en leur compagnie autour de 50 questions sur la musique, la mode, le cinéma, le sport et les grands événements.

1.25 Stars des années 80 : dans les coulisses de la tournée culte. Doc.

Demain soir  
21.00 Divertissement  
Le meilleur pâtissier - Spéciale...

G STAR

7.00 Lâche ta couette. 8.30 Top clip. 10.30 Top CStar. 11.00 Top France. 12.15 Top clip. Clips. 13.20 Morgane de lui : la story de Renaud. Documentaire. 15.10 Top Streaming. Magazine. 16.20 Top France. Clips. 17.30 Top CStar. Clips. 18.30 Pawn Stars - Les rois des enchères. Télé-réalité.

FILM TV



20.50 **ROUTE DE LA MORT** Film TV. Action. EU. 2012. Réalisation : Antonio Negret. 1h24. Avec Jim Caviezel, Dora Baird, James Frain, Elisabeth Röhm, Harold Perrineau, Sterling Knight, Jake Cherry, Ryan Donowho. Un groupe de braqueurs cache le butin de son dernier braquage dans le camping-car d'une famille partant en vacances. Celle-ci ne sait rien et ne se doute pas que les vacances vont tourner au cauchemar.

22.20 **THE PRINCE** Film TV. Action. EU. 2014. Réalisation : Brian A. Miller. 1h27. Avec Jason Patric, Bruce Willis, John Cusack, Jessica Lowndes. Paul semble être un garagiste sans histoires : il vit seul et garde contact avec sa fille partie étudier à La Nouvelle-Orléans. Mais lorsque celle-ci ne donne plus signe de vie, il part à sa recherche.

L'EQUIPE

16.30 Pétanque. Masters de pétanque. Finale. 17.45 L'Équipe type. 19.25 L'Équipe type vs. L'Équipe du soir. 19.45 L'Équipe du soir. 20.50 Pétanque. Trophée des villages. Triplette, finale. 22.30 L'Équipe du soir.

5

5.20 C dans l'air. Magazine. 6.30 Zouzous. 9.35 Échappées belles. Magazine. 10.40 La maison France 5. Magazine. 11.45 La quotidienne. 13.00 La quotidienne, la suite. 13.35 Vues d'en haut. Série doc. Au pays des chercheurs d'or. 14.05 Terre de Brésil. Série doc. Des lacs infinis. 15.00 Entre ciel et terre. Série doc. Laos. 16.00 Au cœur de la Terre. Documentaire. 17.30 C à dire ? Magazine. 17.45 C dans l'air. Magazine. Présentation : Bruce Toussaint. 19.00 C à vous. Magazine. Présentation : Anne-Sophie Lapiex. Invités : Bruce Toussaint, Karim Rissouli, Sting. 20.00 C à vous, la suite. 20.20 Entrée libre. Magazine. Présentation : Claire Chazal. Invité : Bruce Toussaint.

DOCUMENTAIRE



20.50 **L'ÉGYPTÉ, UNE PASSION FRANÇAISE** Documentaire. Société. Fra. 2011. Réalisation : Frédéric Wilner. 1h25. Inédit. Pour la première fois, l'Institut français d'archéologie orientale ouvre ses portes et invite les téléspectateurs à découvrir les derniers trésors mis au jour par ses équipes. Ce film part à la rencontre de quatre archéologues français responsables de quatre fouilles étonnantes. Vassil Dobrev nous accueille au cœur de la nécropole de Saqqarah, à 30 km au sud du Caire.

22.15 **C DANS L'AIR** Magazine. Présentation : Caroline Roux. 1h05. Caroline Roux invite des spécialistes pour décrypter un thème d'actualité économique, sociale ou politique et confronte les divers points de vue exprimés sur le plateau. Au cours de l'émission sont diffusés trois reportages qui permettent d'enrichir les débats. À la fin, les invités répondent aux questions posées par les internautes.

23.20 Entrée libre. Mag. Prés. : Claire Chazal. Invité : Bruce Toussaint. 23.50 Les fous du Puy. Doc. 0.40 Vivre loin du monde. Série. Doc.

Demain soir  
20.50 Documentaire  
Les pionniers de la télé

Mirabelle

7.00 Une semaine en région. 7.30 Grand tourisme. 8.45 Graouly Mag. 11.00 À feu doux. 11.30 Mirabelle gourmande. 12.00 Cap à l'Est. 14.30 I. 2. 3. Musée. Magazine. 16.00 Îles... et cette fois. 17.00 Cap à l'Est. 18.00 Ci Né Ma. Magazine. 18.15 Terres de France. 19.15 Les cinq dernières minutes. Série.

SÉRIE



20.45 **PAUSE CAFÉ** Série. Comédie dramatique. Fra. 1981. Avec Véronique Jannot, Jacques François, Georges Werler, Jacques Becheler. Joëlle se retrouve face à un grave problème : Nelly, une élève de 16 ans est enceinte. Elle ne peut pas en parler à ses parents car son père est violent et sa mère alcoolique. Joëlle ne peut officiellement que conseiller Nelly qui lui en veut de ne pas plus l'aider.

21.45 **ELLIE GOULDING** Concert. 0h55. Elle devient célèbre après avoir gagné le Critics Choice Award aux BRIT 2010 sur la chaîne BBC en 2010. Après avoir signé avec Polygram Records en 2009, Ellie a sorti son premier album studio, Lights, en 2010. En France, elle est surtout connue pour son single Starry Eyed. Ce titre a connu un énorme succès sur Internet.

gulli

18.10 Harvey Beaks. 18.35 La traque du fantôme de glace. Film. Comédie. 20.45 G ciné. Magazine. 20.50 Sauvons le Père Noël. Film TV. Animation. 22.25 Zig et Sharko. 0.40 Les zinzins de l'espace.

4

4.15 Un gars, une fille. 5.10 Le collègue d'étrangeville. Série. Le garçon perdu, retrouvé. - Chantons sous l'ennui. 5.55 Wakfu. 7.10 Les Tortues Ninja. 8.35 Ultimate Spider-Man. Série. 9.25 Les gardiens de la galaxie. 10.10 Avengers Rassemblement. Série. 11.00 Teen Titans Go ! 11.50 Marsupilami Houba Houba Hop ! 12.15 Les défis d'Alfridge. 12.20 Zouzous. 13.35 L'île secrète des dinosaures. Film TV. Aventures. Aus. 2014. Réalisation : Matt Drummond. 1h22. 14.50 Les derniers jours des dinosaures. 16.00 Oddy et les cafards. 16.35 La garde du roi lion. 17.20 Yakari. 17.55 Les As de la jungle à la rescousse ! 18.55 Titeuf. 19.20 Une saison au zoo. Série documentaire.

DIVERTISSEMENT



20.55 **LES DÉLIRES MAGIQUES** Divertissement. Présentation : Eric Antoine, Calista. 2h20. Adopte un sapin ! Inédit. A quoi ressemble le quotidien du célèbre magicien Eric Antoine et de sa femme Calista ? Un peu de fiction, beaucoup de gags et un souffle de magie... Ainsi se présente la «vraie vie» d'une famille un peu atypique. Manger, bouger, léviter ! Inédit. Au programme : de la magie bien sûr mais aussi des rires, des gags, des tours spectaculaires ! Détours vers le futur.

23.15 **SHIRLEY ET DINO À MARIIGNY** Spectacle. 1h35. Un pur moment de fantaisie sur la scène du théâtre Mariigny à Paris. Révélés au grand public par les émissions de Patrick Sébastien, Corinne et Gilles Benizio, alias Shirley et Dino, réinventent la magie du music-hall avec candeur et enthousiasme. Ils incarnent un duo qui affronte les petits tracas du quotidien avec naïveté et loufoquerie.

0.50 Monte le son ! 0.55 Montreux Comedy Festival 2015. Spectacle. 2.50 Monte le son. le live - Printemps de Bourges. Concert. Fkarek.

Demain soir  
20.55 Film  
Niko, le petit renne 2

RTL9

6.00 Téléachat. 12.00 Drôles de gags. 12.10 Le jour où tout a basculé. 13.10 Les enquêtes impossibles. 14.15 La grande inondation. Film TV. Catastrophe. EU. 2003. Réalisation : Doug Campbell. 1h45. 15.50 Pêril de glace. Film TV. Fantastique. EU. 2002. Réalisation : Carl John Buechler. 1h45. 17.20 Le jour où tout a basculé. Magazine. 18.10 Top Models. 19.00 Les enquêtes impossibles. Magazine. Il haïssait les femmes/Un dangeureux voisin. 20.05 Le jour où tout a basculé. Magazine. Ma femme est ma rivale... 20.40 En bonne compagnie. Film. Comédie. EU. 2004. Réalisation : Paul Weitz. 1h45. 22.15 Un vent de folie. Film. Comédie sentimentale. EU. 1999. Réalisation : Bronwen Hughes. 1h46. 23.50 Desperado. Film. Aventures. 1.35 Fantasmes. Série. 2.05 112 unité d'urgence.

EUROSPORT II

10.30 Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant dames, 1<sup>re</sup> manche. En direct. 11.30 Hors piste. 11.45 Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant parallèle messieurs. 12.45 Entre eux deux. 13.15 Hors piste. 13.30 Ski alpin. Coupe du monde. Slalom géant dames, 2<sup>nd</sup>e manche. En direct. 14.30 Hors piste. 14.45 Biathlon. Coupe du monde. Relais mixte. 15.30 Biathlon. Coupe du monde. Sprint messieurs. 16.30 Biathlon. Coupe du monde. Sprint messieurs. 17.30 Biathlon. Coupe du monde. Poursuite messieurs. 18.00 Biathlon. Coupe du monde. Relais messieurs. 18.55 Biathlon. Coupe du monde. Poursuite messieurs. 19.40 Eurosport 2 News.

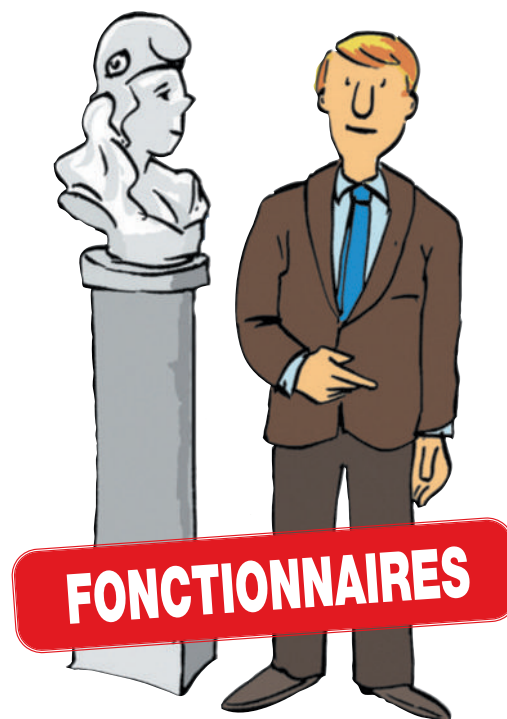


# ÉQUITÉ POUR NOS RETRAITES : À contribution égale, pension égale !

**Trouvez-vous normal que le système de retraites soit divisé en castes ?  
Trouvez-vous normal qu'autant de différences persistent malgré les réformes ?**



**SALARIÉS DU PRIVÉ**



**FONCTIONNAIRES**



**AGENTS SNCF**

■ **ÂGE LÉGAL**

➔ **62 ans** mais bientôt au moins **63 ans** pour éviter la nouvelle décote

➔ **52, 57, ou 62 ans** selon les statuts

➔ **50 ou 55 ans** selon les statuts

■ **BASE CALCUL DES RETRAITES**

➔ Régime de base : **25 meilleures années**  
Régimes complémentaires : **ensemble de la carrière**

➔ **6 derniers mois** de traitement

➔ **6 derniers mois** de traitement

■ **NIVEAU DES RETRAITES GARANTI**

➔ **Non**

➔ **Oui, au moins 75 %** pour une carrière complète

➔ **Oui, au moins 75 %** pour une carrière complète

■ **RÉVERSION**

➔ **À partir de 55 ans**  
Sous condition de ressources

➔ **Aucune condition d'âge. Aucune condition de ressources**

➔ **Aucune condition d'âge. Aucune condition de ressources**

■ **COTISATION PATRONALE**

➔ **16 %** payés par l'entreprise

➔ **74,28 %** payés par nos impôts

➔ **35,67 %\***  
**+ 3,2 milliards d'euros** de subventions publiques

\* Il y a en réalité deux cotisations patronales : 23,86 % et 11,81 %

**Agissons pour un système de retraites équitable et pérenne !**

**Exigeons l'inscription du principe d'équité public-privé : à contribution égale, pension égale, dans les textes régissant les retraites**

OUI, je suis d'accord : il est urgent d'introduire le principe d'égalité public-privé dans le système de retraite, pour obtenir la fin de privilèges et pérenniser les retraites de tous les Français.

Nom : -----

Prénom : -----

Adresse : -----

Coupon à renvoyer signé à Sauvegarde Retraites – 53 rue Vivienne – 75002 Paris

**www.sauvegarde-retraites.org**

**Mardi 20 décembre**  
355<sup>e</sup> jour de l'année  
Saint Théophile



Lever : **8H27**  
Coucher : **16H39**  
**0** minute



Lever : /  
Coucher : **12H30**  
**décroissante**



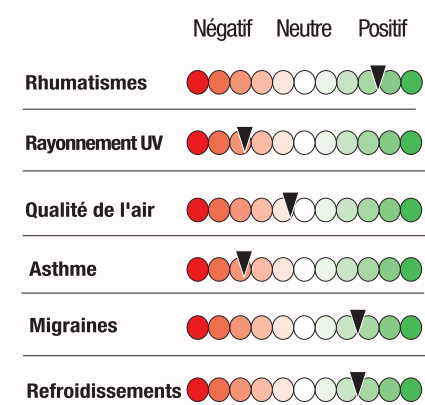
**Dicton du jour :**  
Au vingt de Noël, les jours  
rallongent d'un pas  
d'hirondelle

**-16**

degrés relevés à la station  
de Nancy-Essey le matin  
du 20 décembre 2009

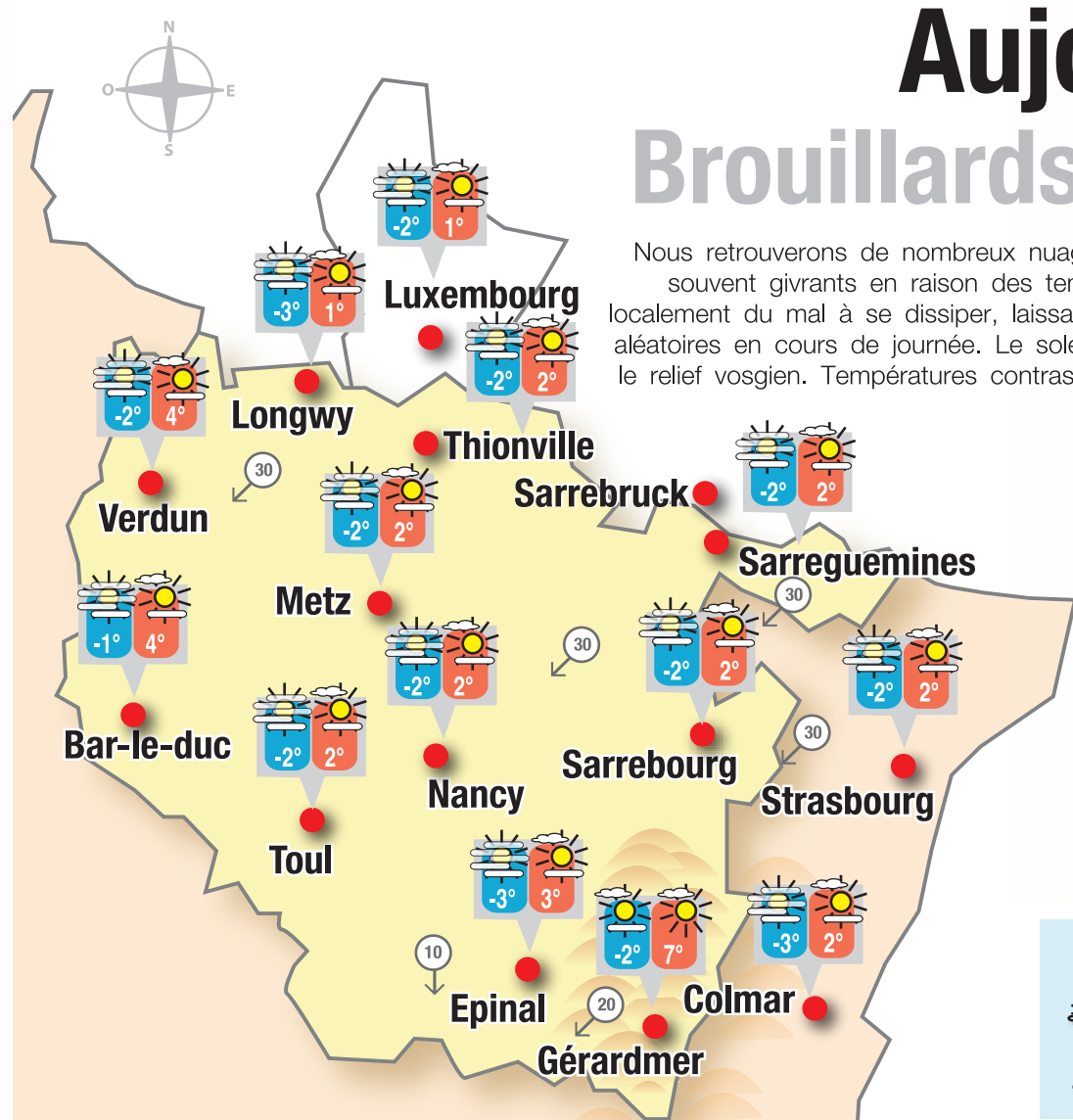
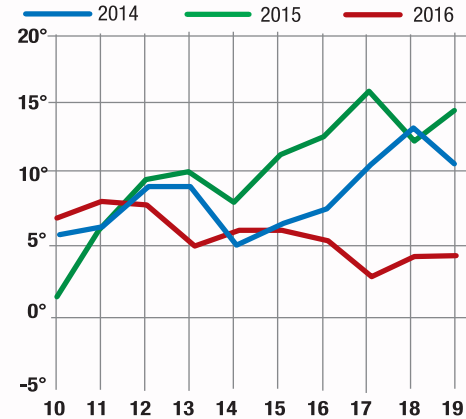
### Biométéorologie

Influence des conditions météorologiques sur la santé



### Rétrospective 2014-2016

Comparatif des températures maximales à Metz

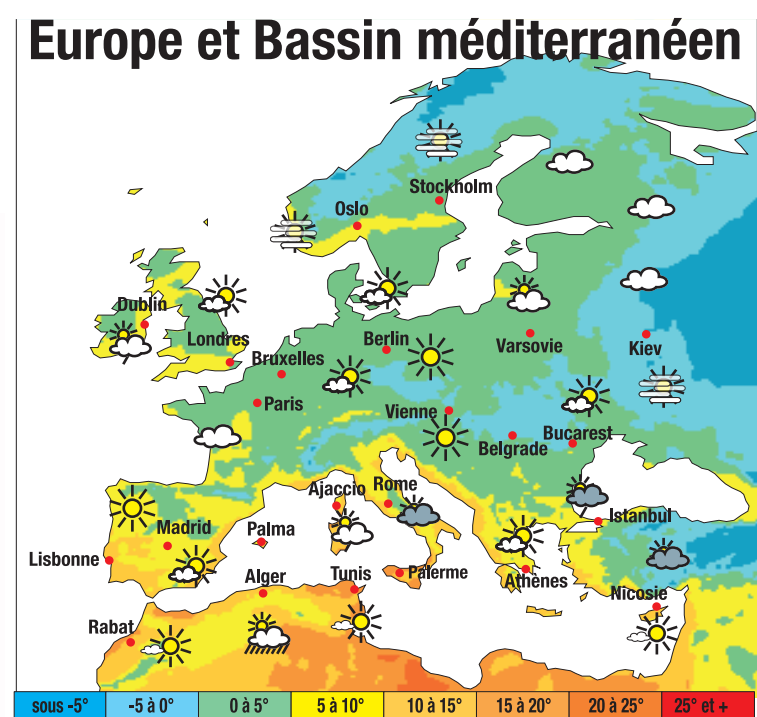
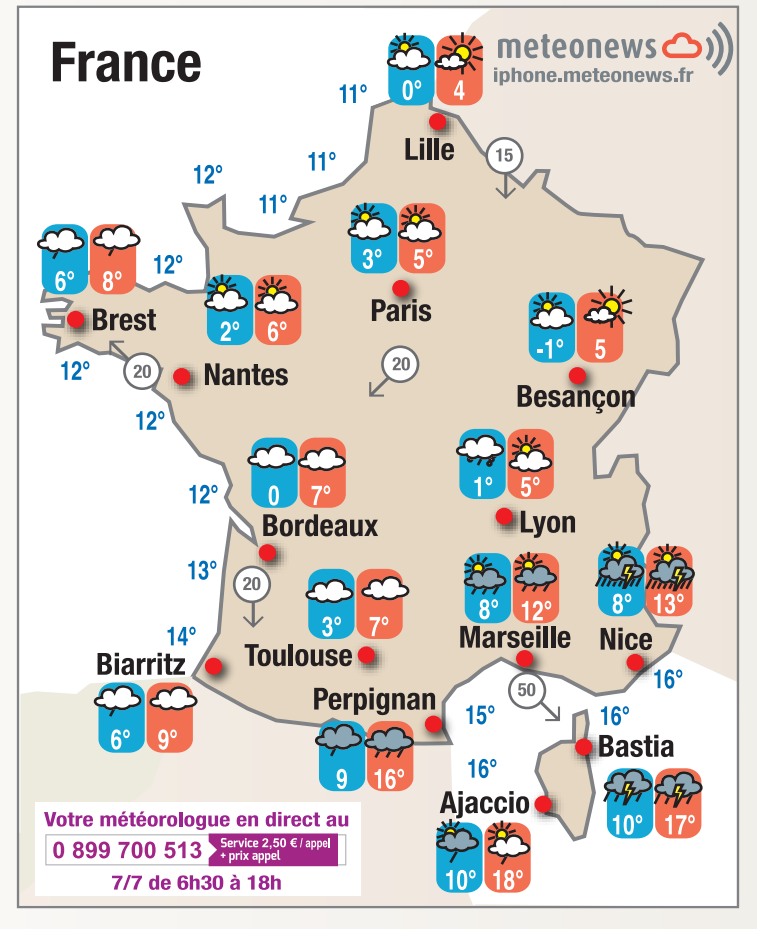
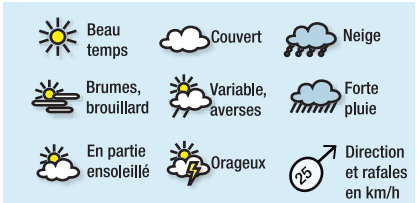


## Aujourd'hui Brouillards ou soleil

Nous retrouverons de nombreux nuages bas et brouillards matinaux souvent givrants en raison des températures négatives. Ils auront localement du mal à se dissiper, laissant place à des éclaircies assez aléatoires en cours de journée. Le soleil brillera plus facilement sur le relief vosgien. Températures contrastées en fonction des éclaircies.

**Ce soir**

Longwy	-1°
Thionville	-1°
Metz	-3°
Nancy	-3°
Sarreguemines	-3°
Sarrebourg	-3°
Epinal	-2°
Gérardmer	2°



### Jours suivants

	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
<b>Sillon Mosellan</b>	Confiance: 8/10 -4° / 3°	Confiance: 7/10 -1° / 4°	Confiance: 6/10 3° / 6°	Confiance: 6/10 8° / 9°
<b>Frontières Nord</b>	-3° / 3°	-1° / 4°	2° / 5°	7° / 8°
<b>Moselle-Est</b>	-5° / 2°	-2° / 4°	3° / 6°	7° / 8°
<b>Vosges</b>	-2° / 5°	-2° / 6°	2° / 4°	5° / 5°

Nuages bas et brouillards seront de nouveau présents mercredi et souvent tenaces en journée. Les conditions devraient ensuite se radoucir et être plus humides avec un peu de pluie à prévoir jeudi soir et pour le réveillon de Noël.

**AMBULANCE - TAXI - VSL**  
Pour vos transports sanitaires, choisissez  
**JUSSIEU secours**  
Un réseau de professionnels proche de vous

FORBACH	03 87 87 20 01
SAINT-AVOLD	03 87 91 21 22
METZ	03 87 35 09 49
LONGWY	03 82 23 42 64
THIONVILLE	03 82 57 15 15

7 jours / 7 - 24 h / 24

FIAT REFAIT LA

**PRIME A LA CASSE**

**FIAT TIPO**

- CLIMATISATION
- RADIO UCONNECT™
- GARANTIE 3 ANS

À PARTIR DE  
**10 990 €<sup>(1)</sup>**  
PRIME À LA CASSE FIAT DÉDUITE



### NOUVELLE FIAT TIPO. IL SUFFIT DE PEU POUR AVOIR BEAUCOUP.

(1) Prix spécial de lancement pour l'achat d'une Tipo Berline 1.4 95 ch neuve déduction faite de **1 000 €** de Prime à la casse Fiat pour la reprise d'un véhicule > à 7 ans destiné à la destruction, pour livraison jusqu'au 31/12/16. Tarif conseillé au 01/10/16. Offre non cumulable, réservée aux particuliers dans le réseau participant, incluant l'extension de garantie Maximum Care «+2+1 an»/100 000 km, au 1<sup>er</sup> des 2 termes échu. Modèles présentés : Tipo Berline Easy 1.4 95 ch avec options, incluant l'offre : **14 090 €**. Tipo 5 Portes Lounge 1.4 95 ch avec option, incluant l'offre : **18 090 €**. RCS Versailles 305 493 173. [www.fiat.fr](http://www.fiat.fr)

CONSOMMATION CYCLE MIXTE (L/100 KM) ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> (G/KM) DE LA GAMME TIPO : DE 3,4 À 6,3 ET DE 89 À 146.  
FIAT TIPO ÉLUE « MEILLEUR ACHAT AUTOMOBILE » DE L'ANNÉE 2016 EN EUROPE PAR LES JOURNALISTES DU JURY AUTOBEST.



FABRICANT D'OPTIMISME



# Nouvelle carrière pour la cimenterie

> En page 2

# Chenois: un potier bien dans son atelier !



Il a ça dans le sang ! Depuis son enfance, Raymond Gierlowski (notre photo) est un touche à tout. Avec le temps, l'homme âgé de 64 ans a appris à dompter la céramique. Une passion qui l'a conduit à ouvrir, voilà 26 ans, son atelier des Trois-Bouleaux situé à son domicile de Chenois.

> En page 9

SRB

# Le journal de Sarrebourg et du Saulnois

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

Mardi 20 Décembre 2016

www.republicain-lorrain.fr

TRADITION

# 107 kg de douceurs prêtes à consommer



Depuis décembre, Marie-Claude Bené ne quitte son tablier de pâtissière de Noël que pour dormir. Photo Laurent MAMI

Le 26 décembre il n'en restera pas une miette dans l'appartement de Marie-Claude Bené mais pour l'heure, cette infirmière, en retraite depuis peu, termine d'emballer, dans des sachets de 500 g, près de 110 kg de bredele confectionnés maison suivant 68 recettes différentes. L'organisation militaire de la pâtissière lui permet de ravir les papilles de la soixantaine d'amateurs qui lui passent commande chaque année.

> En page 2

SANTÉ

# Des astuces pour que le diabète ne gâche pas les fêtes



Cristina Lallemand a comparé les apports calorifiques et énergétiques des plats de fête afin que les diabétiques puissent faire leurs choix. Photo Laurent MAMI

Le Réseau de santé du pays de Sarrebourg proposait, en ce mois de Noël, une séance animée par une nutritionniste pour les personnes diabétiques et leurs proches qui veulent profiter des repas sans mettre leur santé en péril. Il est apparu que les astuces révélées par la professionnelle ne s'appliquent pas qu'aux diabétiques.

> En page 2

ANIMATIONS

# Le père Noël à l'hôpital



Hakim a eu la surprise de découvrir le père Noël à la porte de sa chambre. Photo RL

Jeudi après-midi, les enfants hospitalisés au service pédiatrie de l'hôpital Saint-Nicolas de Sarrebourg ont eu la visite du père Noël. Pour l'occasion, il avait troqué ses rennes et lutins contre deux clowns farceurs, Zoé et Pirouette, nettement moins portés sur les préparatifs de Noël. Un moment de détente pour enfants et parents, organisé grâce à l'engagement du personnel qui n'a pas hésité à pousser la chansonnette.

> En page 3

## Le Républicain Lorrain

FRANCE JOURNAL

# NOS DIFFUSEURS

## partenaires au quotidien !

**MAG PRESSE LAUER**  
MADAME ET MONSIEUR LAUER vous accueillent

**DU LUNDI AU VENDREDI DE 6H30 À 12H30 ET DE 13H30 À 19H. LE SAMEDI DE 7H30 À 12H30 ET DE 13H30 À 18H. LE DIMANCHE DE 8H À 12H.**

24, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE  
57340 MORHANGE

**BOULANGERIE CHEZ DAVID**  
ESTELLE vous accueille

**LE LUNDI ET LE JEUDI DE 6H30 À 12H30 ET DE 15H30 À 19H  
LE MARDI, LE MERCREDI ET LE VENDREDI DE 6H30 À 12H30  
LE SAMEDI DE 7H À 15H ET LE DIMANCHE DE 7H À 12H30**

2, GRAND RUE  
57930 GOSELMING

**OUVERT LE 26 DÉCEMBRE DE 7H À 12H**

*une sélection des points de vente du mois !*

## POLITIQUE

Présidentielles :  
réunion à Sarrebourg

Clément Wittmann, candidat écologiste indépendant à l'élection présidentielle de 2017, fait actuellement de la prospection dans le pays de Sarrebourg. Originaire de Sarrebourg et habitant désormais à Nomeny, en Meurthe-et-Moselle, le candidat chante de la décroissance du gaspillage et de l'endettement cherche des parrainages auprès des maires du secteur.

En marge de cette recherche, il organise une réunion publique ce mercredi 21 décembre à 18 h au Pub, en face de la gare de Sarrebourg. L'occasion pour Clément Wittmann, de présenter au public son programme, qui mène loin des sentiers battus. Le thème de cette réunion publique sera Écologie et humanisme.

L'adepte de la citation de Gandhi « Vivons simplement pour que d'autres puissent simplement vivre » doit réunir 500 parrainages d'élus locaux pour devenir officiellement candidat. Il en est actuellement à 150, et poursuit inlassablement sa quête de soutiens au guidon de son immuable vélo à sacoches.



Clément Wittmann, candidat écologiste indépendant à l'élection présidentielle, présentera son programme mercredi au cours d'une réunion publique à Sarrebourg.

Photo d'archives RL

## clément wittmann

## SPORT

Futsal : coup d'envoi  
du tournoi 2017

La 20<sup>e</sup> édition sera plus que jamais placée sous le signe du fair-play, la première des règles pour s'inscrire étant de ne jamais avoir connu, dans les éditions précédentes, des problèmes d'ordre disciplinaire. Le tournoi n'est ouvert qu'aux joueurs licenciés. Les droits d'engagement sont de 35 € par équipe. Le vainqueur touchera 200 €, le deuxième 100 € et 50 € pour le troisième, ainsi qu'un trophée aux meilleurs classés. Les éliminatoires se dérouleront les vendredis 20 et 27 janvier en soirée et le samedi 21 janvier dans l'après-midi.

Chaque équipe pourra choisir la journée éliminatoire qui lui convient dans la limite des places disponibles (les premiers inscrits seront prioritaires). Les phases finales se dérouleront le samedi 28 janvier à partir de 14 h. La clôture des inscriptions se fera le 13 janvier 2017 afin de préparer au mieux l'organisation du tournoi.

Renseignements et inscriptions : auprès du secrétaire Mathieu Kimenau tél.03 87 07 46 68 ou 06 86 93 98 67 ou par mail : mathieu.kimenau@orange.fr.



Les équipes se composent de cinq joueurs, gardien y compris, et des remplaçants, les premiers. Photo RL

## dabo

## DÉFENSE

## à xouaxange

Une nouvelle carrière  
pour le site militaire

Une parcelle militaire située principalement sur la commune de Xouaxange sera exploitée par Egiom. Photo Laurent MAMI

Le quartier La Horie a servi de cadre à la signature d'une convention entre Egiom, la cimenterie d'Héming, et la Défense. « Il s'agit d'un partenariat gagnant-gagnant qui a nécessité deux ans et demi de travail », rappelle le colonel Jean-Jacques Soucasse, signataire du document.

En l'occurrence, il s'agit de la location pour trente ans d'une parcelle de 36 ha, située principalement sur la commune de Xouaxange. Celle-ci se trouve entre les deux carrières existantes.

L'exploitation par Egiom se fera à la verticale pour consommer le calcaire. « Ces trente-six hectares correspondent à une consommation de trente ans, ce qui permet de pérenniser notre activité », se félicite Vincent Peugeot, directeur de l'usine d'Héming. Au moins jusqu'en 2026, date à laquelle court l'autorisation actuelle.

À l'issue de l'exploitation du terrain militaire, le site sera rendu avec quelques aménagements comme des merrons, etc., propices à le transformer en terrain d'exercice.

## GASTRONOMIE

## à sarrebourg

40 kg de farine, 20 kg de beurre  
210 œufs font 100 kg de bredele

Marie-Claude Bené termine la mission gâteaux de Noël pour livrer à temps une commande de 107 kg.

L'ambiance potache cache l'organisation quasi-militaire qui s'est mise en place dans l'appartement sarrebourgeois de Marie-Claude Bené. Voilà ce qui arrive lorsque dans une même pièce, cinq anciens camarades de promo œuvrent à mener à bien une même mission. La toute fraîche retraitée de l'hôpital de Lorquin recevait hier, l'aide de ses anciens collègues infirmiers pour la fastidieuse opération d'emballage des douces de Noël. D'ici vendredi, elle aura honoré les commandes d'une soixantaine d'amateurs.

« La préparation et la cuisson, je les réalise toute seule dans ma petite cuisine, livre la mamie gâteau. Cette année, pour la première fois j'ai reçu de l'aide pour les décorations, et des bras supplémentaires en renfort pour préparer les sachets ». Les "aides de camp" de la pâtisserie suivent les consignes à la lettre. « On ne doit pas laisser tomber les gâteaux au fond du sac mais les poser délicatement, les décorer vers l'extérieur plutôt que vers l'intérieur du sachet. » Les pains d'épices sont servis à part pour qu'ils « ne ramollissent pas et dénaturent leur goût ».

En y mettant une pièce de chacune des 68 sortes différentes, les 500 grammes sont vite atteints. Spritz traditionnel, diamant de Gaston Le Nôtre, sablé au café, cookie aux pépites de chocolat, étoiles au citron, tuile aux amandes, macarons, de surprise en surprise, les papilles retrouvent le goût de beurre intégré à chaque recette transmise par sa maman ou collectée dans des livres.

Du temps où elle travaillait, Marie-Claude prenait deux semaines de congé pour relever un défi plus grand chaque année. « Pendant 20 ans, je donnais les bredele ». Déjà plusieurs kilos pour atteindre 107 kg cette année. « Pour faire face, j'ai dû m'organiser et m'équiper ». Le temps de travail, c'est cadeau. Elle récupère juste ce qu'elle dépense dans l'achat des matières premières, soit cette année 40 kg de farine, 200 œufs et 20 kg de beurre, des fruits secs, des amandes effilées, hachées, moulues, etc.

Les bénévoles piochent dans les morceaux cassés. Et Kenzo, le petit chien de la maison n'en perd pas une miette.

Claire FIORLETTA.



Après avoir passé 12 heures par jour pendant 10 jours à pétrir des pâtes, à les découper à l'emporte-pièce et enfourner les plaques trois par trois, Marie-Claude apprécie le soutien de ses camarades dans la suite d'un programme de travail journalier qu'elle élabore près de deux mois à l'avance. Photo Laurent MAMI

## CINÉMAS



Demain tout commence, avec Omar Sy. Photo DR

## À Sarrebourg

**Ballerina.** — À 14 h, à 16 h 30 et à 19 h 45.

**Rogue one : A star wars Story.** — À 13 h 45, à 16 h 15 et à 19 h 45.

**Papa ou Maman 2.** — À 20 h 15.

**Demain tout commence.** — À 13 h 45 et à 20 h.

**Vaiana, la légende du bout du monde.** — À 14 h et à 16 h 30.

**Sully.** — À 20 h 15.

**Julius et le Père Noël.** — (À partir de 3 ans), À 16 h 15

**Les Animaux fantastiques.**

— À 13 h 45.

**Swagger.** — À 17 h 30.

**Renseignements : CinéSar, 18 rue Division-Leclerc, 57400 Sarrebourg.**

tél. 03 87 07 07 61

(www.cinesar-sarrebourg.fr).

## À Château-Salins

**Mal de pierres** — À 20 h 30.

**Renseignements : la salle Saint-Jean, 2 rue Poincaré à Château-Salins (www.cine-madechateausalins.skyblog.com).**

## RLSERVICES

## Votre journal

Pour toutes questions relatives à votre abonnement ainsi qu'au portage...

E-mail : LRCLIENTS@repubicain-lorrain.fr

(tél. 0809 100 399. Service gratuit + prix appel).

## Agence de Sarrebourg

Rédaction : 54 Grand'rue, 57400 Sarrebourg.

tél. 03 87 03 05 50

(fax 03 87 03 05 55).

E-mail : lr@sarrebourg@repubicain-lorrain.fr

Photo : lrphottosarreb@repubicain-lorrain.fr

RL-Voyages : guichets ouverts

de 8 h 45 à 12 h et de 14 h à 18 h, tél. 03 87 03 05 40 (fax 03 87 03 05 59).

Publicité : tél. 03 87 03 05 50 (fax 03 87 03 05 43). E-mail : philippe.pernon@repubicain-lorrain.fr

Pour Sortir : inscriptions sur www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur

## Agence de Château-Salins

Rédaction et publicité : 3 rue Clemenceau, 57170 Château-Salins, tél. 03 87 05 21 61.

(fax 03 87 05 28 74). E-mail : lrchateausalins@repubicain-lorrain.fr

Bureau ouvert au public de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 15 à 17 h.

Les assiettes à la fête  
même en cas de diabète

Un repas habituel compte en moyenne 700 calories, un menu de fête peut vite compter triple ou quadruple, soumis aux tentations, les diabétiques doivent apprendre à faire des choix qui valent pour le commun des mortels.



L'assistance comptait des diabétiques mais aussi des cuisiniers qui s'apprennent à recevoir à leur table des personnes soumise à des régimes contraignant et souhaitent leur faire plaisir malgré tout. Photo Laurent MAMI

## Suggestions de la diététicienne

## Mises en bouche

Cuillère de tartare d'avocat et noix de Saint-Jacques marinées au citron vert et tranches de pamplemousse au poivre blanc, une verrine de carottes violettes au miel et à la coriandre et un bouquet de crevettes grises.

« Préférer les légumes crus à tremper dans du fromage blanc épicié aux gâteaux apéritifs et sauces à la crème ».

## Entrées

Bouchées ou fine tranche de foie gras complotée de mangue

et pain de seigle avec une demi-douzaine d'huîtres. Selon les goûts, remplacer le foie gras par une demi-douzaine d'escargots préparés dans un bouillon plutôt qu'au beurre.

## Plats

Dos de bar rôti sauce au vin blanc, poêlée de courges et champignons aux épices, purée veloutée de céleri ou autre légume. Les parts de poissons blancs, de viande et de légumes doivent faire l'équivalent d'une main de femmes. Une seule suffit.

« Inutile de servir des féculents en accompagnement des plats, un menu de fête contient les nutriments nécessaires par ailleurs. Une salade est toujours bienvenue ».

## Fromages

« Passer si possible directement au dessert ou opérer un choix entre les deux ». Les fromages à quelques exceptions près sont riches en matières grasses (40 % en moyenne).

## Desserts

Bûche glacée chocolat et

vanille complotée d'ananas au poivre vert.

« Préférer les bûches glacées aux bûches pâtisseries. Si plusieurs desserts sont proposés, choisir son préféré ou composer une assiette gourmande avec une petite quantité de chaque. Les sucres seront mieux assimilés par l'organisme s'ils sont ingurgités dans la foulée du repas plutôt qu'après la pause ouverture des cadeaux. » Cela ne devrait pas déranger les enfants qui ont pour coutume de les débâler le 24 au soir, d'ouvrir leurs cadeaux plus tôt.

La croûte  
ou la mie ?

Huîtres, foie gras, fruits de mer, escargots, toasts surprise, le pain est l'un des composants récurrents des mets de fête. A priori, la croûte et la mie d'un même pain contiennent les mêmes nutriments et pourtant manger la première plutôt que la seconde peut quand même faire la différence. Et cela n'est pas seulement question de privilégier les pains de mie, blanc ou noir, aux pains briochés et spéciaux qui par le sucre ou les fruits secs qu'ils contiennent se révèlent jusqu'à trois fois plus riches en sucres et graisses, à quantité équivalente.

« Cela se passe au niveau des dents, indique la nutritionniste. Plus mou est un aliment, plus vite sont assimilés les sucres et graisses qu'il contient. C'est une bonne chose, qui plus en est quand on doit contrôler sa glycémie de la garder en bouche, de le mastiquer longtemps avant d'avaler. De plus le contact avec la salive a le mérite de révéler les saveurs ». Autrement dit, il faut mâcher plus pour assimiler moins.

## espace peggy

Question de  
comportement

Des derniers jours de décembre aux premiers de janvier, les sollicitations se multiplient pour les papilles. Pour limiter la casse, la diététicienne Cristina Lallemand a livré quelques astuces qui s'appliquent aussi bien aux diabétiques qu'aux autres : « manger moins et plus sain cela dépend de l'attitude que l'on adopte à l'approche et pendant les repas ».

Aussi, conseille-t-elle de ne pas arriver à un repas de fête la faim au ventre. « Une collation légère et neutre comme un yaourt nature peut combler l'appétit si le service s'annonce tardif. Au buffet, restez loin des plats, bavardez, gardez un verre dans une main, une serviette ou une assiette dans l'autre. Préférez les arachides en coques aux cacahuètes prêtes à avaler. Le temps que vous passez à discuter ou à décortiquer, vous ne le passez pas à manger. Si vous recevez, préparez des quantités raisonnables, créer l'illusion avec le visuel, une découpe en dés plutôt qu'en lamelles donnera du volume au plat et la sensation d'avoir plus à manger, donnez-vous des repères pour mesurer les quantités à l'œil de sorte à pouvoir les adapter au fil du repas. » Elle conseille encore de limiter la consommation d'alcool à deux, voire trois verres et de revenir le plus vite possible à une alimentation normale.

Cl. F.

## URGENCES

**Pharmacie de garde**  
Appeler Résogardes au 3237,  
24/24 h.

**Médecin de garde**  
Appeler Médigardes,  
tél. 0820 33 20 20,  
de 20 h à 8 h.

**Urgences médicales**  
SMUR : tél. 15.

**Police**  
2, rue Robert-Schuman  
(tél. 03 87 03 21 63).  
Police secours : 17.

**Gendarmerie**  
Rue du Lieutenant-Bildstein  
(tél. 03 87 03 10 72).

**Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

## AUJOURD'HUI

## Cinéma

« Swagger ». Ciné-débat avec ce film français d'Olivier Babinet. Isabelle Moscioni, professeur d'histoire-géographie, présente le film et propose un échange autour du film après la séance. Durée : 1 h 24. À 17 h 30. Cinéma CinéSar. 8,20 €. 6,20 € pour les étudiants/scolaires et les adhérents et 4,50 € pour les jeunes (- de 14 ans). Tél. 03 87 07 07 61.

## Expositions

**Sculptures.** Ludovic Stricher présente ses sculptures (oiseaux, hommes, animaux...) et Geoffrey Braun expose ses tableaux jusqu'au 2 janvier dans le hall d'exposition du République Lorrain. Tél. 03 87 03 05 50.

**Exposition de peintures par James Van der Staeten.** Proposée par la maison de la presse. Tous les jours sauf le dimanche de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h, jusqu'au jeudi 5 janvier. Maison de la presse. Gratuit. Tél. 03 87 03 12 85.

## Loisirs

**Archives municipales :** de 14 h à 18 h sur rendez-vous, 13 rue de la Paix

(tél. 03 87 03 68 75).  
Bibliothèque : de 10 h à 12 h et de 13 h à 18 h pour les adultes ; pour les enfants : de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 13 rue de la Paix (tél. 03 87 03 28 52).

**Musée :** fermé.  
**Office du tourisme :** de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, de place des Cordeliers (tél. 03 87 03 11 82).

**Chapelle des Cordeliers** (vitraux et parcours de Marc Chagall) : fermé.  
**Piscine :** bassin sportif de 12 h à 13 h 45 et de 14 h à 20 h bassin ludique de 14 h à 20 h chemin d'Imling (tél. 03 87 23 82 61).

## Permanences, ouvertures et fermetures exceptionnelles

**Vestiboutique de la Croix-Rouge.** La Vestiboutique de la Croix-Rouge de Sarrebourg située route de Nancy à Imling, sera fermée du lundi 19 décembre au jeudi 5 janvier. Réouverture le vendredi 6 janvier. Tous les jours, jusqu'au jeudi 5 janvier. Tél. 03 87 23 71 47.

## DEMAIN

## Marchés, brocantes, vide-greniers

**Marché aux puces de solidarité.** Organisé par Assajuco-Emmaüs Sarrebourg. Dernière vente avant les vacances de Noël. Grand déballage de meubles, vaisselle, vêtements, chaussures, linge de maison, jouets, livres, bijoux, HI-FI, luminaires, petit électroménager, etc. De 14 h à 18 h. Greniers de l'entraide. Tél. 03 87 86 84 98.

## Permanences, ouvertures et fermetures exceptionnelles

**Shal.** La SHAL (société d'histoire et d'archéologie de Lorraine) tient ses permanences tous les mercredis de 9 h à 11 h au 1 avenue Clemenceau. Tous les mercredis. Tél. 03 87 23 78 53.

## ASSOCIATION

## les jardins

## Saint Nicolas est passé



Les résidents de la fondation Pompidou, association Les Jardins de Sarrebourg, ont eu la visite de saint Nicolas qui a entonné des chants de circonstance avec le fidèle accordéoniste. Un divertissement apprécié par tous les présents, repartis dans leur appartement, un sachet de petits gâteaux dans les mains.

arcal

## Rendez-vous de janvier



Robert Friant, entouré des membres de l'ARCAL, a organisé autour d'un déjeuner de fête. Photo RL

Les membres de l'association des cadres retraités d'Alsace et de Lorraine (ARCAL) se sont retrouvés pour évoquer les sorties concoctées par Robert Friant, président, et son équipe.

Pour 2017, le programme est déjà chargé avec une sortie pédestre le 6 janvier, un con-

ours de pétanque le 11 janvier, une sortie bowling le 14 janvier, les jeux de cartes dès le 4 janvier sans oublier la révision du code de la route le 19 janvier.

À noter que l'assemblée générale se tiendra le 31 janvier à 14 h, au centre socioculturel de Malleray.

## ANIMATION

## Zoé, Pirouette et le père Noël visitent les enfants

Les bambins hospitalisés au service pédiatrie de l'hôpital Saint-Nicolas ont eu la visite surprise de personnages haut en couleur. De quoi égayer le service !

Une trottinette, une guirlande autour du cou, et le tour est joué. Jeudi après-midi, les clowns soignants Zoé et Pirouette ont envahi les couloirs du service pédiatrie de l'hôpital Saint-Nicolas, comme tous les mois. « Mais il est où le père Noël ? », s'interrogent les deux gais lurons.

Au fond du couloir, il apparaît. « Alors on ne fait pas un bisou au père Noël ? », s'amuse-t-il. Au fond de son panier en osier, des cadeaux à foison. Chacun porte une étiquette à destination d'un enfant du service. Accompagné des clowns et de sa chorale, composée du personnel du service, il va de chambre en chambre, répandre un peu de joie.

Titouane, 10 mois, vient d'être hospitalisé pour une grosse fièvre. Pour l'instant, il ne peut pas vraiment quitter sa chambre. Sur les airs des chants de Noël, le père Noël vient à lui, accompagné d'une chorale et de Zoé et Pirouette qui multiplient les gestes et

postures comiques devant ses yeux, légèrement ébahis. « C'est vraiment super pour les enfants qui ne peuvent pas aller dans les magasins voir le père Noël », confie sa maman, qui déballe avec son fils le cadeau. « Vive le vent/vive le vent/vive le vent d'hiver ! », la chorale donne le La. « Et elles chantent juste », note Marie, ravie.

## Une formation spécifique

Faire le clown n'a rien de facile. « Certains membres du personnel ont suivi une formation spécifique », raconte Tristan Gernez, dit "l'enchanteur", le psychologue. En 2009, le service a remporté le premier prix national de l'association Sparadrap, pour son projet sur la distraction des enfants pendant les soins douloureux. Un succès qui a permis aux volontaires du service de suivre une formation spécifique de clown. « Chacun a son personnage », raconte-t-il. De quoi échanter les enfants.



Dans les bras de sa maman, Titouane, malgré la fatigue, a été captivé par les chants et costumes des clowns. Photo RL

## TRADITION

## Place à la magie chez les pompiers



Belle initiative de l'amicale des hommes du feu de la ville qui a organisé une fête de Noël spécialement pour ses JSP (jeunes sapeurs-pompiers) et les enfants des personnels dans la belle salle des fêtes d'Imling. Elle a été marquée par un spectacle de magie, et surtout, la venue du père Noël, la hotte chargée de cadeaux. Photo RL

## VIE DE LA VILLE

## 90 bougies pour Odette Bourst et les félicitations de la commune

À l'occasion de son 90<sup>e</sup> anniversaire, une Sarrebourgeoise d'adoption, Odette Bourst, enseignante à la retraite, a accueilli une délégation municipale, venue lui remettre des fleurs. Elle était entourée de son mari et de ses enfants.

La Sarrebourgeoise d'adoption Odette Armanet épouse Bourst, est entrée dans le club des nonagénaires. Elle est née le 6 décembre 1926 à Oloron-Sainte-Marie (Pyrénées-Atlantiques), située près de Pau, ville native du chimiste Antoine Germain-Labarque (1777-1850) inventeur de l'eau de javel ; de Louis Barthou (1862-1934), premier ministre des affaires étrangères et de Michel Camdessus, grand économiste français, président du FMI de 1987 à 2000, et qu'a connu Odette lorsqu'elle était enfant.

Quant à la jubilaire, elle est entrée dans l'enseignement en 1947. Elle a exercé sa carrière pendant quatre ans en France avant de rejoindre Fez (Maroc) où son époux était affecté au 4<sup>e</sup> régiment de Spahis marocains. Le couple y a résidé dix ans et garde une grande affection pour ce pays merveilleux qui leur a beaucoup donné. Leurs deux enfants y sont nés : Jean, ancien directeur du lycée Saint-Antoine de Phalsbourg et Jacques, informaticien au Luxembourg.

Le couple a quatre petits enfants : Guillaume, Élisabeth, Annabel et Louis, ainsi qu'une



arrière-petite-fille, Julie née à Shanghai où résidaient ses parents.

À Fez, Odette faisait classe aux jeunes marocains qui

venaient avec grand plaisir à l'école, manière d'améliorer leur niveau de vie. Après le Maroc, les époux Bourst se sont installés dans la région de Constance

(Allemagne) où elle a enseigné à l'école française. De retour en France, ils se sont installés à Plappeville, dans la banlieue de Metz avant de rejoindre, en

1966, la ville de Réding. Depuis 1983, Odette et son mari courent une paisible retraite, agrémentée de quelques voyages. Nos félicitations à Odette.

## à l'hôpital saint-nicolas

## Une salle de jeu neuve

Cuisine équipée flambant neuve, coin lecture, petits fauteuils colorés, etc. Pour financer la rénovation de la salle de jeu, l'équipe du service pédiatrie a monté un projet pièces jaunes il y a plus d'un an pour un coût de 4 200 €. « Ces jeux doivent être adaptés aux contraintes de sécurité et de nettoyage », précise Véronique Konanz, cadre infirmière. Les pièces jaunes prennent en charge la moitié du prix, quand l'hôpital et l'association du service pédiatrie baptisée "En plein ciel" complètent. Cette salle a plusieurs fonctions : à la fois salle d'attente pour les soins en externe, salle de jeu pour les enfants hospitalisés, et lieu de rencontre et d'échange pour des parents parfois inquiets.

## VU ET ENTENDU

## Permanence de la Caf reportée

La Caf informe les allocataires que la permanence qui se tient à Sarrebourg, dans les locaux de la CPAM, 13 avenue du Général-de-Gaulle, bâtiment 1906, ne sera pas assurée ce mardi 20 décembre et les invite à se reporter à la permanence suivante, le mardi 27 décembre de 9 h 15 à 11 h 45 et de 13 h 30 à 15 h 30.

La Caf rappelle aux allocataires qu'ils peuvent à tout moment consulter leurs paiements, faire de nombreuses démarches en ligne et connaître l'actualité de la Caf de la Moselle sur [www.caf.fr](http://www.caf.fr), ou contacter la Caf par téléphone au 0 810 25 57 10 (service 0,06 €/min + prix d'un appel).

## ALLÔ 18

## Les interventions des pompiers

## Dimanche 17 décembre

19 h 30 : fourgon-pompe tonne (FPT) et échelle automatique (EA 32) pour un feu d'habitation à Goerlingen.

## Lundi 18 décembre

7 h 33 : véhicule de secours et assistance aux victimes (VSAV 1) sur demande du centre 15 à Brouderdorff.

9 h 04 : VSAV 1 pour un malaise sur la voie publique à Sarrebourg centre.

10 h 02 : FPT et EA 32 pour un feu d'habitation à Romelfing.

10 h 10 : VSAV 1 pour une chute à domicile à Sarrebourg Sarre.

12 h 12 : VSAV 1 et véhicule de secours médicalisé pour une détresse vitale sur la voie publique à Sarrebourg centre.

12 h 42 : VSM pour une détresse vitale à Hulthehouse.

14 h 20 : VSAV 1 et VSM pour une détresse vitale à domicile à Imling.

## BLOC - NOTES

## SARREBOURG

## Défenseurs des droits

Un délégué du défenseur des droits tient une permanence tous les 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mercredis du mois de 9 h 30 à 12 h à la sous-préfecture. Sur rendez-vous.

> Tous les deuxièmes, quatrièmes mercredis de chaque mois. Sous-Préfecture de Sarrebourg. Tél. 03 87 25 74 40

## Shal

La SHAL (société d'histoire et d'archéologie de Lorraine) tient ses permanences tous les mercredis de 9 h à 11 h au 1 avenue Clemenceau.

> Tous les mercredis. Jusqu'au mercredi 28 décembre. SHAL. Tél. 03 87 23 78 53

[shalsarrebourg@wanadoo.fr](mailto:shalsarrebourg@wanadoo.fr)  
**Amnesty international**  
Les réunions du groupe se tiennent le 1<sup>er</sup> mardi de chaque mois, la prochaine aura lieu mardi 3 janvier à 18 h, en salle extension n° 1 du centre socioculturel.

Tél. 06 25 92 70 35.  
À partir du mardi 3 janvier > tous les premiers mardis de chaque mois.  
Centre socioculturel.  
Tél. 06 25 92 70 35

## URGENCES

**Pharmacie de garde**  
Résogardes au 3237  
(24/24 h).

**Médecin de garde**  
Médigardes : tél.  
0820 33 20 20 pour les habitants de Moselle et le  
03 69 55 33 33 pour les habitants d'Alsace,  
de 20 h à 8 h.

**Urgences médicales**

SMUR : tél. 15.

**Gendarmeries**  
Phalsbourg : route des Glacis  
(tél. 03 87 24 10 08).  
Dabo : rue Fontaine  
(tél. 03 87 07 40 06).

**Autoroute :**  
(tél. 03 87 24 44 70).

**Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

## TRADITION

noël

## À Metting



Photo RL

C'est dans une salle comble que les élèves de maternelle ont chanté Noël. La fête de fin d'année clôture l'année 2016 de l'école maternelle de la plus belle des manières. Les parents, papys et mamies sont venus nombreux pour écouter et applaudir les écoliers. Sous la direction de leurs deux maîtresses Frédérique Weber et Carole Hoff, les enfants ont enchaîné les diverses chansons de Noël. À l'issue de la représentation, les enfants et leurs familles se sont retrouvés autour d'une collation. Place désormais aux vacances et aux fêtes de fin d'année !

## À Dannelbourg



Photo RL

Après la rencontre traditionnelle avec saint Nicolas, c'est le père Noël qui est venu rendre visite aux petits écoliers. Devant des parents très attentifs, les élèves ont dans un premier temps, assuré un spectacle de fin de trimestre très abouti. Le père Noël, visiblement conquis, a ensuite offert un livre à chacun d'entre eux. Un goûter a été pris en commun par les petits et les grands. Ce qui a permis de clôturer cet agréable moment.

## À Henridorff



Le père Noël a pris le temps pour échanger avec les enfants.

Photo RL

Les enfants du périscolaire ont reçu la visite surprise du père Noël quelques heures avant qu'ils ne partent en vacances. Ils ont pu échanger avec lui, tester sa vraie barbe et parler de son emploi du temps bien chargé en cette fin d'année.

En toute simplicité, il leur a parlé de ses différentes missions et des délégations qu'il a

accordées aux autres pères Noël à la fausse barbe pour lui venir en aide. Les enfants étaient très fiers de lui montrer les cartes de vœux qu'ils ont fabriqués à base de papier recyclé.

Pour les récompenser, il avait apporté dans sa hotte de nombreuses papillotes qu'il a généreusement distribuées à tout le monde.

## À Arzwiller



Les amis de la crèche en pleine préparation. Photo DR

La crèche, comme tous les ans à cette époque, a retrouvé sa place à l'église Saint-Michel, devant l'autel de gauche. Jean-Marie Capelli, Paul Belcour, Charles Martin et Raymond Kalch n'ont pas ménagé leurs efforts pour réaliser une belle structure. Il s'agit de disposer les personnages autour de la crèche, puis de placer en fond de décor, le village et quelques sapins. L'ensemble n'atteint pas des proportions gigantesques mais l'essentiel reste la crèche.

Chacun a apporté ses compétences et ses connaissances pour que l'ensemble soit cohérent et plaisant. Les bénévoles ont dû se montrer, tour à tour, électricien, menuisier et bricoleur. Des compétences dont disposent assurément ces quatre hommes.

## PHALSBOURG

## Des inédits d'Emile Erckmann offerts à la ville

Des manuscrits méconnus d'Emile Erckmann sont de retour à Phalsbourg, ville de leur auteur, Cette remise a pu s'effectuer grâce à la donation d'une des descendantes d'un proche ami de l'écrivain.

Le 12 septembre 2014 est une date importante pour la Ville de Phalsbourg. À l'occasion d'une causerie organisée par le Cercle de littérature de Colmar, Paul Kittel, président de l'association des Amis du musée de Phalsbourg, a rencontré Dominique Schramm. Il s'agit d'une descendante du pasteur Frédéric Emile Charles Schaller, né à Phalsbourg en 1835.

De 1863 à 1896, il était à la tête de la paroisse protestante de la cité des Braves. Il a connu, au cours de son ministère, la prise de la ville par les Prussiens, en 1870.

Le pasteur Schaller était un des précieux amis d'Emile Erckmann, même si on ne le retrouve pas forcément dans l'un des personnages phares de son plus fameux roman, intitulé *L'Ami Fritz*. En effet, l'auteur s'est inspiré de son entourage pour tous ses personnages de l'ouvrage.

## À la découverte de son enfance

Lors de cette entrevue à Colmar, Dominique Schramm



De gauche à droite : le maire Dany Kocher, la donatrice Dominique Schramm, Vincent Schaller, Paul Kittel, Denis Schaller, Martin Schaller et Marguerite, épouse de Denis Schaller. Photo DR

a fait don aux archives du musée de Phalsbourg de trois documents manuscrits inédits d'Emile Erckmann. Un de ces documents, relatif à l'enfance d'Erckmann, a été transcrit par Michelle Kittel.

Il y a quelques jours, Dominique Schramm, accompagnée de trois frères Schaller et descendants directs du pasteur, sont venus visiter la ville de leur aïeul. L'accueil s'est

fait à la mairie où le maire Dany Kocher, a remercié Dominique Schramm pour sa donation. S'en est suivie une discussion libre et intense devant les visiteurs qui avaient souhaité y assister.

Après ce moment d'échange, Paul Kittel a accompagné ses convives dans une visite de la Pépinière des Braves. Le groupe a visité la Porte d'Allemagne où le

premier système de fortification de Vauban a été expliqué, plan à l'appui. Ensuite, il a visité le château, les gîtes, la synagogue ou encore la Porte de France avant d'arriver au clocher de la visite : le presbytère protestant où a vécu le pasteur Schaller. La pasteur Delesalle, actuelle ministre du culte, les attendait pour une visite de l'église protestante. Les visiteurs se sont alors mis

à entonner des chants de Noël dans l'église et c'est avec émotion, que tous se sont donné congé en se promettant de se retrouver.

## Des publications en 2017 et 2018

Paul Kittel y compte bien : les frères Schaller font actuellement l'inventaire des archives de la famille, patiemment rassemblées par leur père. Ces archives sont une source pour le président des Amis du musée de Phalsbourg. Il prépare un livre sur les pasteurs de Phalsbourg qui devrait voir le jour pour le 500<sup>e</sup> anniversaire des thèses de Luther, le 31 octobre 2017.

D'autres projets sont en cours de réflexion. Un des manuscrits offerts a fait l'objet d'une publication dans le Pays Lorrain et dans le Pays d'Alsace en 2015. Les deux autres seront publiés en 2017 et 2018. Ils sont plus ardu à déchiffrer car la graphie singulière de l'auteur relève quasiment du travail de paléographie.

Affaire donc à suivre...

## GUNTZVILLER

## L'heure du bilan au club de l'amitié

Les membres du club de l'amitié, sous la présidence de Bernadette Ramm, ont tenu leur assemblée générale au foyer socioculturel. L'association totalise un effectif fort de 88 membres, venant de la commune et des villages environnants. « J'espère que tout le monde apprécie les bons moments, si petits qu'ils soient, a affirmé Bernadette Ramm. Pour certains, le club permet de rompre avec la solitude, pour d'autres le moyen de partager des idées des activités, jeux de cartes,

jeux de sociétés, tricoter ». La saison débute au mois de septembre pour se terminer au mois de juin. Les lundis, tous les 15 jours, à partir de 14 h, les membres se retrouvent pour passer quelques heures de loisirs. Le trésorier Yvon Firdion, a présenté le bilan financier avec un solde positif.

Rendez-vous a été donné en 2017. Une première réunion aura lieu le 9 janvier. Le 15 janvier, repas de Noël. Le 6 février, repas convivial. Le 6 mars, concours de belote.

Le 26 juin, dernière réunion avant les vacances, avec repas. L'excursion annuelle du 2 au 8 septembre se déroulera à Evian. Le 11 septembre, reprise des activités. Un après-midi diapos sera organisé en novembre. Pour conclure, Bernadette a souhaité à tous, une excellente fin d'année.

Pour rejoindre les membres le lundi après-midi, il est possible de rejoindre le club au foyer socioculturel. Les inscriptions sont possibles toute l'année.



Les membres se retrouvent avec plaisir les lundis, tous les quinze jours, et passent un agréable après-midi.

Photo RL

## DABO

## Liliane et René Ruffenach, une union en diamant

Liliane et René habitent le même village, fréquentaient la même école, avaient presque le même âge mais rien, durant leur enfance, ne semblait les prédisposer à une vie commune qui dure depuis 60 ans. C'est dans le bus qui rentrait à Hellert, après une soirée théâtrale à Dabo, que les jeunes gens ont sympathisé. René a alors pris place sur l'unique siège encore

vacant à côté de Liliane. Signe du destin ? Toujours est-il que les jeunes tourtereaux se sont fréquentés plus assidûment pour finir par se dire oui le 3 décembre 1956, devant Joseph Zimmermann, maire de Dabo. C'était un lundi soir. Le lendemain, l'abbé Wilhelm bénissait leur union en l'église de Hellert. Elle avait 18 ans, lui 20. Depuis ce jour, René n'a plus jamais laissé la place vacante à côté de sa femme !

Seul le service national de 28 mois a interrompu leurs premiers mois de bonheur. Dès mars 1957, René a été appelé sous les drapeaux pour être affecté durant 18 mois en Algérie. Il ne sera démobilisé qu'en juillet 1959. Au titre de cette campagne, René s'est vu décerner la médaille commémorative avec agrafe Algérie et la Croix du combattant.

René Ruffenach a vu le jour à Hellert le 13 février 1936 dans la maison paternelle qu'il occupe encore aujourd'hui. Dès 14 ans, il part travailler aux Ets Bata. Au retour du service



Une délégation municipale est venue féliciter les heureux jubilaires à l'occasion de leurs noces de diamant.

Photo RL

militaire, il intègre la Ferco à Réding. Quant à Liliane née Muller, aînée d'une fratrie de quatre enfants, elle est née le 10 août 1938 à Haguenau. Elle a 7 ans quand ses parents s'installent à Hellert pour ouvrir une boulangerie-épicerie. Dès l'âge de 10 ans, après le décès de sa maman, elle se retrouve le plus souvent derrière le comptoir à servir les clients. En avril 1961, la famille

déménage à Sarreguemines pour assurer la gérance d'une supérette Coop. À leur retraite en 1993, ils reviennent s'installer à Hellert.

De cette union sont nés deux enfants, Alain en 1957 et Claude en 1961. Quatre petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants, Maxime, Jessy, Keïna et Rachel sont venus agrandir le cercle familial.

De quoi occuper les vieux

jours de Liliane et René, tous les deux membres du club de l'amitié de Hellert, dont René est le président. Bricolage, belote et autres jeux de société complètent leurs loisirs. À 80 ans, René a encore le bonheur de pouvoir rendre des visites à sa marraine, Ida Undreiner, 93 ans, domiciliée au Nusskopf. Un privilège rare comme celui d'avoir passé le cap des 60 ans de mariage.

## NECROLOGIE

## Marie-Thérèse Schneider

Mittelbronn. — Nous apprenons le décès de Mlle Marie-Thérèse Schneider, survenue à Phalsbourg le 17 décembre.

Elle était née le 25 juin 1936 à Mittelbronn. De son actif, la défunte était surveillante au sein de l'hôpital civil de Strasbourg. Membre de l'association Saint-Martin, elle vivait une retraite active et rendait visite aux malades au sein de l'hôpital de Saverne. Elle participait à l'embellissement floral de la chapelle Notre-Dame de Bonne-Fontaine. Mme Schneider laisse dans la peine toute sa famille.

Ses obsèques seront célébrées le mercredi 21 décembre à 14 h 30, en l'église de Mittelbronn et seront suivies de l'inhumation au cimetière communal. Nos sincères condoléances.

## VU ET ENTENDU

## La fête du foie gras en photo

La 21<sup>e</sup> édition de la fête du foie gras à Phalsbourg s'est terminée ce dimanche.

Retrouvez les photos aujourd'hui sur le site internet du *Republicain Lorrain*, édition Sarrebourg Château-Salins.

## AUJOURD'HUI

## Exposition

Arzwiller. *Albums, jeux et jouets rétros*, exposition proposée par les médiathèques intercommunales Arzwiller et Phalsbourg de 16 h à 20 h à la Médiathèque intercommunale. Gratuit. Tél. 03 88 71 40 40.

## Randonnées, balades

Saverne. Fête d'Hiver à Saverne : Sentier de Lumières de 16 h à 22 h au Centre-ville. Gratuit. Tél. 03 88 71 52 91.

## Sports de loisirs

Saverne. Patinoire de 14 h à 19 h place du Général de Gaulle. 3 €. Tél. 03 88 71 52 91.

## Stages, ateliers

Dabo. *Sculpture sur bois, chantournage, tricot, broderie et crochet*, animations proposées par l'association Art et sculpture de Dabo. Atelier sculpture sur bois, tournage et chantournage animé par M. Condé. Tricot, broderie et crochet animé par M. Calvisé. Café et gâteau offerts. De 14 h à 18 h à l'Espace Léon IX salle Klein. Gratuit. Tél. 06 65 62 85 69.

## DANS UNE SEMAINE

## MARDI 27 DÉCEMBRE

## Exposition

Arzwiller. *Albums, jeux et jouets rétros* de 16 h à 20 h jusqu'au vendredi 30 décembre.

## Randonnées, balades

Saverne. Fête d'hiver à Saverne : sentier de Lumières jusqu'au vendredi 30 décembre de 16 h à 22 h.

## Sports de loisirs

Saverne. Patinoire jusqu'au dimanche 1er janvier de 14 h à 19 h.

## Stages, ateliers

Dabo. *Sculpture sur bois, chantournage, tricot, broderie et crochet* de 14 h à 18 h à l'Espace Léon IX.

## DANS UN MOIS

## MARDI 17 JANVIER

## Spectacles, théâtre, contes

Saverne. *Trois ruptures*. Une femme quitte son compagnon car elle ne supporte plus sa chienne, un couple au bord de la crise de nerfs envisage de se débarrasser de son enfant, un homme avoue sa liaison avec un pompier... À 20 h 30 à l'Espace Rohan. 22 €. 20 € pour les demandeurs d'emploi et les seniors, 13 € pour les jeunes (- de 18 ans) et 5,50 € vitaculture. Tél. 03 88 01 80 40.

• Pour figurer gratuitement dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir ([www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur](http://www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur)).

# Mardi UNIQUEMENT 20 DECEMBRE



E.Leclerc   
TICKET E. Leclerc  
**30%**\*\*\*  
sur la  
décoration  
de Noël



# FOIRE AUX VINS DE NOËL

jusqu'au 31 décembre 2016

TICKET E. Leclerc

**25%**\*\*\*



**SUR UNE  
SÉLECTION DE PLUS DE 200 VINS  
de la cave à vins**

Noël se fête tous les jours dans votre centre

Pour votre santé, évitez de manger entre les repas. [www.mangerbouger.fr](http://www.mangerbouger.fr)

# E.Leclerc SARREBOURG

\* Sur vos achats effectués mardi 20 décembre 2016 à l'Hypermarché E.Leclerc Sarrebourg. Offre non cumulable avec les promotions en cours et sur stock disponible. \*\*Tickets E. Leclerc : voir modalités en magasin. Pour les porteurs de la carte E.Leclerc

## HILBESHEIM

## Un hôte de marque chez les footballeurs



Photo RL

Avec quelques jours d'avance, le père Noël est passé à la Société sportive pour un moment de détente au pied du sapin. Il a donné rendez-vous aux plus petits au club-house pour un goûter. Après la première demi-saison de football, le président a fait un peu le point et s'est dit réjoui de la présence de nombreux parents. Le père Noël avait dans sa hotte, outre quelques friandises, un sac de sport sérigraphié au nom de chacun petits footballeurs. Après la traditionnelle photo, place à la trêve et aux fêtes en familles. La reprise aura lieu pour l'école de football début mars.

## SARRALTROFF

## Noël pour les anciens du club de l'amitié



Photo RL

Dans la salle des fêtes, les membres du club de l'amitié se sont réunis pour profiter de quelques heures de détente autour d'une bonne table. L'après-midi a été animé par différentes interventions et les chants entraînants d'une chorale improvisée, qui ont été repris par l'ensemble des présents. En fin de rencontre, le père Noël est venu apporter son cadeau à chacun, leur recommandant de continuer à rester toujours aussi sages.

## BAERENDORF

## Petits chanteurs en bonnets rouges au repas des seniors

Les aînés de la commune ont été conviés au repas annuel. En guise de divertissement, les écoliers de maternelle ont interprété des chants. Les seniors ont été séduits par cette initiative.

Comme le veut la tradition depuis plus de vingt-cinq ans, les aînés ont été les hôtes de la municipalité pour un après-midi convivial à la salle polyvalente.

Le curé Michel Piequet, a eu l'honneur de débiter les festivités, dans un moment de recueillement et de chants. Ensuite le maire André Klein, a salué les invités présents dans la salle, tout en ayant une pensée pour ceux qui sont décédés cette année, ainsi que pour les personnes absentes pour des raisons de santé. Il a souhaité la bienvenue à une nouvelle recrue, Christiane Bohn.

Un repas arrosé de quelques bons crus a ensuite été servi par l'équipe municipale aux convives. Ces derniers se sont

régalés.

Une projection de photos, Jahreslauf in Baerendorf, a retracé les moments forts de la vie dans la localité, au cours de l'année 2016. Les participants ont pu retrouver la chronique annuelle, le fleurissement, les travaux, la vie associative...

Une nouveauté, qui a beaucoup plu, a été présentée : la projection d'anciens articles de journaux illustrés des années 1980 à 1983. De quoi redonner un sacré coup de jeunesse à l'assemblée, avec l'évocation d'une foule de souvenirs.

L'animation a, cette année, été confiée à la maîtresse de maternelle Pierrette Letscher, assistée de l'aide maternelle Martine Hurgargowitsch. Les petits écoliers ont ravi les



Les enfants ont ravi les aînés à travers un spectacle haut en couleur et magnifique-ment interprété.

Photo RL

spectateurs avec des danses et des chants. De quoi émouvoir toute l'assemblée !

En fin d'après-midi, un petit

cadeau a été remis par les conseillers municipaux à chaque personne âgée de plus de 65 ans.

C'est ainsi que s'est achevée, dans la joie et la bonne humeur, cette chaleureuse et conviviale petite fête.

## MITTERSHEIM

## Des diamants pour Catherine et Fridolin Pflaum

Catherine Schamber est née le 22 février 1937 et Fridolin Pflaum le 8 janvier 1935, tous deux à Mittersheim.

Adolescente, Catherine a suivi les cours de cuisine et de couture au pensionnat de Fénétrange, couture et tricot qu'elle pratique toujours au sein du Centre Renouveau, dont elle est un fidèle pilier !

Fridolin a occupé pendant 45 ans, un poste d'ajusteur spécialisé aux établissements Ferco à Sarrebourg. Il a dirigé en parallèle, une exploitation agricole.

C'est le 2 novembre 1956

qu'ils ont convolé en justes noces, dans leur commune de naissance.

Six filles sont venues égayer leur foyer. Ils sont les heureux grands-parents de treize petits-enfants et six arrière-petites-filles.

C'est en présence de cette belle et grande famille que les époux Pflaum viennent de fêter leurs noces de diamant dans un restaurant du secteur.

Juste avant de se retrouver autour d'un repas, un culte a été célébré à l'église protestante par le pasteur Bauer.



Toute la famille est venue fêter les noces de diamant de leurs aînés. Photo RL

## NÉCROLOGIE

## M. Dominique Ierone

SARRALTROFF. — Nous apprenons le décès de M. Dominique Ierone, survenu le 17 décembre à Sarrebourg.

Né le 29 juin 1941 à Senise en Italie, il s'était marié le 4 décembre 1962 à Sarrebourg à Mariette Huffenus. De cette union sont nés trois enfants : Gilles, Marie-Anne et Eric. Il avait la joie de compter six petits-enfants : Maxime, Florian, Nicolas, Olivier, Alessio et Noémie, ainsi qu'un arrière-petit-fils : Mattéo qui faisaient sa fierté.

M. Ierone était arrivé en 1958 en France et a rejoint Sarrebourg en 1968.

Artisan dans le bâtiment jusqu'à sa retraite, M. Ierone était très bricoleur et aimait le jardinage. Il était également membre de l'Association des arboriculteurs et du Souvenir français de Sarrebourg.

Les obsèques auront lieu le mercredi 21 décembre à 14 h 30, en l'église de Sarrebourg. Elles seront suivies de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

## Mme Maria Kuntz

IMLING. — Nous apprenons le décès de Mme Maria Kuntz survenu le 18 décembre à Imling, à l'âge de 90 ans.

Née Stein le 25 mars 1926, elle s'était mariée avec Robert Kuntz, le 1er août 1947. Elle a eu la douleur de le perdre en 2000.

De cette union sont nés deux enfants. Elle connaissait également la joie d'avoir cinq petits-enfants, ainsi que neuf arrière-petits-enfants.

Mme Kuntz appréciait la tranquillité et la sérénité de son domicile et aimait tout particulièrement être entourée de sa famille.

La cérémonie religieuse aura lieu le jeudi 22 décembre à 14 h 30, en l'église d'Imling. Elle sera suivie de l'inhumation au cimetière de communal.

Nos condoléances à la famille.

Pour préparer vos Fêtes de Fin d'Année.

**Un caviste à votre service...**

## A SARRBOURG

Bruno Haaf réinvente les dégustations de vins avec restauration.

Ce caviste est passionné par nature pour un métier choisi. Il parle des vins avec amour et sentiment. Ce qu'il aime par-dessus tout, ce sont les accords. Plats et vins ou trouver l'accord parfait, c'est son truc. Et il vous convie dans cette quête enproposant dans sa cave, au milieu des bouteilles, une délicate et délicieuse restauration à des prix imbattables. A découvrir absolument !

Dans la région de Sarrebourg, Bruno Haaf est reconnu pour son goût de l'animation en cave. Pour lui, la bouteille qui va arriver sur la table doit avoir une histoire. C'est pourquoi, il la met en scène dans sa cave.

Sa cave à vins et son restaurant vous accueillent à Sarrebourg dans la zone commerciale « Les Terrasses de la Sarre » dans l'espace « les cinq sens ». La cave propose des vins exclusivement de propriétaires récoltants, des alcools et des spiritueux. Un grand choix de bières en bouteille, de mini fûts Perfect Draft et des fûts de 10 à 50 l complètent l'offre vinicole : 150 bières du monde attendent les amateurs de mousses.

Un espace « restauration » intégré dans la cave et intimiste avec seize couverts constitue un cadre unique avec des propositions de plats, orientés cuisine du sud-ouest. Les menus du jour s'affichent à 16,50€ (entrée, plat et dessert) accompagnés de deux verres de vins recommandés par Bruno Haaf, sélectionnés par ses soins et restauration du mardi au samedi midi. C'est le moment « découverte » commenté et argumenté par le caviste. L'instant magique que tout le monde attend !

Ca se passe tous les midis, du mardi au vendredi, à partir des produits du terroir du sud-ouest et de Corse. C'est le bon moment où il est possible de déguster n'importe quel vin de la cave au prix « magasin ». Entre amis, avec des relations d'affaires ou en famille, la restauration dans la cave de Bruno Haaf est un vrai bonheur : quiche lorraine, spécialité de tartines, hamburger artisanal, cordon bleu et repas à la carte sont proposés en permanence.



## « Produits du Pays de Sarrebourg »

- miels de Dabo,
- pain d'épices de Lutzelbourg,
- les confitures de la Hoube,
- les eaux de vie de la distillerie du Castor de Troisfontaines
- la bière de la Grenouille assoiffée de Vahl-lès-Bénéstroof
- ou les vins Dietrich de Vic-sur-Seille.



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé à consommer avec modération

## A NOTER :

- N°1 en choix de spiritueux : 100 whisky et 60 rhums
- Vins/20 met aussi en avant les produits du terroir du Pays de Sarrebourg et confectionne des paniers garnis pour tous les événements familiaux et personnels
- Prêt de tireuse à bière professionnelle



78383700

**VINS SUR 20**  
LA PASSION DU VIN

## Paniers garnis

Paniers & Coffrets déjà préparés ou à composer vous-même sur mesure.



à partir de 25€ le panier

## Bières

à partir de 20€ le 1/2 mètre



Le demi-mètre de bières irlandaises !  
À composer vous-même parmi une sélection de + de 150 bières du Monde !

## OUVERT

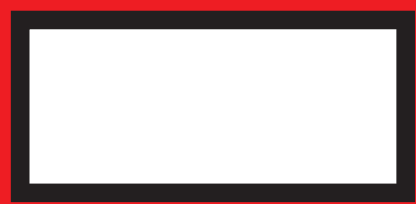
Lundi de 14h à 18h  
Du mardi au vendredi de 9h à 19h en continu  
Samedi de 9h à 18h en continu

ZAC « Les Terrasses de la Sarre »  
Espace « Les 5 sens » SARRBOURG  
Tél. 03 87 03 67 83  
www.vins-sur-20-sarrebourg.fr

# GRANDE VENTE

PENDANT 20 JOURS SEULEMENT DU 19/12/2016 AU 07/01/2017

JUSQU'À



# 50%

SUR TOUS LES ARTICLES SPÉCIALEMENT SIGNALÉS EN MAGASIN

# AVANT INVENTAIRE

## de TOUTE L'EXPOSITION

**CHAMBRES A COUCHER, SALLE A MANGER, SALONS,  
LITERIE, CUISINES PAR ÉLÉMENTS, PETIT MOBILIER,  
RELAX, RANGEMENT, BANQUETTES, BUREAUX,  
TABLES, CHAISES, BAHUTS, COUETTES,  
CHAMBRES D'ENFANTS.**

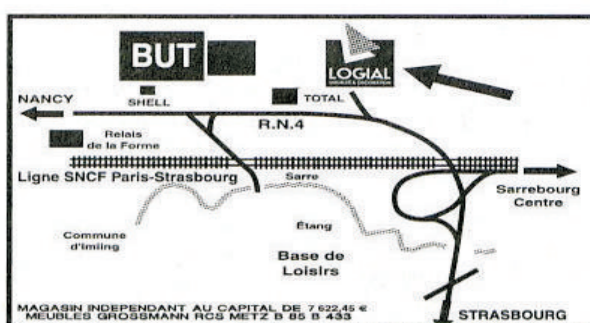
## G MEUBLES & LITERIE GROSSMANN

MEUBLES - SALONS - CUISINES - LITERIE - RANGEMENT  
MEUBLES BROCANTE - PETITS MEUBLES - PARA-LITERIE

3 rue de Nancy - RN4  
Cap Ouest

Tél: 03. 87 03 55 32

**SARREBOURG**



## AUJOURD'HUI

## Expositions

**Dolwing.** Visite de la crèche proposée par les Amis du pèlerinage. Tous les jours de 10 h à 17 h, jusqu'au dimanche 15 janvier au pèlerinage Saint-Ulrich. Participation libre. Tél. 03 87 07 85 92.

**Dolwing.** Crèche paroissiale. Tous les jours de 10 h à 17 h, jusqu'au mardi 31 janvier à l'Église Saint-Martin. Participation libre. Tél. 03 87 07 85 75.

**Mittersheim.** Le village de Noël et sa crèche géante. Exposition en pleine nature proposée par l'association Arts et métiers. Tous les jours, jusqu'au dimanche 15 janvier au Lavoir. Gratuit. Tél. 06 81 51 79 09.

**Saint-Quirin.** Calendrier de l'Avent géant. Réalisé grâce au travail des artisans du bois du Club Vosgien de Saint-Quirin. Tous les jours jusqu'au samedi 24 décembre place de l'Église. Gratuit. Tél. 03 87 08 08 56.

## Fêtes

**Saint-Quirin.** Le temps de l'Avent. Avec une crèche réalisée grâce au talent et à la passion de Gérard Saumier. Le jardin du grand Nord imaginé et créé par les jeunes de la Maison d'Enfants de Lettenbach, le labyrinthe de Noël, vente de boissons chaudes et pains d'épices les dimanches, expo de sculptures sur bois et sur plâtre. Tous les jours de 8 h à 18 h, jusqu'au dimanche 15 janvier place de l'Église. Gratuit. Tél. 03 87 08 08 56.

## DEMAIN

## Cinéma

**Blâmont.** « Ballerina ». Projection du film d'animation franco-canadien d'Éric Summer et d'Éric Warin avec les voix françaises de Camille Cottin, Malik Benthalha, Kaycie Chase. Public à partir de 3 ans. À 15 h au Cinéma Bon-Accueil, 6 €. 4 € pour les jeunes (- de 14

## Inscriptions

**Hesse.** L'association des arboriculteurs procède à la vente de sapins de Noël. Point de vente au centre du village (en face du café), chez le président Gustave Blondlot, 11 rue du centre à Hesse. Tous les jours de 9 h à 18 h jusqu'au vendredi 23 décembre. Tél. 03 87 23 82 23.

## Vie paroissiale

**Réding.** Répétition du concert Noël de Partage pour les jeunes musiciens et la chorale des enfants de 19 h à 20 h 30 Rue des Frères Roch et Léon Bour.

## Randonnées

**Xouaxange.** Fenêtres de l'avent tous les jours de 18 h à 22 h jusqu'au lundi 26 décembre dans les rues. Gratuit. Tél. 03 87 07 57 03.

## Stages, ateliers

**Hartzviller.** Sculpture, tournage, chantournage sur bois. Atelier proposé par Les Compagnons de la gouge. Tous les jours de 14 h à 18 h, jusqu'au mardi 27 décembre à l'Atelier Schmitt Martial. Gratuit. Tél. 03 87 25 58 51.

**Languimberg.** Atelier de tricôt. Proposé par le foyer culturel de Languimberg pour débutants ou qualifiés. Renseignements : Nathalie Cordier, 03 87 03 95 96. Tous les mardis de 15 h à 17 h, jusqu'au mardi 27 décembre à la salle des fêtes. 45 € le trimestre.

## RÉDING

## Rétromobile : 2016 sur les chapeaux de roues

Les amateurs de belles voitures du Rétromobile club de Réding ont tenu leur assemblée générale. Après le succès du 1<sup>er</sup> Rallye pour les nuls, une nouvelle édition aura lieu en 2017.

Le Rétromobile du pays de Réding-Sarrebourg, dont la vocation est de préserver, d'entretenir et d'exposer le patrimoine roulant du secteur, a réuni ses membres à l'occasion de son assemblée générale. Elle s'est tenue à la salle des Chevaliers.

L'allocation de Yves Tusch, représentant le maire de la commune, a permis d'évoquer la richesse associative de la ville et a été suivie du bilan des actions de 2016 de l'association : la visite de Rétromobile Paris et Stuttgart, la sortie de deux jours à Speyer (une voiture du club a été sélectionnée pour le Best of Show), le Rallye pour les nuls, l'exposition au centre-ville de Sarrebourg des belles américaines (dans le cadre de la journée Rockabilly du 30 juillet) et le voyage en Toscane. L'engagement des membres et du comité a permis la réussite de la journée années 60, à la salle Olympie.



Les membres du Rétromobile du Pays de Réding Sarrebourg ont profité de leur assemblée générale pour établir les sorties pour la nouvelle année qui arrive à grands pas. Photo RL

un voyage découverte et culturel en Ardèche ont été présentés.

Après avoir accueilli les nouveaux membres - le Rétromobile club en compte une soixantaine - le comité a été réélu par l'assemblée. À savoir : Laurent Aumercier, Bruno Dinicolantonio, Michel Eisenegger, Jean Claude Gau-

tier, Jean Claude Gerth, Jean-Marc Horvat, Cyriaque Hiebel, André Mansuy, Jean Jacques Schaeffer, Alain Wilhelm, Alain et Stéphane Zavagno. Le président a invité tous les passionnés de voitures anciennes présents à déguster une paella offerte pour l'occasion, ainsi que le pain du membre boulanger Lucas. Les

desserts faits maison ont été confectionnés par les épouses pâtisseries.

Tous les propriétaires de voitures de plus de 30 ans, quelle que soit la marque, sont les bienvenus.

Contact : par téléphone au 06 75 62 30 03.

## Une soixantaine d'as du volant

Parmi les projets 2017, un RetroRencar, une sortie aux jardins de Schoppenwihr, dédiée particulièrement aux épouses dévouées, la nouvelle édition du Rallye pur les nuls.

## NIDERVILLER

## Les petits pirates font le spectacle

Devant les parents, les enfants du périscolaire ont présenté un spectacle ayant pour thème les pirates à la recherche d'un trésor. Audrey et Rachel étaient à la manœuvre pour leur faire éviter les écueils, les récifs et les embûches se trouvant sur le chemin maritime de leur quête du fameux coffre. À plusieurs moments, les parents ont été invités à participer à cette présentation animée et haute en couleurs. Pour terminer, l'équipage a chanté Santiano, avant d'être rejoint par les grands spectateurs pour le tableau final.



Photo RL

## HOMMARTING

## Une visite en rouge et blanc au pied de l'église

La veille des vacances scolaires, les enfants ont eu la joie bonheur d'accueillir le père Noël. Sur la place de l'Église, insensibles au grand froid sous le feu de l'action, les petits chanceux se sont retrouvés sur les marches de l'église, le cœur en fête et rempli de chaleur. C'est à cet endroit qu'ils ont chanté très fort dans le but d'attirer le père Noël, sous l'œil bienveillant de leurs professeurs et pour le bonheur de leurs parents, grands-parents et amis. L'invité n'est pas resté sourd à leur appel et a annoncé son arrivée avec une sonnette.

Des boissons chaudes ont été servies par les conseillers municipaux. Ensuite, dans la salle du conseil de la mairie, le père Noël a accueilli un à un les enfants, offrant des jeux et autres cadeaux, attribués selon leur âge. Le tout offert par la municipalité.



Cette année encore, la photo souvenir s'est imposée. Chaque bambin est reparti avec un cadeau. Photo RL

## Sainte-Barbe, la tradition respectée



Sainte Barbe, sainte patronne des sapeurs-pompiers, a été dignement fêtée. Photo RL

Les sapeurs-pompiers de Réding se sont retrouvés en l'église de Réding, en présence de leurs collègues de Hilbesheim et Hommaring, pour assister à une messe animée par l'abbé Laurent Schirmann et le diacre Jean-Paul Fischer.

Ils se sont ensuite dirigés vers la salle des Chevaliers pour fêter dignement leur sainte patronne, sainte Barbe.

En présence de Denis Loutre maire de Réding, le chef de centre, le lieutenant Philippe

Walzer, a eu l'honneur de récompenser plusieurs de ses hommes.

Du côté des promotions, les sapeurs Aurélien Blum et Maxime Reeb passent caporaux, le caporal-chef Valentin Doudet passe sergent, le caporal Arnaud Weinacker passe caporal-chef et le sergent Philippe Staub passe sergent-chef. Du côté des diplômés, les sapeurs Jessy Blaison et Émilien Steibel ont obtenu l'examen d'équipier secours à personnes.

## Les cavaliers et leurs montures en fête



Photo RL

A quelques jours de Noël, le centre équestre situé à l'extrémité de la rue des Saules était en pleine effervescence. L'association Oxer, en partenariat avec le centre équestre de Réding, a organisé un après-midi féérique pour les jeunes du centre. Devant une foule venue nombreuse pour l'occasion, les jeunes cavaliers ont montré leurs compétences sur de belles chansons de Noël. Lutins, cavalières masquées et mère Noël se sont côtoyés sur la piste du centre équestre. Les enfants ont eu droit à une visite du père Noël.

## HARTZVILLER

## Deux distinctions chez les sapeurs-pompiers



Photo RL

La Sainte-Barbe des sapeurs-pompiers s'est déroulée comme d'habitude dans la salle du CCL. La fête a eu lieu en présence du maire Marcel Strubel, des adjoints, des vétérans, de l'ensemble des pompiers et de leurs épouses.

Le chef de corps a indiqué qu'au cours de l'année, il y a eu 46 interventions. Les effectifs sont en hausse, avec 14 pompiers opérationnels. Des distinctions ont été remises : Bassour Seddik a été nommé au grade de caporal et Rémy Monbert s'est vu remettre le diplôme pour les premiers secours en équipe 1.

## BLOC-NOTES

## AZOUDANGE

Fermeture du secrétariat de mairie En cas d'urgence, s'adresser au maire ou aux adjoints. > Tous les jours jusqu'au samedi 31 décembre. Renseignements par tél. 03 87 86 68 65.

Permanence pour les inscriptions sur les listes électorales. Présentation d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile sont requis. > Samedi 31 décembre de 9 h à 11 h en mairie.

## BETTBORN

Mairie fermée En cas d'urgence, les administrés doivent s'adresser au maire ou à l'un de ses adjoints. À partir du samedi 24 décembre > jusqu'au lundi 2 janvier.

## HILBESHEIM

Battue de chasse Promenades ou autres rencontres sont formellement déconseillées. > Mardi 27 décembre, de 8 h à 17 h. Le lieu de rendez-vous est fixé en forêt domaniale. Renseignements par tél. 03 87 07 71 81.

## Permanence électorale

## MARDI 27 DÉCEMBRE

## Randonnées, balades

**Abreschviller.** La marche des lumières. Le Club vosgien de Sarrebourg-Abreschviller invite à découvrir le territoire des 2 Sarres sur un parcours de 8 km. Départs libres dès 16 h 30.

Restauration sur réservation (3 € soupe chaude) dès 19 h à la salle des fêtes avec

ambiance musicale. Réservation pour tous, obligatoire à partir de 4 personnes. De 16 h 30 à 18 h à la Gare départ Train touristique. 3 €. Tél. 03 87 24 77 53.

## Exposition

**Réding.** La ronde des jouets. Exposition de jeux et jouets d'hier et d'aujourd'hui mis à disposition par les bénévoles et lecteurs de la bibliothèque. De 15 h à 18 h à la Bibliothèque. Gratuit. Tél. 03 87 25 75 60.

• Pour figurer gratuitement dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir ([www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur](http://www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur)).

## VIERELIGIEUSE

## Paroisses catholiques

**Abreschviller** : jeudi à 17 h (messe à Saint-Luc).  
**Biberskirch** : jeudi à 18 h 30.  
**Bonne-Fontaine** : mardi et mercredi à 7 h 30, jeudi à 18 h 15.  
**Hoff** : mercredi à 18 h.  
**Hommert** : mardi à 18 h 30.  
**Lorquin** : mardi à 14 h 30, (messe à l'EHPAD) mercredi à 18 h.  
**Sarrebourg** : mardi à 8 h 30, jeudi à 16 h (messe de Noël à la maison de retraite Les Jardins) et Jeudi à 18 h 30.  
**Walscheid** : mercredi à 21 décembre.

## SUBVENTIONS

## Conseil départemental : 113 072,86 € pour le canton de Sarrebourg

Lors de la dernière commission permanente du conseil départemental de la Moselle, avec le soutien de Christine Herzog et Bernard Simon, il a été accordé les subventions suivantes au canton de Sarrebourg...

**Direction environnement et aménagement du territoire** : aides agricoles à Gondrexange au Gaec du Grand Sorbier 8 750 €.

**Direction de la solidarité** : PESS 2016 à Sarrebourg à l'association d'aide aux Personnes Âgées de 315 €.

## Direction des routes, des transports, et des constructions

**Programme d'équipement matériel et mobilier des collèges** : collège Les Étang de Moussey 700 €.

**Direction de l'éducation** : participation financière du département à la location des gymnases à la commune de Sarrebourg de 8 801 €.

**Dotations complémentaires de fonctionnement des collèges et participation « piscine » aux collèges** : collèges Les Étang de Moussey (13 478,80 €) ; collège Mangin de Sarrebourg (4 550,96 €) ; collège Pierre-Messmer de Sarrebourg (2 356,20 €) et collège Sainte-Marie de Sarrebourg (379 €).

## Direction de la culture et du tourisme

**Enseignements artistiques spécialisés** : conservatoire à Rayonnement Intercommunal de Sarrebourg (2 000 €). Moselle Prod'association Cantoroma à l'ibigny (900 €).

**Soutien aux festivals** : Fabrique Autonome des acteurs de Moussey (2 000 €).

**Direction des dynamiques économiques, de la compétitivité et de l'attractivité** : subventions aux communes pour les postes d'assistants éducatifs de langue allemande... Sarrebourg 1 841,90 €.

**Politique mosellane de développement touristique** : Sarrebourg. Club Vosgien Sarrebourg 500 €. Office de tourisme 500 €. Commune 1 000 €. Commune de Fénétrange 1 000 €.

**Direction de l'environnement et de l'aménagement du territoire** : dispositif AMITER... 64 000 € à 4 communes.



## CHÂTEAU-SALINS

## Colis de fête pour les anciens combattants



Les bras chargés de colis, tous se sont mis en route, non en traîneau mais tout simplement en voiture. Photo RL

Après avoir organisé la commémoration de la guerre d'Algérie en l'honneur particulièrement de deux Castelsalinois morts au combat, MM. Simon et Collin, les hommes du président des anciens combattants Jean-Louis Rouyer, ont mis la main à la pâte pour une autre animation, bien plus festive.

Pour marquer les fêtes de

Noël, les membres du comité organisent chaque année une distribution de colis de Noël pour leurs adhérents de plus de 75 ans. Cette année, ils seront près de 70 à recevoir leur paquet garni. La distribution dans les villages est assurée par les membres de l'association, chacun d'entre eux se mettant pour l'occasion dans la peau d'un père Noël occasionnel.

## CONTHIL

## Saint Nicolas en visite dans la commune



Saint Nicolas était de passage dans la commune, pour la joie des jeunes enfants. Photo RL

C'est en l'honneur de la venue de l'évêque de Myre dans la localité que le conseil municipal a décidé d'organiser un goûter et d'y convier les enfants de Conthil.

Dans l'ancienne salle de classe, Valérie Schreiner et Isabelle Picciotti avaient joliment disposé sur la table jus de fruits et gâteaux qui ont fait le bonheur des jeunes têtes blondes.

L'arrivée du saint patron des écoliers s'est déroulée dans une ambiance conviviale, avec la distribution de friandises et de livres.

Le père Fouettard n'a pas fait le déplacement. Preuve s'il en était besoin que la jeunesse conthilloise de 2016 est plus sage que la jeunesse de leurs aînés !

## VIC-SUR-SEILLE

## Sporting-club : les arbitres à l'honneur



Cette remise de récompenses met en valeur le rôle souvent ingrat des dirigeants et des arbitres. Photo RL

Les dirigeants du club de foot sont satisfaits et fiers de l'honneur rendu à trois de leurs arbitres qu'ils n'ont pas manqué de féliciter chaleureusement. C'est lors du trophée arbitre-éducateur, organisé à Saint-Avold par le district mosellan de football, que trois arbitres du Sporting club vicois (Jérôme et Philippe Hesling et Albert Wittmann) ont été récompensés pour leur com-

pétence et leur investissement dans le domaine de l'arbitrage.

Ces trois experts du sifflet se sont vus remettre deux bons d'achats d'une valeur de 300 € dans un magasin de sport, un coupe-vent floqué au nom du district mosellan, deux ballons et un maillot dédié par un joueur du FC Metz. Les récompenses ont été remises par Sébastien Moreira, arbitre de Ligue 1.

## LUCY

## Bienvenue à Timéo

Nous apprenons la naissance d'un petit Timéo au foyer de Jimmy Pezotta et Julie Lallement. Nos félicitations aux heureux parents et tous nos vœux de prospérité au bébé.

## CRAINCOURT

## Premier sourire

Nous apprenons la naissance de Marion, troisième enfant de Mme Catherine Larzillière, domiciliée dans la commune. Sincères félicitations et nos vœux de prospérité au bébé.

## INTERVIEW

## Raymond Gierlowski ne tourne pas en rond

Raymond Gierlowski, 64 ans, habitant Chenois, a toujours eu un côté artiste. Après avoir sculpté la pierre et le bois, il s'est mis à la céramique. Une passion qui ne le quitte plus. Il y a 26 ans, il a créé son atelier des Trois-Bouleaux.

Comment avez-vous découvert la passion de la céramique ?

**Raymond GIERLOWSKI :** « Depuis gamin, j'ai toujours eu besoin de travailler la matière. Je suis un contemplatif. J'aime le danger. Il y en a dans la sculpture de la céramique. Même si ça ne m'est pas arrivé depuis longtemps, parfois tout s'écroule. »

Dans la pierre et le bois, on enlève des choses, tandis que dans la terre, on amène des choses. On crée autour du vide. Il y a aussi plus d'aventures avec la maîtrise du feu. J'aime pousser mes limites. »

Vous aimez partager vos savoirs ?

**RG :** « J'ai commencé lorsque j'étais éducateur avec de jeunes adolescents très handicapés. Par la création, les enfants jouent, s'expriment. J'ai décroché un diplôme d'art thérapeute dans mon travail. Je suis alors intervenu à l'hôpital de jour avec des personnes malades d'Alzheimer mais aussi dans un centre avec des jeunes filles en difficulté. »

Et vous avez aussi ouvert un atelier au public en 1996 ?

**RG :** « Oui, quatre week-ends par an. Nous avons démarré avec quatre stagiaires. Nous en avons désormais entre douze et quatorze. Ils sont novices ou habitués. Quelques-uns viennent des environs, mais la plupart sont des secteurs de Metz, Nancy, du Bassin Houiller, etc. Plus de femmes que d'hommes. Il y a des différentes thématiques. Les gens regardent dans ma grosse bibliothèque des céramiques, des sculptures selon leurs envies du moment et je leur dis si c'est possible ou non. Au fur et à mesure des séances, on voit l'évolution des stagiaires. Certains commentent à prendre des risques. »



Dans sa salle d'exposition, le public peut découvrir toutes les œuvres de Raymond Gierlowski. De quoi en prendre plein les yeux. « On peut mettre une journée, une semaine comme un mois pour réaliser une création », confie l'artiste. Photo E.J.

Vos enfants sont-ils aussi passionnés ?

**RG :** « Oui. Mon fils a ouvert un atelier de céramique à Lyon. »

Comment avez-vous appris les méthodes du céramiste avant, à votre tour, de les transmettre ?

**RG :** « J'ai fait le tour de France et je suis allé à la rencontre de différents artisans. Mon premier stage a eu lieu

en Corrèze. J'ai continué mon tour dans une dizaine de villes. Je vais aussi voir des expositions, notamment à Paris. Dernièrement, je suis allé jusqu'en Belgique. »

Et vous, vous exposez ?

**RG :** « Uniquement sur le secteur. Je suis allé à Dieuze où j'ai reçu deux prix et à Morhange où j'ai également eu deux prix. Je pense participer à d'autres manifestations pro-

chainement, situées un peu plus loin. »

D'où vous vient votre inspiration ?

**RG :** « D'articles, de choses que je vois à la télévision, de photographies, de la musique. Je suis guidé par mes émotions. »

Vous avez de l'expérience. Combien de temps faut-il pour maîtriser la technique de la céramique ?

**RG :** « Toute une vie... »

Propos recueillis par Émilie JOCHYMEK.

Prochain stage prévu les 25 et 26 mars. Contact : raymondgierlowski@gmail.com ateliersdes3bouleaux.blog spot.fr. Tél. 03 87 01 91 48.

## ENVIRONNEMENT

## Les reports de collectes pendant les fêtes

En raison des fêtes de Noël et de Nouvel an, les collectes d'ordures ménagères et du tri sélectif sont modifiées comme suit :

## Ordures ménagères

• La collecte du lundi 26 décembre est reportée au mardi 27 décembre pour Bénestroff, Bernerling, Bezange-la-Petite, Château-Voué, Conthil, Donnelay, Givrycourt, Guébestroff, Guéblange-lès-Dieuze, Guinzeling, Hampont, Honskirch, Insviller, Juvelize, Ley, Lezey, Lhor, Lidrezing, Loudrefing, Moncourt, Munster, Obreck, Puttigny, Rodalbe, Sotzeling, Torcheville, Val-de-Bride, Vibersviller, Vittersbourg, Wuisse, Xanrey et Zarbeling.

• La collecte du mardi 27 est reportée au mercredi 28 décembre pour Amelécourt, Château-Salins, Francaltroff, Gerbécourt, Haraucourt-sur-Seille, Insming, Lénig, Lubécourt, Marsal, Morville-lès-Vic, Neuvillage, Réning, Vaxy, Vic-sur-Seille, Virming.

• La collecte du mercredi 28 est reportée au jeudi 29 décembre pour Aboncourt-sur-Seille, Achain, Ajoncourt, Alaincourt-la-Côte, Attiloncourt, Aulnois-sur-Seille, Bacourt, Baudrecourt, Belange, Bioncourt, Bréchain, Burliocourt, Chambrey, Château-Bréchain, Chicourt, Craincourt, Dalhain, Fossieux, Frémery, Fresnes-en-Saulnois, Grémecy, Haboudange, Jallaucourt, Juville, Lemoncourt, Liocourt, Malaucourt-sur-Seille, Manhoué, Marthille, Morville-sur-Nied, Oriocourt, Oron, Pettoncourt, Pévange, Puzieux, Riche, Saint-Epvre, Salonnès, Tincry, Vannecourt, Villers-sur-Nied et Xocourt.

• La collecte du jeudi 29 est reportée au vendredi 30 décembre pour Bassing, Blanche-Eglise, Bourgaltroff, Dieuze, Guébling, Lindre-Haute, Mulcey, Saint-Médard et Vergaville.

• La collecte du vendredi 30 est reportée au samedi 31 décembre pour Albestroff, Bidestroff, Bourdonnay, Chenois, Cutting, Delme, Domnom les

Dieuze, Donjeux, Fonteny, Gélucourt, Hannocourt, Lagarde, Laneuveville-en-Saulnois, Lesse, Lindre-Basse, Lostruff, Lucy, Maizières-lès-Vic, Marimont-lès-Bénestroff, Molring, Montdidier, Moyenvic, Nébing, Ommeray, Prévocourt, Rorbach-lès-Dieuze, Tarquimpol, Vahl-lès-Bénestroff, Viviers et Zommange.

## Tri

• La collecte du lundi 26 est reportée au mardi 27 décembre pour Bénestroff, Bernerling, Conthil, Lidrezing, Marimont-lès-Bénestroff, Molring, Nébing, Rodalbe et Zarbeling.

• La collecte du mardi 27 est reportée au mercredi 28 décembre pour Achain, Bellange, Chenois, Dalhain, Givrycourt, Honskirch, Insming, Lesse, Lucy, Munster, Réning, Vannecourt, Vibersviller et Vittersbourg.

• La collecte du mercredi 28 est reportée au jeudi 29 décembre pour

Francaltroff, Lénig, Montdidier, Neuvillage, Vahl-lès-Bénestroff et Virming.

• La collecte du jeudi 29 est reportée au vendredi 30 décembre pour Albestroff, Bassing, Blanche-Eglise, Burlioncourt, Cutting, Domnom les Dieuze, Donnelay, Gélucourt, Guébestroff, Guéblange-lès-Dieuze, Guinzeling, Haboudange, Insviller, Lhor, Lindre-Basse, Lostruff, Loudrefing, Mulcey, Pévange, Riche, Rorbach-lès-Dieuze, Tarquimpol, Torcheville et Val-de-Bride.

• La collecte du vendredi 30 est reportée au samedi 31 décembre pour Bezange-la-Petite, Bourdonnay, Juvelize, Lagarde, Ley, Lezey, Maizières-lès-Vic, Moncourt, Ommeray et Xanrey.

## Déchèteries

Les déchèteries d'Albestroff, Château-Salins et Dieuze seront fermées les 24 et 31 décembre toute la journée.

## ordures ménagères

## à chenois

## De la poterie à la musique...

Depuis deux ans, Raymond et Claudine Gierlowski ouvrent leur atelier au public. Mais pas seulement pour faire découvrir les œuvres du céramiste. Aussi pour des concerts intimistes. « Le principe est de faire des concerts chez l'habitant. Généralement, tout est complet », souligne l'épouse. Lors de ces prestations, la maison des Gierlowski accueille entre 50 et 70 personnes. « Cela permet un échange, une synergie, confie Raymond. Nous avons une grande maison, c'est pour l'hospitalité ! » En 2017, deux spectacles et trois concerts sont au programme.

## Trois petits tours...

Il faut trois étapes pour fabriquer une poterie. Pour la première, après avoir réalisé sa sculpture, il faut que la terre de Bourgogne sèche. Puis, un petit tour au four chauffé à 950 degrés. Et enfin, un dernier tour au four à 1260 degrés.

## le chiffre

80

C'est en mètres carrés, la surface de la salle d'exposition de Raymond qui abrite une multitude d'œuvres réalisées par l'artiste.

## la phrase

« Un bon tourneur est capable de réaliser 60 assiettes dans l'heure. »

Dixit Raymond Gierlowski

## URGENCES

## Pharmacies de garde

Château-Salins, Delme, Vic-sur-Seille, Dieuze et Morhange : pour joindre la pharmacie de garde, téléphoner au 32 37 ou sur internet : www.3237.fr.

Insming : pour joindre la pharmacie de garde, téléphoner au commissariat de police de Sarreguemines, tél. 03 87 98 42 54.

## Médecins de garde

Insming, Bénestroff et Francaltroff, Château-Salins et Vic-sur-Seille, Aulnois-sur-Seille et Nomeny, Dieuze, Morhange, Delme : numéro d'appel unique, tél. 0820 33 20 20.

## Chirurgien-dentiste

Appeler le Centre 15 : 15 qui indiquera le chirurgien-dentiste de garde le plus proche de son domicile.

## Hôpitaux

Château-Salins : tél. 03 87 05 54 54. Dieuze : tél. 03 87 05 02 00.

## Sage-femme

Dieuze : Catherine Chicha-Hamant, tél. 06 19 81 88 54. Morhange : Karine Schmitt, tél. 03 87 05 36 63.

## Maintien à domicile

Réseau territorial de santé Regesa : maintien des personnes âgées à domicile, pour tout l'arrondissement de Château-Salins, tél. 03 87 86 11 12.

## Urgences médicales SMUR

Albestroff : 5, rue du Stade, tél. 03 87 01 60 61.

Château-Salins : 4, rue de Metz, tél. 03 87 05 10 29.

Delme : rue Maurice-Vautrin, tél. 03 87 01 30 20.

Dieuze : chemin Halbuterie, tél. 03 87 86 05 78.

Morhange : 11, rue Albert-Schweitzer, tél. 03 87 86 18 44.

Vic-sur-Seille : 5, rue Pierre-Saffroy, tél. 03 87 01 10 08.

## Sapeurs-pompiers

Permanence : tél. 18.

## BACOURT

## Un repas pour les aînés



Les anciens ont partagé la traditionnelle table de fin d'année des élus. Photo RL

La municipalité vient d'organiser son traditionnel repas en l'honneur des habitants de plus de 65 ans. Le maire Gene-

viève Bouchy avait préparé de belles tables et, devant chaque assiette, elle avait déposé un petit saint Nicolas en chocolat.

Les conseillers municipaux, la secrétaire de mairie et l'ouvrier communal ont également partagé ce repas de fête. Jeanne

Berviller, conseillère départementale, et l'abbé Daniel Sarritzu étaient aussi présents.

## MORHANGE

## Collège : un forum des métiers original

Mme Bagard, professeur d'allemand au collège, a mis ses élèves dans le costume de professionnels pour leurs camarades.



Dans l'auditorium, les élèves de 3<sup>e</sup> tenaient des stands variés sur les métiers tandis que les 4<sup>e</sup> venaient à la pêche aux infos, parfois en allemand. Photo RL

Les élèves de 3<sup>e</sup> générale du Collège de l'Arboretum à Morhange ont chacun choisi un métier qu'ils ont dû présenter en allemand aux élèves de 4<sup>e</sup>. Les élèves de Segpa et d'Ullis ont fait de même, choisissant un métier de leur choix, mais en le présentant, quant à eux, en français.

Les 4<sup>e</sup> sont venus découvrir les stands, aiguillés par les panneaux d'affichage en allemand confectionnés avec l'aide du professeur d'arts plastiques, Arlette Haudidier et de Mme Bontemps.

Dans le cadre d'une formule originale de forum des métiers et de l'orientation, les participants avaient également créé de petites constructions représentant en 3D les métiers qu'ils aimeraient faire. Du salon de coiffure à la salle de classe, ils ont rivalisé d'imagination et de

détails. La conseillère d'orientation Mme Stocky, s'était jointe aux élèves, proposant brochures et informations sur les métiers envisagés. Tout le monde avait préparé des fiches détaillées et les visiteurs avaient eux aussi des formulaires à remplir. Certains avaient revêtu les tenues de circonstance : blouse blanche pour les scientifiques, pistolet pour les militaires, poupons pour la périculture et tenue de jardinier pour plus de réalisme. L'opération était surtout une occasion de faire réfléchir chacun sur le métier qu'il souhaiterait faire, l'orientation reste un sujet d'importance pour les futurs choix à venir de ces jeunes gens...

Tous se sont prêtés au jeu et ont glané de nombreuses informations en français comme en allemand.

## LANDROFF

## Un horodateur pas comme les autres !



Fin de l'opération pour les membres de l'association de pêche. Photo RL

Ce n'est ni un poisson d'avril, ni la dernière blague au village, mais il est confirmé qu'un horodateur sera installé les prochains mois à proximité de la cabine téléphonique, juste à côté de la salle des fêtes.

En effet, après avoir terrassé, une équipe a coulé un socle en béton destiné à recevoir le futur appareil. Il s'agissait de membres de l'association de pêche de l'étang de Grâce qui ont pris la décision d'installer un horo-

dateur à cet endroit. Par le biais de cet appareil, il sera possible l'an prochain pour les fidèles pêcheurs de l'étang de Grâce de, comme sur un parking, s'acquitter à tout moment du droit de pêche.

C'est vraisemblablement une innovation dans ce domaine. Moyennant finances, l'appareil délivrera un ticket qui justifiera du paiement de la location journalière, facilitant ainsi tout contrôle ultérieur.

## ARRAINCOURT

## Saint Nicolas en visite



Saint Nicolas a rendu visite aux écoliers du village. Photo RL

Dernièrement, saint Nicolas est venu rendre sa traditionnelle visite aux petits, ainsi qu'à leurs parents. Les enfants devenus grands ont laissé leur place aux nouveaux bébés, nés cette année.

Saint Nicolas, toujours aussi perspicace, a su dénicher le cadeau faisant plaisir à chacun

Père Fouettard a reconnu la sagesse de cette jeunesse et n'a pas jugé utile de distribuer des baguettes.

Un goûter à base de lait chaud, agrémenté de chocolat et dégusté avec quelques gâteaux, a régalé les bambins avant qu'ils ne rejoignent leurs foyers.

## DESTRY

## Le point sur les projets fait à la table du maire

Le repas des aînés vient de se tenir. Il a été l'occasion pour le maire Philippe Renard, de faire le point sur les divers travaux et de rassurer les habitants sur l'avenir du village.

Destry a reçu ses aînés au restaurant de la Claire Forêt à Morhange. L'occasion pour tous de passer un moment gustatif et convivial. Étaient également conviés les conseillers municipaux ainsi que les membres de l'association Les enfants de Destry.

Le maire, Philippe Renard, a fait le point sur l'année écoulée, rappelant qu'à Destry, le repas annuel s'inscrit dans les moments privilégiés, précieux, riches d'échanges et de convivialité.

Philippe Renard a remercié la population pour sa bonne volonté lors des six mois de travaux d'assainissement qui viennent de se terminer. 2016 a vu aussi le changement du transformateur électrique. L'aménagement de l'entrée du village, dont l'objectif est de faire ralentir la circulation sur la départementale, sera réalisé par l'entreprise Keip pour la somme de 60 000 € subventionnée à 65 %. La réfection du chemin de Marthille et celle du chemin de Landroff sont également au programme, avec 40 % de subvention sur l'ensemble des travaux d'un coût de 25 000 €. La réfection des usoirs en surplomb et de la place de la Mairie est aussi prévue.

## À propos de la fusion des intercommunalités

Le maire a conclu son discours en se voulant rassurant sur la fusion de la communauté de communes du Centre mosellan



Destry est un village où il fait bon vivre. Photo RL

(CCCM) avec le pays naborien. « Pour l'instant, le rapprochement se fait petit à petit. Tant de différences existent qu'il faudra certainement deux, trois ou quatre ans pour que nous arrivions à constituer une vraie communauté. Notre fiscalité est différente, nos compétences déléguées le sont aussi. L'état de nos finances est différent, jusqu'au ramassage de nos déchets ménagers... Pour harmoniser tout cela, de nombreuses réunions sont

encore nécessaires, et surtout des études qui à chaque fois coûtent tellement que je me demande bien où est le bénéfice de tels rapprochements, que d'ailleurs nous n'avons pas demandés... L'État n'a plus d'argent et il est aussi considérablement endetté. Ces difficultés retombent en cascade et donc sur notre commune. Il nous appartient à nous, votre municipalité, d'en limiter les effets sur vous. »

Le maire a promis de veiller

scrupuleusement à ne pas alourdir les budgets en n'augmentant pas les impôts cette année, malgré les dépenses importantes réalisées pour le bien commun. « Votre municipalité travaille chaque jour et chaque instant pour vous rendre la vie la moins difficile possible, améliorer votre quotidien mais aussi et surtout pour défendre vos intérêts. Nous avons la chance de vivre sur une commune agréable. À nous, de faire en sorte de préserver cette

qualité de vie que bon nombre d'habitants d'autres communes alentours nous envient. Le bonheur est un bon remède contre le vieillissement, saisissez les instants de plaisir de cette journée sans modération, afin que nous puissions nous retrouver en aussi bonne forme l'année prochaine », a-t-il conclu, avant d'inviter chacun à partager le repas. Autour des tables, les conversations allèrent bon train dans une convivialité appréciée.

## DIEUZE

## Tir : les handisports font leurs cartons de Noël

Les championnats de Lorraine de tir en handisport se sont déroulés au stand de tir dieuzois, sous la responsabilité de Régis Lemaire, arbitre national.

Huit sociétés étaient représentées : ASHGE, US Jarny, STS Dieuze, SRD Saint-Dié, Handisport Metz, HG Nancy, Handisport Etain et le RCL Lay-Saint-Christophe.

L'épreuve s'est déroulée aux pas de tir à 10 m dans les disciplines carabine 40 plombs debout, 50 balles couché, 60 plombs debout potence belge, 60 plombs couché potence belge, pistolet 60 plombs, pistolet standard et pistolet vitesse des catégories seniors I à seniors 3.

D'excellents résultats ont été enregistrés avec, à la clé, plusieurs qualifications pour

les championnats de France. À l'issue de la cérémonie, des récompenses effectuées en présence de Daniel Lemaire, président de la Société de tir de Dieuze, et de nombreux présidents de sociétés représentées, un repas de Noël a été servi à l'ensemble des tireurs et à leurs accompagnateurs, ravis de l'accueil et des installations trouvés au stand dieuzois.

Dans un autre lieu, à l'Eurostand de Volmerange-les-Mines, se déroulaient les régionaux FFT au pistolet 10 m. Un seul dieuzois a réussi à monter sur le podium et sur la plus haute marche. Cet honneur revient à Victor Kraska (un habitué des médailles) qui remporte une médaille au pistolet vitesse dans la catégorie des seniors 3.



Les tireurs en handisport à l'issue des récompenses. Photo RL

## FRANCALTROFF

## Marcel Welter a terminé sa mission au service de la commune

C'est en 2011 que Marcel Welter a rejoint les services techniques de la commune de Francaltroff, auprès de Renaud Tribout.

Après avoir été employé aux Houillères du Bassin de Lorraine en tant que mineur de fond, puis dans diverses entreprises en France et en Allemagne en tant que chauffagiste et soudeur, Marcel, doté d'un savoir-faire exceptionnel, a permis à son employeur de lui confier les tâches les plus délicates, qu'il a accomplies dans des conditions parfois très difficiles. « Le temps où les agents communaux se limitaient à veiller à l'entretien, à la propreté du village et à la distribution des informations communales est révolu. Nous avons de plus en plus besoin de gens qui touchent à tout, qui en quelque sorte savent tout faire, et sur qui l'on peut compter à n'importe quelle heure », a déclaré le

maire, Bruno Bintz.

Le premier magistrat rajoute : « Tu as été un exemple en matière de professionnalisme, de polyvalence et de disponibilité, et aujourd'hui, au nom de la municipalité de Francaltroff et de tout le personnel communal présent ici ce soir, je tiens à te remercier pour tout le travail que tu as accompli durant ces cinq années. Je te souhaite une longue et paisible retraite. Désormais, tu vas pouvoir arpenter toutes les brocantes de la région, à ta guise. Tu vas nous manquer, et nous sommes rassemblés en cet instant pour te faire part, ainsi qu'à ton épouse Brigitte, de notre amitié la plus sincère. »

Visiblement très ému, Marcel a tenu à remercier la municipalité et les administrés de la commune qu'il a côtoyés durant tout ce temps, pour les nombreuses marques de sympathie qu'ils lui ont témoignées.



La municipalité de Francaltroff a rendu hommage à Marcel Welter, qui durant cinq ans, était employé en tant qu'agent communal. Photo RL

## NÉCROLOGIE

## M. Rémy Schont



ERSTROFF. — Nous apprenons le décès de M. Rémy Schont survenu le dimanche 18 décembre, à Sarreguemines, à l'âge de 77 ans.

Né le lundi 3 avril 1939 à Bistroy, il avait épousé Marie-Madeleine née Thiel.

De leur union sont nés trois enfants : Martine, Odette et Bertrand. M. Rémy Schont connaissait également la joie d'avoir six petits-enfants ainsi qu'une arrière-petite-fille.

De son actif, M. Schont avait exercé la profession d'ébéniste.

Les obsèques seront célébrées le mercredi 21 décembre à 14 h 30, en l'église d'Erstroff.

Nos sincères condoléances à la famille.

## AUJOURD'HUI

## Jeux, concours

Dieuze : jeu de Noël, organisé par l'Acad chez les commerçants participants. De 9 h à 19 h. Centre ville. Gratuit. Tél. 03 87 86 97 09.

Permanences, ouvertures et fermetures exceptionnelles

Val-de-Bride : piscine de Val-de-Bride ouverte exceptionnellement. De 15 h à 18 h. Piscine.

Permanences, ouvertures et fermetures habituelles

Château-Salins : permanence du CIDFF (service d'aide aux victimes et de conseils juridiques). De 13 h 30 à 16 h. Maison de l'État. Gratuit. Tél. 03 87 05 08 21.

Insming : fermeture de la médiathèque, jusqu'au mercredi 4 janvier. Tél. 06 69 17 38 20.

## DEMAIN

## Battues de chasse

Vallerange : battues de 8 h à 17 h. Ban de la commune. Tél. 03 87 86 29 13.

## Marchés, brocantes, vide-greniers

Morhange : marché déplacé, de la ville de Morhange. De 8 h à 12 h. Place de la République. Gratuit. Tél. 03 87 86 22 11.

## Spectacles, théâtre, contes

Château-Salins : Contes jurés pour oreilles gelées, contes sur le thème de l'hiver proposés par la bibliothèque. À 15 h. Bibliothèque. Gratuit. Tél. 03 87 05 27 97.

## Stages, ateliers vacances scolaires

Val-de-Bride : art floral centre de table, atelier proposé par le foyer rural de Val-de-Bride. Venir avec son support (vase, plat, saladier, etc) et un sécateur. Fleurs fraîches et décoration fournies. À 20 h. Salle socioculturelle Pierre-Husson. 12 € ; 15 € et 12 €. Tél. 06 81 26 19 17.

## VIE RELIGIEUSE

Mardi 20 décembre Francaltroff : à 18 h.

Mercredi 21 décembre Insming : à 9 h 30.

Jeu 22 décembre Sainte-Anne (Maison de retraite) : à 14 h 45, avec la participation des enfants de l'ACE. Delme (Maison de retraite) : à 14 h 30, avec la participation des enfants de l'ACE.

## Les autres rendez-vous

Mercredi 21 décembre, à 10 h, à Léning : répétition de la messe des familles du 24 décembre.

Jeu 22 décembre, à 19 h, à Vittersbourg : répétition pour la messe de Noël du samedi 24 décembre, à 23 h, à Vittersbourg.

Vendredi 23 décembre, à 20 h 30, à Vibersviller : veillée de Noël à la paroisse protestante.

VITRY-SUR-ORNE - RÉDANGE - THIL



À tous ceux qui l'ont connue et aimée, nous faisons part du décès de

### Madame Paulette BOHIN

née TERAL

survenu à Thionville, le 19 décembre 2016, à l'âge de 84 ans, munie des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse aura lieu jeudi 22 décembre 2016, à 14h30, en l'église Saint-Etienne de Vitry-sur-Orne, suivie de l'inhumation au cimetière.

La défunte reposera à la chambre funéraire de Vitry-sur-Orne ce jour mardi, à partir de 15 heures.

De la part de:

Marie-Claude BAU, sa fille et son époux Didier ;  
Amélie et Alexandre, ses petits-enfants ;  
Bernadette BLANRUE,  
Christiane BAYLE,  
ses sœurs ;  
ses neveux et nièces ;  
ses cousins et cousines,  
ainsi que de toute la famille.

Nos remerciements à Monsieur le Docteur MEYER et à son infirmière Catherine, pour leur dévouement et leur gentillesse.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

**Claude**

décédé le 1<sup>er</sup> janvier 2008.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

CUTRY - BASLIEUX



Monsieur Régis BOUDART, Monsieur Lionel BOUDART et son épouse Nathalie, Monsieur Fabrice BOUDART et sa compagne Fanny, ses enfants ;

ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que toute la parenté et amis

ont la tristesse de vous faire part du décès de

### Madame Lysiane BOUDART

née DERVAUX

survenu le 19 décembre 2016, à l'âge de 78 ans.

Une cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Cutry, suivie de l'inhumation au cimetière de Cutry.

Madame Lysiane BOUDART repose à la chambre funéraire « Le Paradis Blanc » à Lexy.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

**Jacques**

décédé en 2000,

et de son fils

**Sylvain**

décédé en 1997.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

BOUZONVILLE - TALANGE - SAINT-CYR-L'ÉCOLE



À vous tous qui l'avez connu, aimé et estimé, nous vous faisons part du décès de

### Monsieur Roger HUG

survenu à Thionville, le 18 décembre 2016, à l'âge de 79 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Sainte-Croix de Bouzonville, sa paroisse, où l'on se réunira.

Monsieur HUG reposera à la chambre mortuaire de Bouzonville ce jour, à partir de 14 heures.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

**Prière de s'abstenir de condoléances.  
Condoléances et témoignages sur :  
www.avis-de-deces.net**

De la part de:

Gérard, son fils et sa compagne Dalida ;  
Danielle, sa fille et son compagnon Didier ;  
Christophe, Céline, Jean-Marc, Vincent, Frédéric,  
ses petits-enfants ;  
Sheryne, Djamil, Ugo, Anaëlle, Camille,  
ses arrière-petits-enfants,  
ainsi que de toute la famille.

Une pensée particulière pour son épouse

**Nicole**

décédée le 13 février 2011.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

MONDELANGE - BOUSSE - RURANGE-LÈS-THONVILLE



Martine et Claude LA VAULLEE, sa fille et son gendre ;  
Coralie et Johann THALMANN,  
Joris LA VAULLEE,  
ses petits-enfants,  
Sarah, son petit ange

vous font part avec tristesse du décès de

### Monsieur Charles LAMBERT

survenu à Guénange, le 19 décembre 2016.

La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 21 décembre 2016, à 16 heures, en l'église Saint-Maximin de Mondelange, suivie de la crémation.

La famille remercie de tout cœur Monsieur et Madame Jean SCAGNOLI, notre parenté.

Monsieur et Madame Jean-Marie WILMOUTH, pour leur amitié fidèle et leur soutien assidu.

La direction et le personnel de la maison de retraite « Les Glycines » et tout particulièrement le personnel soignant pour leurs bons soins, leur dévouement et leur gentillesse.

Le Docteur AVAREZ-VUILMEN qui l'a accompagné de longues années ainsi que les Docteurs DUMAY et BARTHELEMY.

Il quitte ceux qu'il aime pour rejoindre sa chère épouse

**Angèle**

décédée le 29 décembre 1990.

**Le présent avis tient lieu de faire-part.**

JURY

Le Maire  
Les Adjointes  
Les Membres du Conseil Municipal  
Le Personnel Communal

ont l'immense tristesse de vous faire part du décès de

### Monsieur Roger QUELIER

Maire Honoraire  
Maire de Jury de 1990 à 2001

Nous garderons de lui le souvenir d'un élu investi et profondément dévoué au service de ses concitoyens.

À toute la famille nous présentons nos sincères condoléances.

Le Président  
Les Membres de l'Association « Loisirs et Détente » de Jury  
ont la douleur de vous faire part du décès de

### Monsieur Roger QUELIER

Membre Fondateur de l'Association

À toute la famille nous présentons nos sincères condoléances.

VOLSTROFF - BOUZONVILLE - THIONVILLE - YUTZ SOLEUVRE (LUX) - ITALIE

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

### Monsieur Francesco SIDERO

survenu à Thionville, le dimanche 18 décembre 2016, à l'âge de 90 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 10 h 30, en l'église Saint-Michel de Volstroff.

Monsieur SIDERO repose à la chambre funéraire de Volstroff.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI PLAQUES, NI FLEURS.

**Merci de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Salvina et Gérard, Antonietta, Antoniette et Fernando,  
Rina et Roland, ses enfants ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants,  
ainsi que la famille d'Italie.

Nous aurons une pensée pour notre maman

**Clorinda**

et pour notre frère

**Angelo**

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

HAGEN - BASSE-RENTGEN - HETTANGE-GRANDE - FAMECK

Nous avons la douleur de vous faire part du décès de

### Monsieur Gérard HEINEN

survenu à Hayange, le 17 décembre 2016, à l'âge de 74 ans.

Un recueillement aura lieu le mercredi 21 décembre 2016, dans l'intimité familiale au centre funéraire de Thionville.

Monsieur HEINEN repose au centre funéraire de Thionville.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

**Prière de s'abstenir de condoléances.  
Condoléances sur : www.avis-de-deces.net**

De la part de:

Madame Marie Claire HEINEN, son épouse ;  
Christophe HEINEN et Stéphanie sa compagne,  
Isabelle HEINEN,  
Véronique HEINEN,  
ses enfants ;

Noah, son petit-fils ;

Madame Marie José HEINEN, sa sœur ;  
son beau-frère et sa belle-sœur,  
ainsi que toute la parenté et les amis

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

HAYANGE-KONACKER - AUGNY - LYON - SIGOLSHEIM (68) ORLÉANS - CANY-BARVILLE (76)

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de

### Monsieur Stanislas TRENDIA

survenu à Nancy, le 17 décembre 2016, à l'âge de 86 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Jacques le Majeur de Nilvange, où l'on se réunira.

Monsieur Stanislas TRENDIA repose au centre funéraire Saint-François de Thionville.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.

**Il n'y aura pas de condoléances à l'issue du service religieux.**

De la part de:

Madame Héliène TRENDIA, née POLUS, son épouse ;  
ses enfants et leurs conjoints ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
son beau-frère et sa belle-sœur,  
ainsi que toute la famille et tous ses amis.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

ALGRANGE - NILVANGE

La Chorale Polonaise Sainte-Cécile  
L'Association Polonaise Sainte-Barbe  
vous font part avec tristesse du décès de

### Monsieur Stanislas TRENDIA

Dirigeant de la Chorale Sainte-Cécile  
Membre Honoraire de l'Association Sainte-Barbe

Nous garderons de lui le souvenir d'un ami sincère et serviable.

Nos très sincères condoléances à la famille.

GUÉNANGE

Il a plu à Dieu de rappeler à lui

### Monsieur Maurice LEMAÎTRE

survenu à Neuville-aux-Bois (45), le 18 décembre 2016, à l'âge de 87 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 15 heures, en l'église Saint-Mathieu de Guénange.

Monsieur LEMAÎTRE repose à la chambre funéraire de Guénange ce jour, à partir de 17 heures.

L'inhumation se fera au cimetière de Guénange.

**Merci de s'abstenir de condoléances.  
Condoléances sur : www.avis-de-deces.net**

De la part de:

Patrick et Dominique, Alain et Bérange, Daniel et Christiane,  
Josiane et Philippe, ses enfants et leurs conjoints ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;  
sa belle-sœur et son beau-frère,  
ainsi que toute la famille.

Une énorme pensée pour notre maman

**Rolande**

décédée le 22 novembre 2015.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

PIERRE-DE-BRESSE - CRÉHANGE

Monsieur et Madame Thomas LEHEIS, sa fille et son gendre,  
Benoît et Stéphanie, Arnaud et Astrid, Maud, ses petits-enfants,  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

### Monsieur Edmond CHAUDAT

survenu le 15 décembre 2016, à l'âge de 88 ans.

La crémation aura lieu ce jour, mardi 20 décembre 2016, dans l'intimité familiale.

Condoléances sur registre.

**Cet avis tient lieu de faire part et de remerciements.**

L'HÔPITAL - CREUTZWALD - MERLEBACH - BOULAY SLOVÉNIE - MARMOUTIER - DIJON - BIARRITZ - LONDRES

À tous ceux qui l'ont connue, aimée, estimée, nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

### Madame Néza LEMAL

née SPENDE

survenu à Freyming-Merlebach, le 19 décembre 2016, dans sa 84<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Carling, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Madame LEMAL repose à la morgue de Carling.

De la part de:

Joséphine et Handi, sa sœur et son beau-frère ;  
Réjane LEMAL, sa petite-fille ;  
ses neveux et nièces, ses cousins et petits-cousins ;  
son filleul ;  
ses belles-sœurs ;  
ses nombreux amis(es).

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son époux

**Georges**

décédé en 1983,

et de son fils

**Laurent**

décédé en 2016.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

METZ - MONTELLA (ITALIE)

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

### Madame Carmela GIAMMARINO

survenu à Metz, le 19 décembre 2016, à l'âge de 93 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 23 décembre 2016, à 15 heures, en l'église Saint-Vincent-de-Paul de Metz Sablon, suivie de l'inhumation au cimetière du Sablon.

La défunte repose à la chambre funéraire Roc'Eclerc, 85 boulevard de l'Europe à Metz Bellecroix.

De la part de:

ses enfants, ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants,  
ainsi que de toute la famille.

Nous aurons une pensée émue pour son époux

**François**

décédé en 1993.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

METZ

Jean-Luc MERTZ,  
Annick et Humbert de FRESNOYE,  
ses enfants ;

Guillaume et Camille,  
Florain et Marie,  
ses petits-enfants ;

Louise,  
son arrière-petite-fille ;  
Marie-Louise LE GOFF,  
sa sœur.

ont la tristesse de vous faire part du rappel à Dieu de

### Gilbert MERTZ

survenu le 18 décembre 2016, à l'âge de 90 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 10 heures, en l'église Sainte-Thérèse de Metz.

**Cet avis tient lieu de faire part.**

## Se souvenir...

- Remerciement
- Messe
- Anniversaire

Service Carnet

**Le Républicain**  
Lorrain

Tél. : 03 87 34 16 50

Fax: 03 87 34 18 55



METZ - CARPENTRAS - BURTONCOURT



Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

## Madame Jacqueline CAHEN

née THIS

survenu à Metz, le 18 décembre 2016.

La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 21 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Joseph de Montigny-lès-Metz, suivie de l'inhumation au cimetière de Metz - Est.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Claude CAHEN, son mari ;  
Simone THIS, sa belle-sœur ;  
Gérard et Alina CAHEN, son beau-frère et sa belle-sœur ;  
ses neveux et nièces, petits-neveux et petites-nièces,  
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

MONTIGNY-LÈS-METZ - NEUFCHÉF - WOIPPY



À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part avec tristesse du décès de

## Madame Jeanne UNTEREINER

née BAROTTE

survenu le 17 décembre 2016, à l'âge de 93 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 15 h, en l'église Saint-Jeanne-d'Arc de Montigny-lès-Metz.

Selon sa volonté, son corps sera crématisé.

De la part de:

Jacky et Catherine UNTEREINER, son fils et sa belle-fille ;  
Cyrille, Bénédicte, Amélie, ses petits-enfants ;  
ses arrière-petits-enfants,  
ainsi que de toute la famille.

La famille remercie chaleureusement l'ensemble des équipes de la maison de retraite « Les Acacias » de Montigny-lès-Metz et Docteur MASCHINO.

Une tendre pensée pour son époux

## Marcel UNTEREINER

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

IMLING



Il a plu à Dieu de rappeler à lui

## Madame Maria KUNTZ

née STEIN

décédée à Imling, le 18 décembre 2016, à l'âge de 90 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église d'Imling.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Monsieur et Madame KUNTZ Jean-Luc ;  
Joëlle DUVAL et Michel ;  
ses cinq petits-enfants et leurs conjoints ;  
ses neuf arrière-petits-enfants,  
ainsi que tout le reste de la famille.

La famille remercie son médecin traitant, ses infirmières à domicile ainsi que le personnel de Senior Junior, pour leur dévouement et leur gentillesse.

Une pensée pour son époux

## Robert

décédé le 12 octobre 2000.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

SARREGUEMINES - GERS (32) - SAINT-DIZIER



« Tu quittes ceux que tu aimais pour rejoindre celle que tu as aimée. »

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous vous faisons part du décès de

## Monsieur Bernard VAN-DER-STRACEN

survenu à Saint-Avold, le 18 décembre 2016, à l'âge de 79 ans.

Le culte d'enterrement sera célébré le jeudi 22 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église protestante de Sarreguemines et sera suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Bernard repose à la chambre funéraire, rue de la Montagne à Sarreguemines.

**Prière de s'abstenir de condoléances. Registre à signatures.**

De la part de:

Monsieur Johnny VAN-DER-STRACEN,  
Madame Murielle WEIL, née VAN-DER-STRACEN  
et son compagnon Christian,  
Monsieur et Madame Christophe VAN-DER-STRACEN,  
Madame Sylvie VAN-DER-STRACEN et son compagnon Karl,  
ses enfants,  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son épouse

## Arlette

décédée le 22 juillet 2012.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

HUSSIGNY-GODBRANGE

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part avec tristesse du décès de

## Monsieur Antoine BERTOZZI

survenu à Hayange, le 18 décembre 2016, à l'âge de 93 ans.

La cérémonie civile sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 10 h 30, à la salle mortuaire de Hussigny.

Monsieur BERTOZZI repose à la salle mortuaire de Hussigny, où la famille recevra de 10 heures à 12 heures.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

PAS DE PLAQUES.

**Merci de s'abstenir de condoléances.**

Condoléances sur : [www.avis-de-deces.net](http://www.avis-de-deces.net)

De la part de:

Madame Marie BERTOZZI, née GALASSI, son épouse ;  
Monsieur Maurice MONTE et Madame,  
née Marie Claire BERTOZZI,  
Madame Dominique BERTOZZI,  
ses filles et son gendre ;

Michel, Marie-Laure, Lisa et leurs conjoints,  
ses petits-enfants ;

Alessia, Gina et Andréa, ses arrière-petits-enfants,  
ainsi que de toute la famille et de ses amis.

La famille tient à remercier tout le personnel du service de soins palliatifs de l'hôpital de Hayange ainsi que Monsieur le Docteur VILLARD pour leur gentillesse et leurs bons soins.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

SAINT-AVOLD - L'HÔPITAL - CUGNAUX (31) - STRASBOURG

Nous avons la tristesse de vous faire part des décès de

## Madame Simone HOFFMANN

née BOUR

qui s'est endormie dans la Paix du Christ à Saint-Avold, le lundi 19 décembre 2016, à l'âge de 92 ans.

Ses obsèques seront célébrées ce jour, mardi 20 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église du Centre à L'Hôpital.

L'inhumation se fera au cimetière de L'Hôpital.

Madame HOFFMANN repose en la chambre funéraire du Centre à L'Hôpital.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Monsieur et Madame Bernard et Odile HOFFMANN,  
Monsieur André HOFFMANN,  
Madame Esther HOFFMANN,  
ses fils et ses belles-filles ;

Florent, Anne-Laure, Sandrine et son conjoint Stéphane,  
ses petits-enfants ;

Léna, son arrière-petite-fille,  
ainsi que de toute la famille.

Elle a rejoint son fils

## Jean Marie

décédé le 16 décembre 2016.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

SARRALTROFF - GOERLINGEN  
LANEUVILLE-LÈS-LORQUIN - ITALIE

« À mon époux, à notre papa et papy qu'on a tant aimé. »

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

## Monsieur Dominique IERONE

survenu à Sarrebourg, le 17 décembre 2016, à l'âge de 75 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Sarraltroff, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Le corps repose à la chambre funéraire de Sarrebourg.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Madame Mariette IERONE, née HUFFENUS, son épouse ;

Monsieur et Madame Gilles et Corinne IERONE,  
Madame Anne-Marie MULLER, née IERONE  
et Hervé WITTMANN,  
Monsieur Eric IERONE et Stéphanie KREMER,  
ses enfants ;

Maxime, Florian, Nicolas, Olivier, Alessio et Noémie,  
ses petits-enfants ;

Mattéo, son arrière-petit-fils ;  
Madame Anne HUFFENUS, sa belle-mère ;

ses belles-sœurs et beaux-frères,  
ses filleuls, son neveu et ses nièces.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

CLOUANGE - HAGONDANGE

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de

## Monsieur René BEDINI

survenu à Ars-Laquenexy, le 17 décembre 2016, à l'âge de 86 ans.

La cérémonie religieuse aura lieu mercredi 21 décembre 2016, à 11 heures, en l'église Saint-Henri de Clouange, suivie de la crémation.

Monsieur BEDINI repose au funérarium de Clouange.

De la part de:

Madame Gilberte BEDINI, née EIFLER, son épouse ;

Monsieur Michel BEDINI et son épouse Monique,  
son fils et sa belle-fille ;  
Sarah, Anaïs, Thibaud et Cécile, ses petits-enfants ;  
Madame Fernine ERRICO, née BEDINI, sa sœur,  
ainsi que de toute la famille.

Nous rappelons à votre mémoire le décès de sa fille

## Véronique

décédée le 5 octobre 2010.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

YUTZ - METZ - MARSEILLE - PARIS

C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de

## Monsieur Lucien MULLER

survenu à Basse-Ham, le 19 décembre 2016, à l'âge de 88 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Nicolas de Yutz, suivie de l'inhumation à l'ancien cimetière Est de Yutz.

Monsieur MULLER repose au centre funéraire de Yutz.

De la part de:

ses fils :  
Monsieur Jean-Marc MULLER et son épouse Chantal ;  
Monsieur Michel MULLER ;  
Monsieur Gilles MULLER ;

ses petits-enfants,  
ainsi que de toute la famille et ses amis.

**Cet avis tient lieu de faire part et de remerciements.**

INSMING - INSVILLER - SARREGUEMINES  
RECH-LÈS-SARRALBE

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Yvon BONNENBERGER

(Ancien Combattant)

survenu à Metz, le dimanche 18 décembre 2016, à l'âge de 79 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Rech-lès-Sarralbe.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Yvon repose à la chapelle funéraire du Val-de-Guéblange.

NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Madame Lolita BONNENBERGER, née SCHLESSER,  
son épouse ;  
Yves, Estelle et Delphine, ses enfants ;

Christophe, son fils de cœur, son épouse et ses enfants ;  
Elodie, Céline, Charline, Carole, Loïc et Léa,  
ses petits-enfants et leurs compagnons ;

Elia et Fabio, ses arrière-petits-enfants ;  
ses frères, ses sœurs et leurs conjoints,  
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

# Vos avis de décès



pour parution  
le lendemain

DÉLAI DE REMISE  
DES TEXTES

Pour les parutions du mardi  
au dimanche,  
toutes les informations devront  
parvenir au journal au plus tard  
à 17h la veille de parution.

Tél. 03 87 34 16 50 - Fax 03 87 34 18 55

**Le Républicain**  
Lorrain

## ROMBAS - SAINT-PRIVAT-LA-MONTAGNE

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

## Madame Anne Louise FANGILLE

née ABEL  
dite « Annie »

survenu le samedi 17 décembre 2016, à Ars-Laquenexy, à l'âge de 89 ans.

Annie reposera à la chambre funéraire de Rombas ce mardi à partir de 14 heures.

La cérémonie religieuse sera célébrée en l'église Saint-Remi de Rombas, mercredi 21 décembre 2016, à 15 heures, suivie de la crémation.

De la part de:

Monsieur Gérard FANGILLE et son épouse Florence, Monsieur Guy GAETTER et Madame, née Josyane FANGILLE, Monsieur Claude FANGILLE et son épouse Roberte, ses enfants ;

ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ;

Madame Veuve Berthe MARTINEZ, Madame Veuve Liliane COMMINOTO, Monsieur et Madame Nicole SCHREIBER, Monsieur et Madame Nathalie VEILLARD, ses sœurs et beaux-frères, ainsi que toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir son époux

**Marcel**

décédé en 2015,  
et son fils

**Marcel**

décédé en 1989.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## BRUYÈRES

Monsieur Albert SCHIEL, son époux ; Laurence, Jean-Claude, Christiane, Pierre, ses enfants et leurs conjoints ; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ; Henriette, sa sœur ; Edmond, son frère, Bertrand, son neveu

ont la douleur de vous faire part du décès de

## Madame Yvonne SCHIEL

née MICHEL

survenu le 19 décembre 2016, à l'âge de 87 ans.

Ses obsèques religieuses seront célébrées le mercredi 21 décembre 2016, à 14 heures, en l'église de Bruyères.

Madame Yvonne SCHIEL repose au funérarium Lapoirie, 14 rue de l'Hôpital à Bruyères.

**L'offrande tiendra lieu de condoléances. Témoignages et condoléances sur : [www.avis-de-deces.net](http://www.avis-de-deces.net)**

Par avance, la famille remercie toutes les personnes qui s'associeront à sa peine.

**Cet avis tient lieu de faire part.**

## METZ-MAGNY

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

## Madame Françoise JOUAVILLE

née KONTZLER

survenue à Metz, le 17 décembre 2016, à l'âge de 71 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Metz-Magny.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Madame JOUAVILLE reposera à la maison funéraire, rue Lothaire à Metz, ce jour de 16 heures à 18 heures.

**NI FLEURS, NI PLAQUES, NI COURONNES** mais des dons en faveur de l'institut Marie Curie.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Monsieur Michel JOUAVILLE, son époux ;

Monsieur Stéphane JOUAVILLE, son fils et son épouse Karine ;

Chloé et Emie, ses petites-filles ;

les familles DEHASS, KONTZLER, SIMON, ses sœurs et ses frères ;

ses beaux-frères et belles-sœurs ;

ses neveux et nièces,

ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## ROCHONVILLERS - FONTOY

Nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Remy WEBER

survenu à Metz, le lundi 19 décembre 2016, à l'âge de 67 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Luc de Rochonvillers.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Monsieur WEBER reposera à la chambre funéraire d'Angevillers ce jour, à partir de 15 heures.

De la part de:

Madame Marie Madeleine WEBER, son épouse ;

Monsieur Michaël WEBER et son épouse Sandrine, Mademoiselle Morgane WEBER, ses enfants ;

Maëlys et Louane, ses petites-filles chéries,

ainsi que toute la famille.

une pensée pour sa fille

**Karine**

décédée en 1990.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## VAHL-EBERSING - LACHAMBRE - WOUSTVILLER - BIDING FOLSCHVILLER - SAINT-AVOLD

Nous avons le regret de vous faire part du décès de

## Monsieur Claude ROUGET

survenu à Forbach, le 18 décembre 2016, à l'âge de 57 ans, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église d'Altviller, sa paroisse et sera suivie de l'inhumation au cimetière d'Altviller.

Le défunt reposera à la morgue d'Altviller à partir de ce jour 11 heures.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

ses frères et sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs ;

ses neveux et nièces, son filleul,

ainsi que toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de ses parents

**Jeanne et Henri**

sa sœur

**Nicole**

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## PORCELETTE - COLMAR - HAM-SOUS-VARSBERG CREUTZWALD

Nous avons le regret de vous faire part du décès de

## Monsieur Alfred BRAEUNIG

survenu à Saint-Avold, le 17 décembre 2016, dans sa 91<sup>e</sup> année.

Le culte d'enterrement sera célébré le mercredi 21 décembre 2016, à 14 h 30, au temple protestant de Saint-Avold, sa paroisse.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Le défunt repose à la morgue de Porcellette.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Monsieur et Madame Hubert et Monique BRAEUNIG, Monsieur et Madame Maurice et Marinette BRAEUNIG, Monsieur Fabien BURTIN et Madame, née Cathy BRAEUNIG, ses enfants ;

Madame Marie-Reine BRAEUNIG, sa belle-fille ;

ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ainsi que toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son épouse

**Marie-Catherine**

dite « Goudy »

et de son fils

**Christian**

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## METZ - AUGNY - TAHITI

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

## Madame Arlette VILLOUTREIX

née MALPEZZI

survenue le 18 décembre 2016, à l'âge de 78 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 10 heures, en l'église Saint-Vincent-de-Paul à Metz-Sablon, suivie de l'inhumation au cimetière du Sablon.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Monsieur Marcel VILLOUTREIX, son époux ;

Monsieur et Madame Pascal SAVORGNANO, Monsieur Lucien STAUFFER et Madame,

née Véronique SAVORGNANO,

Monsieur et Madame Claude VILLOUTREIX, Monsieur CIBELLA Lionel et Madame Christine VILLOUTREIX,

ses enfants ;

ses petits-enfants et arrière-petits-enfants,

ainsi que de toute la famille.

La famille remercie le service soins à domicile des hôpitaux de Metz pour sa gentillesse et son dévouement.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## HOMBURG-HAUT - SEINGBOUSE FOLSCHVILLER - FARSCHVILLER

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Raymond ADAM

survenu à Hombourg-Haut le samedi 16 décembre 2016, à l'âge de 85 ans, muni des sacrements de l'Église.

La cérémonie religieuse aura lieu le vendredi 23 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Jacques de Seingbouse, suivie de l'inhumation au nouveau cimetière communal.

Monsieur ADAM repose en la salle mortuaire de Seingbouse.

**Prière de vous abstenir de condoléances.**

De la part de:

Cécile GIOLAT, sa compagne ;

Jean-Paul ADAM, son frère ;

Suzanne et Geneviève ADAM, ses belles-sœurs ;

ses neveux et nièces ;

ainsi que de tous ses proches.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## METZ - WOIPPY - PLAPPEVILLE - MONTIGNY-LÈS-METZ

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part avec tristesse du décès de

## Madame Alphonsine MONNIER

née LAMBINET

survenue le 18 décembre 2016, dans sa 94<sup>e</sup> année.

La bénédiction sera célébrée le jeudi 22 décembre 2016, à 14h30, en la chapelle Sainte-Chrétienne, rue Saint-Bernard à Metz-Sablon, suivie de l'inhumation au cimetière Grange Le Mercier de Montigny-lès-Metz.

Madame MONNIER repose à la chambre funéraire Roc'Eclerc, 85 boulevard de l'Europe à Metz-Bellecroix.

De la part de:

Christiane et Jean-Paul GINDT,

Danielle et Guy PERSON,

Micheline PIAZZA et Roger ROGER,

ses enfants ;

Sandrine et Fabrice, Catherine et Daniel, Stéphane,

Olivier et Cécile, Jérôme et Nathalie, Valérie et Charles,

Julien et Judith, ses petits-enfants ;

Ophélie, Audrey, Elisa, Pierre, Evan, Marine, Tom, Hippolyte,

Lou-Anne, Achille, Jules, ses arrière-petits-enfants,

ainsi que de toute la famille.

La famille remercie chaleureusement l'ensemble du personnel de l'EHPAD Sainte-Chrétienne pour sa gentillesse et son dévouement.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## BIDING

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

## Monsieur Jean-Luc MULLER

survenu à son domicile, le dimanche 18 décembre 2016, dans sa 62<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Église.

La messe d'enterrement sera célébrée ce jour, mardi 20 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Biding, sa paroisse et sera suivie de l'inhumation au cimetière de Biding.

Le défunt repose à la chambre funéraire des Pompes Funèbres Centrales, 4 rue du Gros Hêtre à Saint-Avold.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Michaël et Céline,

Anthony et Laura,

ses fils et ses belles-filles ;

Lucas, Mathilde, ses petits-enfants ;

Monsieur et Madame Remy et Mathilde THIEL,

ses beaux-parents ;

Patrick et Sabine, son frère et sa belle-sœur ;

Serge et Claudia, son beau-frère et sa belle-sœur,

ainsi que toute la famille.

Nous rappelons à votre souvenir la mémoire de son épouse

**Eliane**

décédée le 15 février 2010.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## HOMBURG-HAUT - STIRING-WENDEL - METZ - PONTPIERRE

*« Maman,  
tu as partagé nos joies et nos peines.  
Simple fut ta vie, laborieuse fut ta main.  
Discret et subit a été ton départ.  
Que la paix et la lumière illuminent ton repos.  
Nous qui t'avons tant aimée,  
nous penserons chaque jour à toi. »*

Il a plu à Dieu de rappeler à lui

## Madame Marianne Lucie GILL

née DECKER

décédée à Forbach, le 19 décembre 2016, à l'âge de 75 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 23 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de la cité Chapelle à Hombourg-Haut.

Madame GILL reposera à la morgue du cimetière de Freyming.

Son corps sera incinéré.

De la part de:

Myriam GANDER, née GILL et son époux Olivier,

Christophe et Aline GILL,

ses enfants ;

Elisa, Marie, Céline, Aurélien, Constance,

ses petits-enfants ;

ses sœurs, beaux-frères, belle-sœur, neveux et nièces,

ainsi que de toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## HOMBURG-HAUT - WOIPPY - LA RÉUNION

À tous ceux qui l'ont connu et aimé, nous faisons part du décès de

## Monsieur Alexandre ENGLER

survenu à Hombourg-Haut, le 18 décembre 2016, dans sa 45<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Église.

Un recueillement sera célébré le mercredi 21 décembre 2016, à 16h30, au salon de l'Adieu de la chambre funéraire Saint-Nabor à Saint-Avold.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Le défunt repose à la chambre funéraire Saint-Nabor, 4 rue du Gros Hêtre à Saint-Avold.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Indiana, sa fille ;

Rodolphe, son papa ;

Yolande, sa maman et Michel ;

Marie, sa sœur,

Juliette, sa nièce.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

## DISTROFF - METZ - GUÉNANGE CHÂTEAUNEUF-LÈS-MARTIGUES

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

## Monsieur Jean Claude MARTINEZ

survenu à Thionville, le 16 décembre 2016, dans sa 79<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 21 décembre 2016, à 10 heures, en l'église Sainte-Catherine de Distroff.

Selon sa volonté, son corps sera crématisé.

Monsieur Jean Claude MARTINEZ repose au dépositaire de Distroff.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:

Madame MARTINEZ, née GRUSSY Astrid, son épouse ;

ses enfants et petits-enfants ;

son frère et sa belle-sœur,

ses neveux et nièces.

Madame MARTINEZ remercie chaleureusement ses nombreux amis ainsi que ses voisins pour leur soutien et leur écoute.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

Déposez gratuitement  
vos condoléances

LIBRA MEMORIA

[www.libramemoria.com](http://www.libramemoria.com)

## AVIS DE MARCHÉS

### AVIS DE CONSULTATION

Maître d'ouvrage :  
Commune de Hargarten-aux-Mines

Mode de passation : procédure adaptée

Objet : voirie et assainissement rue des Cèdres (1ère tranche)

Demande dossier :  
Mairie de Hargarten-aux-Mines,  
38, rue de l'École  
57550 - Hargarten-aux-Mines  
Mel : hargartenauxmines@falckhargarten.fr

Date limite réception offres :  
lundi 23 janvier à 12 h 00

Le Maire

ACT784137300

### AVIS D'APPEL PUBLIC LA CONCURRENCE

Réf. : MU 001

Identité de l'organisme qui passe le marché :  
Ville de MONTIGNY-LÈS-METZ,  
160, rue de Pont-à-Mousson  
57950 Montigny-lès-Metz

Objet du marché : Aménagements ludiques et fourniture de mobiliers urbains et sportifs divers

Procédure de passation :  
Procédure adaptée

Date limite de réception des offres :  
1er février 2017 à 11h00

Retrait des dossiers :  
Retrouvez cet avis complet et téléchargez le dossier de consultation sur le site de la Ville  
[http://www.montigny-les-metz.fr/ rubrique\\_Marchés publics](http://www.montigny-les-metz.fr/ rubrique_Marchés publics)  
Contact : Service marchés publics  
03.87.55.74.53.

Date d'envoi à la publication :  
16 décembre 2016

ACT783107000

### AVIS DE MARCHÉ

#### Département(s) de publication : 57

#### Fournitures

- Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur :  
Communauté de Communes Pays de Pangé,  
Correspondant : FIORE Thomas,  
1 bis route de METZ  
57530 PANGÉ  
tél. : 03-87-64-10-63  
télécopieur : 03-87-64-28-46  
Courriel : codcompayspange@orange.fr

Objet du marché : Fourniture de bacs et pièces détachées pour la collecte des déchets ménagers

Caractéristiques principales :  
Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat :  
Documents à produire à l'appui des candidatures par le candidat, au choix de l'acheteur public :  
- Formulaire DC1, Lettre de candidature - Habilitation du mandataire par ses co-traitants (disponible à l'adresse suivante : <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>).

- Formulaire DC2, Déclaration du candidat individuel ou du membre du groupement (disponible à l'adresse suivante : <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat>).

- Formulaire ATTRI1, Acte d'engagement (disponible à l'adresse suivante : <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-attribution-marchés-2016>).

- Formulaire DC4, Déclaration de soustraitance, (disponible à l'adresse suivante : <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-candidat-de-1-dc2-dc3-dc4>).

- Si l'appui, pour présenter sa candidature, sur les capacités professionnelles, techniques et financières d'autres opérateurs économiques, le candidat produit les mêmes documents concernant cet opérateur économique que ceux qui lui sont exigés par l'acheteur public.

Le candidat doit également apporter la preuve que chacun de ces opérateurs économiques mettra à sa disposition les moyens nécessaires, pendant toute la durée d'exécution du marché public ou de l'accord-cadre (documents à produire en annexe du formulaire DC2, si celui-ci est demandé par l'acheteur public).

- Si les documents fournis par le candidat ne sont pas établis en langue française, ils doivent être accompagnés d'une traduction en français, certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté.

Documents à produire obligatoirement par l'attributaire, avant la signature et la notification du marché public ou de l'accord-cadre (formulaire NOT1) :  
- Les pièces prévues aux articles D. 8222-5 ou D. 8222-7 et D. 8222-8 du code du travail.  
- Si l'attributaire est établi en France, les attestations et certificats délivrés par les administrations et organismes compétents prouvant qu'il a satisfait à ses obligations fiscales et sociales ou un état annuel des certificats reçus (formulaire NOT2).  
- Si l'attributaire est établi dans un Etat autre que la France, un certificat établi par les administrations et organismes du pays d'origine.  
Lorsqu'un tel certificat n'est pas délivré par le pays concerné, il peut être remplacé par une déclaration sous serment, ou dans les Etats où un tel serment n'existe pas, par une déclaration solennelle faite par l'intéressé devant l'autorité judiciaire ou administrative compétente, un notaire ou un organisme professionnel qualifié du pays.  
- Si les documents fournis par le candidat ne sont pas établis en langue française, ils doivent être accompagnés d'une traduction en français, certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté.

La transmission et la vérification des documents de candidatures peut être effectuée par le dispositif Marché public simplifié sur présentation du numéro de SIRET : non

Critères d'attribution :  
Type de procédure : procédure adaptée.  
Date limite de réception des offres :  
19 janvier 2017 à 12:00

Délai minimum de validité des offres :  
120 jours à compter de la date limite de réception des offres.

Date d'envoi du présent avis à la publication :  
16 décembre 2016/1/1

ACT783864500

### VILLE DE WOIPPY

### AVIS D'APPEL PUBLIC LA CONCURRENCE

1. Identification de l'organisme qui passe le marché :  
Commune de WOIPPY  
1 place de l'Hôtel de Ville  
BP 80820  
57148 WOIPPY CEDEX  
Tél : 03.87.34.63.08  
Fax : 03.87.34.29.17

2. Procédure de passation du marché :  
Marché passé en application de l'ordonnance n° 2015-899 du 23 juillet 2015 relative aux marchés publics et de l'article 27 du décret 2016-360 du 25 mars 2016. La présente consultation ne fait pas l'objet d'un découpage en lots.

3. Objet du marché :  
Vérification annuelle, entretien, recharge et remplacement du matériel de lutte contre l'incendie (marché n°587).

Caractéristiques principales :  
Le présent marché a pour objet la vérification annuelle du matériel de lutte contre l'incendie, les recharges des extincteurs, le remplacement du matériel et toutes prestations liées directement ou indirectement à la sécurité incendie.

Vérification annuelle :  
Le délai d'exécution est de 4 semaines maximum, auquel s'ajoute une période de préparation de 2 semaines, à compter de la date de notification du marché, qui devrait intervenir en février 2016.  
Recharge et remplacement matériel :  
Le délai d'exécution est de 2 semaines maximum, à compter de la date de notification du marché, qui devrait intervenir en février 2016.

4. Modalités de retrait du dossier de consultation :  
Sur le site [www.achatpublic.com](http://www.achatpublic.com), sous la référence "marché n°587".  
Sur demande par mail à l'adresse [marchés-publics@mairie-woippy.fr](mailto:marchés-publics@mairie-woippy.fr)  
Sur demande écrite adressée au Service Commande Publique (même adresse qu'au point 1).

5. Critères d'attribution  
Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères suivants énoncés avec leur pondération :  
1. Prix des prestations (70 %)  
2. Valeur technique au vu du mémoire technique (30 %)

6. Date limite de réception des offres :  
Lundi 9 janvier 2017 à 12 heures

7. Obtentions de renseignements d'ordre administratif et/ou technique :  
Responsable administratif :  
Nathalie GODARD,  
Service Commande Publique,  
Tél : 03.87.34.63.00.

Responsables techniques :  
Daniel GOENGRICH,  
Service Bâtiment,  
Tél : 03.87.34.63.13.

8. Délai de validité des offres : 120 jours

9. Date d'envoi de l'avis à la publication :  
Vendredi 16 décembre 2016

10. Instance chargée des procédures de recours :  
Tribunal administratif de Strasbourg,  
31 avenue de la Paix,  
67070 Strasbourg Cedex,  
Tél : 03.88.21.23.23,  
Fax : 03.88.36.44.66.

ACT783883900

### VILLE DE WOIPPY

### AVIS D'APPEL PUBLIC LA CONCURRENCE

1. Identification de l'organisme qui passe le marché :  
Commune de WOIPPY  
1 place de l'Hôtel de Ville  
BP 80820  
57148 WOIPPY CEDEX  
Tél : 03.87.34.63.08  
Fax : 03.87.34.29.17

2. Procédure de passation du marché :  
Marché passé en application de l'ordonnance n° 2015-899 du 23 juillet 2015 relative aux marchés publics et de l'article 27 du décret n° 2016-360 du 25 mars 2016

3. Objet du marché :  
Fournitures de produits horticoles et de fleurs pour l'année 2017 (9 lots) - Marché 582.

Les montants minimum des commandes sont de :  
Lot 1 : Produits horticoles  
Minimum : 22 000 € H.T.  
Lot 2 : Outillages et petits matériels divers  
Minimum : 1 500 € H.T.  
Lot 3 : Boutures diverses  
Minimum : 1 500,00 € H.T.  
Lot 4 : Semences  
Minimum : 1 800,00 € H.T.  
Lot 5 : Végétaux de type arbustes, arbres et vivaces  
Minimum : 17 000,00 € H.T.  
Lot 6 : Plantes particulières  
Minimum : 12 000,00 € H.T.  
Lot 7 : Bulbes  
Minimum : 3 000,00 € H.T.  
Lot 8 : Conifères pour la période de Noël  
Minimum : 2 000,00 € H.T.  
Lot 9 : Traitements biologiques  
Minimum : 1 000,00 € H.T.

Caractéristiques principales :  
Durée du marché ou délai d'exécution :  
période ferme de sa date de notification au 31/12/2017.  
Marché non reconductible.

4. Modalités de retrait du dossier de consultation :  
Sur le site [www.achatpublic.com](http://www.achatpublic.com), sous la référence "marché 582".  
Sur demande par mail à l'adresse [marchés-publics@mairie-woippy.fr](mailto:marchés-publics@mairie-woippy.fr)  
Sur demande écrite adressée au Service Commande Publique (même adresse qu'au point 1).

5. Critères d'attribution  
Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères suivants énoncés avec leur pondération :  
1. Prix des prestations (65 %)  
2. Valeur technique de l'offre (35 %)

6. Date limite de réception des offres :  
Mardi 10 janvier 2017 à 12 heures

7. Obtentions de renseignements d'ordre administratif et/ou technique :  
Responsable administratif :  
Nathalie GODARD,  
Service Commande Publique,  
Tél : 03.87.34.63.00.  
Responsable technique :  
Olivier HARMAND,  
Direction des Espaces Verts,  
Tél : 03.87.30.70.25.

8. Délai de validité des offres : 120 jours

9. Date d'envoi de l'avis à la publication :  
Lundi 19 décembre 2016

10. Instance chargée des procédures de recours :  
Tribunal administratif de Strasbourg,  
31 avenue de la Paix,  
67070 Strasbourg Cedex,  
Tél : 03.88.21.23.23,  
Fax : 03.88.36.44.66.

ACT784168000

### AVIS D'APPEL PUBLIC LA CONCURRENCE

C DE CATTENOM ET ENVIRONS  
M. Michel PAQUET  
Monsieur le Président  
2, avenue du Général de Gaulle  
57570 CATTENOM  
Tél : 03 82 82 05 60  
mél : marchespublics@cc-ec.com  
web : <http://ccce.fr/>

L'avis implique un marché public

Objet : Acquisition de véhicules neufs  
Référence acheteur : 1670541  
Type de marché : Fournitures  
Procédure : Procédure adaptée  
Code NUTS : FR413

Description : marché à 4 lots  
Forme du marché : Prestation divisée en lots : oui  
Possibilité de présenter une offre pour un ou plusieurs lots  
Les variantes sont refusées  
Quantité/étendue :  
lot 1 : 4 véhicules + 1 véhicule en variante exigée  
lot 2 : 2 véhicules utilitaires  
lot 3 : 1 véhicule utilitaire  
lot 4 : 1 véhicule  
Options : oui  
Lot N° 1 - Véhicules techniciens  
Lot N° 2 - Véhicules utilitaires CTE  
Lot N° 3 - Véhicule utilitaire factom  
Lot N° 4 - Véhicule DGST

Conditions relatives au contrat  
Cautionnement : Ni garantie financière, ni avance.  
Financement : Titre IV du décret 2016-360 du 25 mars 2016. Les prix sont fermes. Financement par emprunt et fonds propres.

Forme juridique : En cas de groupement, le pouvoir adjudicateur n'exige pas de forme particulière (voir règlement de la consultation).

Conditions de participation  
Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat :  
DCI DC2 et autres conformément au règlement de la consultation

Marché réservé : NON

Critères d'attribution :  
Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés dans le cahier des charges (règlement de la consultation, lettre d'invitation ou document descriptif).  
Conditions et mode de paiement pour obtenir les documents contractuels et additionnels :  
Documents payants : 4,00 Euros

Remise des offres : 19/01/17 à 12h00 au plus tard,  
à l'adresse :  
CCM DE CATTENOM ET ENVIRONS  
2, avenue du Général de Gaulle  
57570 CATTENOM  
Tél : 03 82 82 05 60

Langues pouvant être utilisées dans l'offre ou la candidature : français.  
Unité monétaire utilisée, l'euro.  
Validité des offres : 120 jours, à compter de la date limite de réception des offres.

Renseignements complémentaires :  
Instance chargée des procédures de recours et auprès de laquelle des renseignements peuvent être obtenus ou des recours introduits sur format libre :  
Tribunal administratif de Strasbourg  
31 rue de la Paix à 67000 Strasbourg

Envoi à la publication le : 15/12/16

Retrouvez cet avis intégral, l'accès au dossier et le guichet de dépôt sur <http://www.marchés-publics.info>

ACT83522800

### AVIS D'APPEL PUBLIC LA CONCURRENCE

1. Dénomination et adresse de la personne concluant le marché :  
SYNDICAT INTERCOMMUNAL A VOCATION MULTIPLES DE L'ALZETTE  
Adresse : Rue de la Gare,  
BP 23  
57390 AUDUN LE TICHE  
Tél. : 03.82.52.19.19  
Fax. : 03.82.52.32.78

2. Objet du marché :  
Le marché consiste en la réalisation d'opérations d'assainissement pour le SIVOM de l'Alzette.

3. Mode de passation / procédure  
La procédure retenue par le Maître d'Ouvrage est la consultation sous forme de procédure adaptée en application de l'ordonnance du 23 juillet 2015 et de l'article 27 du Décret n°2016-360 du 25 mars 2016 relatif au marché publics.

En cas de groupement conjoint, le mandataire devra être impérativement solidaire de chaque membre du groupement.

4. Lots :  
La consultation fait l'objet de 2 lots de travaux :  
- LOT 1 : Suppression des rejets directs de la rue d'Audun-le-Tiche à Rédange  
- LOT 2 : Réhabilitation des réseaux d'assainissement de la traverse de Thil

5. Classification CPV : 45232411-6.  
6. Variantes :  
Aucune variante n'est autorisée.

7. Durée des travaux :  
La préparation des chantiers débutera dès février/mars 2016. Les délais seront fixés dans le ou les actes d'engagement.

8. Caractéristiques principales :  
Les travaux d'assainissement sont détaillés dans le DC.

9. Date prévisionnelle d'exécution du marché : mars 2016

10. L'offre sera rédigée en français, l'unité monétaire sera l'euro.

11. Dossier de consultation des entreprises :  
Les documents peuvent être obtenus auprès de :  
Dénomination : REPROGRAPHIC  
Adresse : 27, rue des Fevres  
Code postal : 57070  
Localité / Ville : METZ Actipôle  
Pays : FRANCE  
Téléphone : +33 (0) 3 87 66 41 26  
Elles peuvent être téléchargées à l'adresse suivante :  
<https://reprographic.doubletrading.net/web/appelsoffre/>  
L'impression est à la charge des candidats.

12. Date limite de remise des offres :  
Vendredi 20 janvier 2017 à 16 heures

13. Justifications à produire quant aux qualités et capacités des candidats  
Celles fixées dans le règlement de consultation.

14. Critères d'attribution :  
Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères du règlement de consultation et des critères suivants :  
Critère Pondération  
Prix 30  
Dossier technique 70

15. Délai de validité des offres : 120 jours à compter de la date limite de remise des offres.

16. Des renseignements complémentaires techniques ou administratifs peuvent être obtenus :  
Pour obtenir tous les renseignements complémentaires qui leur seraient nécessaires, les concurrents devront faire parvenir au plus tard 10 jours avant la limite de remise des offres, une demande écrite au pouvoir adjudicateur à l'attention du Président du SIVOM de l'Alzette (à l'adresse du SIVOM indiquée au point 1).

Une réponse sera alors adressée à tous les candidats ayant retiré le dossier au plus tard 6 jours avant la date de remise des offres.

17. ADRESSE DE REMISE DES OFFRES  
Les offres sur support papier doivent être envoyées à l'adresse du Pouvoir Adjudicateur à l'attention du Président du SIVOM de l'Alzette.

Les offres dématérialisées seront remises sur la plateforme sécurisée de REPROGRAPHIC à l'adresse suivante :  
<https://reprographic.doubletrading.net/web/appelsoffre/>

Date d'envoi à la publication :  
Vendredi 16/12/2016

ACT83729900

### HAGANIS

### AVIS D'APPEL PUBLIC LA CONCURRENCE

Nom et adresse officiels de l'organisme acheteur :  
HAGANIS  
Correspondant :  
M. Daniel SCHMITT,  
Directeur Général,  
Nouveau Port de Metz  
CS 82095  
13 Rue du Trou aux Serpents,  
57052 Metz cedex 02

Le pouvoir adjudicateur n'agit pas pour le compte d'autres pouvoirs adjudicateurs  
Principale(s) Activité(s) du pouvoir adjudicateur :  
- Environnement  
Objet du marché : Optimisation de la combustion de l'Unité de Valorisation Énergétique

Catégorie de services : 12  
Code NUTS : FR413  
La procédure d'achat du présent avis n'est pas couverte par l'accord sur les marchés publics de l'OMC.  
L'avis implique un marché public

Caractéristiques principales :  
- Des variantes seront-elles prises en compte : non  
- Quantités (fournitures et services), nature et étendue (travaux) :  
Prestations réparties en 2 tranches.  
Tranche ferme : Conception, installation, mise en service et maintien en conditions opérationnelles sur 1 an à compter de la réception partielle de la seconde ligne

Tranche optionnelle : Maintien en conditions opérationnelles sur une année supplémentaire  
Le présent avis correspond à un avis périodique constituant une mise en concurrence.  
Prestations divisées en lots : non

Modalités essentielles de financement et de paiement et/ou références aux textes qui les réglementent :  
Crédits disponibles à l'article 2031 du budget d'Haganis  
Forme juridique que devra revêtir le groupement d'opérateurs économiques attributaire du marché :  
Aucune forme imposée à l'attributaire

Langues pouvant être utilisées dans l'offre ou la candidature : français.  
Unité monétaire utilisée, l'euro  
Justifications à produire quant aux qualités et capacités du candidat :  
Documents à produire obligatoirement par le candidat, à l'appui de sa candidature :  
- Copie du ou des jugements prononcés, si le candidat est en redressement judiciaire.  
- Déclaration sur l'honneur du candidat justifiant qu'il n'entre dans aucun des cas mentionnés à l'article 43 du code des

marchés publics concernant les interdictions de soumissionner.  
Documents à produire à l'appui des candidatures par le candidat, au choix de l'acheteur public :  
- Déclaration concernant le chiffre d'affaires global et le chiffre d'affaires concernant les fournitures, services ou travaux objet du marché, réalisés au cours des trois derniers exercices disponibles.  
- Déclaration appropriée de banques ou preuve d'une assurance pour les risques professionnels.  
- Déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des trois dernières années.  
- Présentation d'une liste des principales fournitures ou des principaux services effectués au cours des trois dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé. Les livraisons et les prestations de services sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration de l'opérateur économique  
- Déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation de marchés de même nature.  
La transmission et la vérification des documents de candidatures peut être effectuée par le dispositif Marché public simplifié sur présentation du numéro de SIRET : NON.  
Critères d'attribution :  
Offre économiquement la plus avantageuse appréciée en fonction des critères énoncés ci-dessous avec leur pondération :  
- Prix (50 %)  
- Qualité technique de l'offre jugée au travers de la réversibilité de la solution, le maintien des résultats (contrat suivi...), le taux d'optimisation de la performance, la flexibilité de la solution proposée (facilité de mise en service, intégration à l'existant) et l'assistance technique (35 %)  
- Délai de mise en service de la solution (15 %)  
Type de procédure : Procédure adaptée  
Date limite de réception des offres :  
23 janvier 2017 à 12 h 00  
Délai minimum de validité des offres :  
120 jours à compter de la date limite de réception des offres.  
Numéro de référence attribué par le pouvoir adjudicateur / l'entité adjudicatrice :  
16A5012

Renseignements complémentaires :  
Les offres peuvent être transmises par lettre recommandée avec accusé de réception, ou déposées contre récépissé ou transmises par voie électronique sur la plateforme de dématérialisation [www.achatpublic.com](http://www.achatpublic.com)  
Date d'envoi du présent avis à la publication :  
16 décembre 2016  
Adresse auprès de laquelle des renseignements d'ordre administratif et technique peuvent être obtenus :  
Mme STEFANI E / M DUVAL F,  
HAGANIS,  
Nouveau Port de Metz  
CS 82095  
13 Rue du Trou aux Serpents,  
57052 Metz cedex 02,  
tél. : 03 55 94 50 41,  
télécopieur : 03 55 94 50 44,  
courriel : [cellulemarches@haganis.fr](mailto:cellulemarches@haganis.fr)  
adresse internet :  
[https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2016\\_r3fLnFieC](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2016_r3fLnFieC)  
Instance chargée des procédures de recours :  
Tribunal Administratif,  
31 Avenue de la Paix,  
67000 Strasbourg,  
télécopieur : 03 88 21 23 23  
courriel : [greffe-ta-strasbourg@juradm.fr](mailto:greffe-ta-strasbourg@juradm.fr)  
adresse internet :  
<http://strasbourg.tribunal-administratif.fr>  
Service auprès duquel des renseignements peuvent être obtenus concernant l'introduction des recours :  
Tribunal Administratif,  
31 Avenue de la Paix,  
67000 Strasbourg,

télécopieur : 03 88 21 23 23,  
courriel : [greffe-ta-strasbourg@juradm.fr](mailto:greffe-ta-strasbourg@juradm.fr)  
adresse internet :  
<http://strasbourg.tribunal-administratif.fr>

ACT783818600

### AVIS D'ATTRIBUTION

### AVIS D'ATTRIBUTION DE MARCHES

1/ Identification et adresse de la collectivité qui passe les marchés  
Commune de Saint-Louis-lès-Bitche  
Place de la mairie  
57620 Saint-Louis-lès-Bitche  
Courriel : [mairiestlouisbitche@wanadoo.fr](mailto:mairiestlouisbitche@wanadoo.fr)

2/ Objet du marché  
Travaux de voirie et d'enfouissement  
Rue principale 4ème tranche - RD36A

3/ Titulaires des marchés  
Lot 1 - Voirie et aménagements :  
Sarl René Grebil & Cie  
ZA route de Bitche  
57620 Goetzenbruck  
Lot 2 - Mise en souterrain des réseaux secs :  
WE TP  
4, rue des écrivains  
57912 Woustwiller

4/ Montant des marchés  
Lot 1 : 256.884,50 € HT (délai 3 mois)  
Lot 2 : 225.113,60 € HT (délai 3 mois)

Envoi le 15 décembre 2016 à la publication  
Le Maire,  
Fabien Ledig

ACT78379900

### PREFECTURE DE LA MOSELLE

### DIRECTION DES LIBERTES PUBLIQUES

### BUREAU DE L'UTILITE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

### AVIS

### Occupation temporaire de propriétés privées situées sur le territoire de la commune de MARANGE-SILVANGE dans le cadre du projet de l'aménagement de la VR 52

### Section A4/Vitry-sur-Orne

Par arrêté préfectoral du 15 décembre 2016, les agents de la Direction Régionale de l'Environnement, de l'Aménagement et du Logement du Grand Est, ainsi que les personnes mandatées par elle, sont autorisés à occuper temporairement les propriétés privées sur le territoire de la commune de MARANGE-SILVANGE.

L'état parcellaire et le plan de ces propriétés peuvent être consultés dans la mairie de MARANGE-SILVANGE.

L'occupation autorisée doit permettre de pouvoir réaliser une opération routière nécessaire à la réalisation de la VR 52 - Section A4/Vitry-sur-Orne.

L'occupation temporaire est autorisée pour une durée maximale de 3 ans à compter de la date de l'arrêté susvisé.

ACT783503200

### PUBLICITÉS JURIDIQUES

André LOMBARDI  
Notaire à METZ,  
7 Rue Charlemagne  
03 87 65 71 22

### VENTE PAR ADJUDICATION

Le jeudi 22 décembre 2016, à 9 heures 30, à l'Hôtel Kyriad à METZ (Moselle) 4, rue du Père Potot, Me LOMBARDI, notaire à METZ (Moselle) procédera à l'adjudication publique à l'extinction des feux, des biens immobiliers dépendant du centre d'affaires situé à METZ (57000) 1, place du Pont-à-Seille, cadastré :

Section 27 n°185/20, lieudit "rue Haute Seille" pour une contenance de cent-six ares et quatre-vingt-trois centiares (36a83ca) sol

Premier lot  
Un ensemble de locaux à usage actuellement de bureaux partiellement loués situés au 10ème étage ainsi que cinq box de parking et un local à archives situé au 1er étage

Mise à prix :  
**282.000 euros**

Deuxième lot  
Un ensemble de locaux à usage actuellement de bureaux loués situés au 11ème étage ainsi que six box de parking et une cave

Mise à prix :  
**265.000,00 euros**

Troisième lot  
Un ensemble de locaux à usage actuellement de bureaux situés au 12ème étage ainsi que cinq box de parking et une cave Non occupé

Mise à prix :  
**255.000,00 euros**

Quatrième lot  
Un ensemble de locaux à usage actuellement de bureaux situés au 13ème étage ainsi que quatre box de parking et une cave Non occupé

Mise à prix :  
**136.000,00 euros**

Cinquième lot  
Une véranda et une terrasse situées au 13ème étage

Mise à prix :  
**36.000,00 euros**

Condition pour enchérir :  
chèque de banque d'un montant de 20% de la mise à prix.

Le prix d'adjudication sera payable en l'étude du notaire commis dans les trois mois de l'adjudication. Il produira intérêts au taux de 6 % l'an à compter de l'adjudication, et en cas de retard au taux de 8 % l'an à compter de la date d'expiration du délai de trois mois ci-dessus. En cas de paiement dans les deux mois de l'adjudication, il ne sera dû aucun intérêt.

Le cahier des charges et les pièces de procédure sont déposés en l'étude de Me LOMBARDI où chacun peut en prendre connaissance sans frais.

Me LOMBARDI, Notaire commis  
ACT784046100

### PRESENCE HABITAT

### AVIS D'ATTRIBUTION

PRESENCE HABITAT  
M. Olivier RIGAUD  
Directeur Général  
13 rue Clotilde Aubertin  
BP 60125  
57004 METZ - 1  
mél : [marchesbdge@batigere.fr](mailto:marchesbdge@batigere.fr)

Objet : mission de Maîtrise d'oeuvre dans le cadre de la reconstruction lourde d'un foyer et extension - Création d'une Résidence Sociale de 40 logements, d'une Pension de Famille de 25 logements et de 5 logements annexes à MAIZIERES LES METZ, 4 rue Coluche

Référence acheteur : AC 268  
Nature du marché : Services - Catégorie de services n°12 - Services d'architectes ; services d'ingénierie et services intégrés d'ingénierie ; services d'aménagement urbain et d'architecture paysagère ; services connexes de consultations scientifiques et techniques ; services d'essais et d'analyses techniques

Procédure restreinte  
Classification CPV :  
Principale : 71221000  
Services d'architecte pour les bâtiments

Instance chargée des procédures de recours :  
Tribunal de grande instance de Nancy  
Cité Judiciaire  
rue du Général Fabvier  
54035 Nancy - Cedex  
Tél : 0383908500  
Fax : 0383274984  
tgi-nancy@justice.fr  
Précisions concernant le(s) délai(s) d'introduction des recours :  
Cf. le greffe du Tribunal de Grande Instance à l'adresse ci-dessus.

Attribution du marché  
Nombre d'offres reçues : 5  
Date d'attribution : 21/09/16  
ANDRE ET MOULET,  
54000 NANCY  
Montant HT : 172 497,60 Euros  
Le titulaire est une PME : NON

Envoi le 14/12/16 à la publication

Retrouvez cet avis intégral sur <http://marches.batigere.fr>

ACT783509700

### AVIS AU PUBLIC

Syndicat Intercommunal de la Ligne Maginot Aquatique

### AVIS D'ENQUÊTE PUBLIQUE

1ère insertion

Du 09 janvier 2017 au 08 février 2017 inclus, une enquête publique relative au projet de restauration du Mutterbach et réduction des inondations par ralentissement dynamique sur le territoire de la Commune de Farschviller est organisée. Monsieur Gaston KLAM est désigné comme commissaire enquêteur.

Le dossier est déposé en mairie de Farschviller. Les habitants pourront le consulter et formuler des observations aux horaires habituels d'ouverture de la mairie :  
- Le lundi de 9 h à 12 h et de 16 h à 18 h  
- Le mardi de 9 h à 12 h et de 16 h à 18 h  
- Le mercredi de 9 h à 12 h et de 16 h à 18 h  
- Le jeudi de 9 h à 12 h et de 16 h à 18 h  
- Le vendredi de 9 h à 12 h et de 16 h à 18 h.

Le commissaire enquêteur recevra le public le lundi 09 janvier 2017 de 9 h à 11 h, jeudi 19 janvier 2017 de 16 h à 18 h, mardi 31 janvier 2017 de 9 h à 11 h.

Toutes les observations écrites devront être adressées en mairie de Farschviller.

Après enquête, le rapport et les conclusions seront tenus à la disposition du public pendant un an à partir de la date de clôture de l'enquête publique en mairie de Holving et de Farschviller ainsi qu'à la Préfecture de la Moselle.

ACT83511100

### VIE DES SOCIÉTÉS

### AVIS DE CONSTITUTION

Par acte sous seing privé du 14 décembre 2016, à Phalsbourg, il a été constitué une société à responsabilité limitée avec les caractéristiques suivantes :

Dénomination sociale :  
ICRP SOLUTIONS  
Siège social : 7A, Rue du Château d'eau 57370 PHALSBOURG

Objet social : intermédiaire en opérations de banque et services de paiements et l'activité de courtier en prêt.

Durée de la société : 99 ans, à compter de l'immatriculation de la société au registre du commerce et des sociétés.

Capital social : 100 Euros

Gérance : Mme Ingrid ROSSI, épouse Winkler, demeurant 7A, Rue du Château d'eau à Phalsbourg (57370), qui accepte sa fonction à durée indéterminée.

Immatriculation au registre des commerces et des sociétés : la société sera immatriculée au RCS de Metz

La grance.

ACT83776600

# ANNONCES LÉGALES, ADMINISTRATIVES JUDICIAIRES

## CRÉER UNE ASSOCIATION... LES DÉMARCHES "LÉGALES"

### LE SAVIEZ-VOUS ?

- ✓ Si vous souhaitez créer une association de droit local (Alsace-Moselle), c'est auprès du tribunal d'Instance de votre ville, service registre des associations, qu'il faut vous adresser.
- ✓ Cette annonce légale est soumise à obligation de parution dans le journal de votre secteur.
- ✓ Un devis préalable vous sera établi.
- ✓ Le tarif des annonces légales est fixé chaque année par le préfet du département concerné, il est donc identique pour tous les journaux (1,80€ HT du millimètre en 2016 pour les départements 57 et 54).
- ✓ Il vous faudra remplir et signer un formulaire faisant mention de tous les statuts de votre association (nom, adresse, objet, date, président, trésorier, secrétaire, etc.).
- ✓ Le tribunal vous remettra un document : « Avis aux fins de publication » que vous devrez transmettre au journal.

**Le Républicain Lorrain**  
LE REPUBLICAIN LORRAIN est habilité pour les parutions sur les départements 57 et 54.

Une équipe à votre disposition : 9h - 12h et 14h - 17h  
Service annonces légales : **03 87 34 19 62**  
[LRLEGALES@republicain-lorrain.fr](mailto:LRLEGALES@republicain-lorrain.fr)